



***Frost Free Külmik Sügavkülmik*** / Kasutusjuhend

***No Frost Chłodziarko Zamrażarka*** / Instrukcja obsługi

***Frost Free Šaldytuvas Šaldiklis*** / Naudojimo instrukcija

***Frost Free Aukstuma Kamzeru un Saldētavu*** / Lietošanas instrukcija

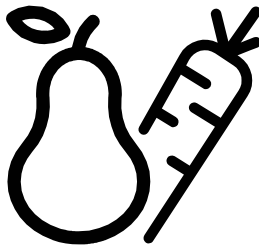
***Frigorifero Congelatore No-Frost*** / Istruzioni per l'uso

***Refrigerador Congelador Sin Escarcha*** / Instrucciones para el uso

***Fagyasmentes Hűtőszekrény Fagyasztó*** / Használati útmutató

***Frost Zdarma Chladnička Mrazák*** / Pokyny pro používání

***Frost Zdarma Chladnička Mraznička*** / Návod na použitie



RCNA305K40WN



ET / PL / LT / LV / IT / ES / HU / CZ / SK



## HOIATUS!

Et külmutusseade, mis kasutab igati keskkonnasõbralikku külmutusagensit R600a (tuleohtlik ainult teatavatel tingimustel), töötaks normaalselt, peate järgima järgmisi eeskirju:

- Ärge blokeerige õhu vaba ringlust seadme ümbruses.
- Ärge püüdke sulamist kiirendada mehaaniliste abivahenditega, mida tootja ei ole soovitanud.
- Ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.
- Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, mida tootja ei ole soovitanud.

## UWAGA!

Aby zapewnić normalną pracę tej, wykorzystującej całkowicie przyjazny środowisku (łatwopalny tylko w pewnych warunkach) środek chłodniczy R600a, chłodziarko-zamrażarki, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie należy blokować swobodnego przepływu powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.
- W celu przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- Wewnątrz komory przechowywania żywności nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych niż ewentualnie zalecanych przez producenta.

## DĖMESIO!

Norėdami užtikrinti normalų šio šaldymo prietaiso, kuriame naudojama visiškai aplinkai žalos nedaranti šaldymo medžiaga R600a (degi esant tik tam tikroms aplinkos sąlygoms), veikimą, privalote vadovautis šiomis taisyklėmis:

- Nesutrikdykite laisvos oro cirkuliacijos aplink prietaisą.
- Norėdami pagreitinti atšildymo procesą, nenaudokite kitokių, nei gamintojų rekomenduojamų mechaninių priemonių.
- Nesugadinkite šaldymo linijos.
- Būtinio prietaiso maisto saugojimo skyriuose nenaudokite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.

## BRIDINĀJUMS!

Lai jūsu aukstumiekārta, kas izmanto videi pilnīgu nekaitīgu dzesēšanas vielu R600a (tā ir viegli uzliesmojoša tikai zināmos apstākļos), pareizi darbotos, ievērojiet šos noteikumus.

- Netraucējiet brīvu gaisa cirkulāciju apkārt iekārtai.
- Atļaidināšanas procesa paātrināšanai izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās mehāniskās ierīces.
- Neatļaidiniet dzesēšanas kontūru.
- Pārtikas nodalījumā iekšpusē drīkst izmantot elektriskās ierīces tikai tad, ja tās ieteicis ražotājs.

## AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinatorio non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

## ¡ADVERTENCIA!

Para asegurarse del funcionamiento normal de su refrigerador, conteniendo el refrigerante R600a que contribuye a la protección del ámbito (inflamable sólo en ciertas condiciones), le conviene a respetar las reglas siguientes:

- No impide la circulación del aire alrededor del aparato.
- No utilice utensilios mecánicos o otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación otros de los recomendados por el fabricante.
- No cause daño al circuito refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de la conservación de los alimentos, si estos no están conformes con el tipo de aparato recomendado por el fabricante.

## FIGYELMEZTETÉS!

Az R600a (csak bizonyos körülmények között gyúlékony) teljesen környezetbarát gázzal működő hűtőberendezés normál üzemeltetése érdekében kövesse a következő szabályokat:

- Ne gátolja a levegő keringését a készülék körül!
- Ne használjon más mechanikus eszközöket a gyorsabb felolvasztás érdekében, mint amit a gyártó ajánl.
- Ne szakítsa meg a hűtőközeg keringési rendszerét!
- Ne használjon más elektromos eszközöket az ételtároló részben, mint amiket a gyártó javasol.

## UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- Nebráňte ve volné cirkulaci vzduchu okolo spotřebiče.
- Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmrazení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- Nelikvidujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

## VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- Neporušujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúčal výrobca.

ET Register

Ohutus ennekoike! /1  
Elektriohutus /2  
Transportideeskirjad /2  
Paigaldusjuhised /2  
Esmane tutvus seadmega /2  
Toiduainete soovituslik paigutus seadmes /2  
Temperatuuri valik ja reguleerimine /3  
Enne seadme kasutamist /3  
Külmutatud toiduainete säilitamine /3  
Värske toiduainete külmutamine /3  
Jäakuubikute valmistamine /3  
Sulatamine /3  
Sisevalgusti plini vahetamine /4  
Puhastamine ja hooldus /4  
Ukse avanemissuuna muutmine /4  
Käsud ja keelud /4  
Energiakulu /5  
Seadme töötamisel tekkinud müra ja vibratsioon /5  
Probleemide kõrvaldamine /5

PL Spis treści

Przed wszystkim bezpieczeństwo! /6  
Wymogi elektryczne; Instrukcje transportowe /7  
Instrukcje instalacyjne /7  
Poznaj swoją chłodziarkę /7  
Sugerowane ułożenie żywności w chłodziarce /7  
Regulacja i nastawianie temperatury /8  
Przed uruchomieniem /8  
Przechowywanie żywności mrożonej /8  
Zamrażanie żywności świeżej /8  
Sporządzanie kostek lodu; Odszranianie /9  
Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego /9  
Czyszczenie i konserwacja /9  
Przenoszenie drzwiczek /9  
Co trzeba, a czego nie należy robić /10  
Zużycie energii /10  
Rozmieszczenie żywności /11  
Przykłady zastosowań /11  
Zalecane ustawienia /11  
Odgłosy pracy chłodziarki /11  
Usuwanie problemów /11  
Gwarancja /12

LT Rodyklė

Pirmiausia- saugumas! /13  
Elektros reikalavimai /14  
Gabenimo instrukcijos /14  
Instaliavimo instrukcijos /14  
Susipažinkite su buitiniu prietaisu /14  
Rekomenduojamas maisto produktų išdėstymas buitiniam prietaisui /14  
Temperatūros kontrolė ir reguliavimas /15  
Prieš pradėdant naudoti /15  
Šaldytų maisto produktų laikymas /15  
Šviežių maisto produktų užšaldymas /15  
Ledo gabaliukų gaminimas /15  
Atšildymas /15  
Vidinės lempučių pakeitimas /16  
Valymas ir priežiūra /16  
Durelių perstatymas /16  
Nurodymai /16  
Energijos sąnaudos /17  
Informacija apie garsus ir vibraciją /17  
Gedimų šalinimas /17

LV Saturs

Droša izmantošana /18  
Elektrofīkļa atbilstība /19  
Norādījumi par transportēšanu /19  
Norādījumi par uzstādīšanu /19  
Iepazīšanās ar iekārtu /19  
Ieteicamais pārtikas izkārtojums iekārtā /19  
Temperatūras kontrole un regulēšana /20  
Pirms izmantošanas /20  
Saldētas pārtikas uzglabāšana /20  
Svaigas pārtikas sasaldēšana /20  
Ledus gabaliņu pagatavošana /20  
Atīdīšana /20  
Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa /21  
Tīrīšana un apkope; Durvju pārvietošana /21  
Ko darīt un ko nedarīt /21  
Elektroenerģijas patēriņš /22  
Informācija par darbības laiku dzirdamajiem trokšņiem; Traucējummeklēšana /22

IT Indice

Innanzitutto la sicurezza /23  
Requisiti elettrici; Istruzioni per il trasporto /24  
Istruzioni di installazione /24  
Conoscere l'elettrodomestico /24  
Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico /24  
Controllo e regolazione della temperatura /25  
Prima della messa in funzione /25  
Conservazione di cibo congelato /25  
Congelamento di cibi freschi /26  
Preparazione dei cubetti di ghiaccio /26  
Sbrinatorio /26  
Sostituzione della lampadina interna /26  
Pulizia e manutenzione /26  
Riposizionamento dello sportello /27  
Cosa fare e cosa non fare /27  
Consumo energetico /27  
Informazioni sui rumori di funzionamento /28  
Risoluzione dei problemi /28

ES Índice

La seguridad es lo primero /29  
Requisitos eléctricos /30  
Instrucciones de transporte /30  
Instrucciones de instalación /30  
Detalles del electrodoméstico /30  
Disposición recomendada de los alimentos en el frigorífico /31  
Control y ajuste de la temperatura /31  
Antes del uso /31  
Almacenamiento de alimentos congelados /32  
Congelación de alimentos frescos /32  
Cubitos de hielo; Deshielo /32  
Sustitución de la bombilla interior /33  
Conservación y limpieza /33  
Reposicionamiento de la puerta /33  
Prácticas correctas e incorrectas /33  
Resolución de problemas /34  
Consumo energético /34  
Advertencias sobre los ruidos de funcionamiento del aparato /35

HU Tartalomjegyzék

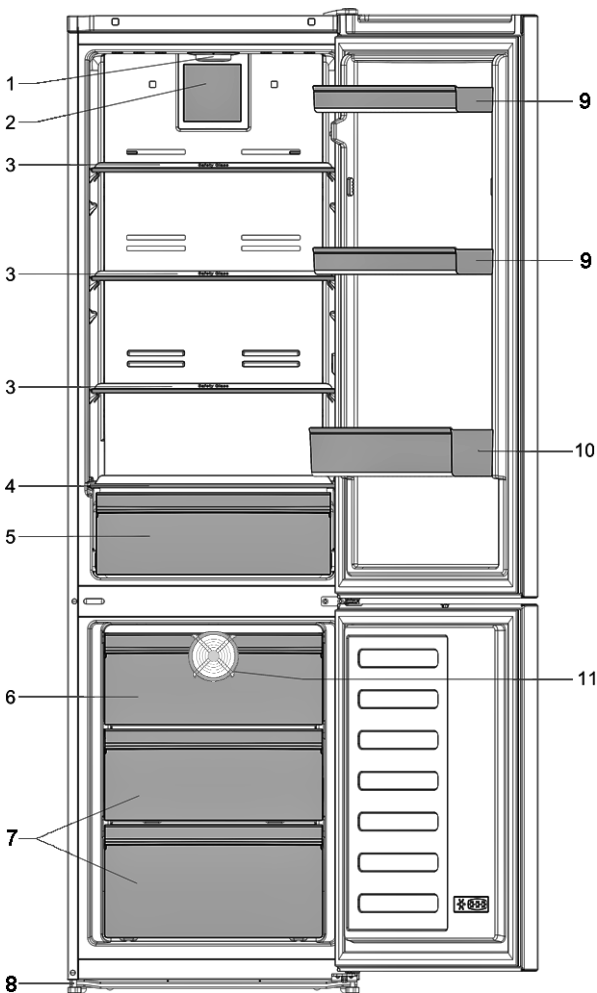
Első a biztonság /36  
Elektromos követelmények /37  
Szállítási utasítások; Beüzemelési utasítások /37  
Ismerje meg készülékét /37  
Javasolt a készülékben lévő étel elrendezése /38  
Hőmérsékletszabályozás és -beállítás /38  
A működés megkezdése előtt /38  
Fagyasztott étel tárolása /39  
Friss étel fagyasztása /39  
Jégkockák készítése /39  
Kiolvasztás; Belső villanykörte cseréje /39  
Tisztítás és ápolás /39  
Ajtó áthelyezése; Kételező és tilos dolgok /40  
Energiafogyasztás /41  
A zajokkal kapcsolatos információk /41  
Problémakeresés /41

CZ Obsah

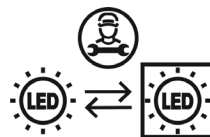
Bezpečnost především /42  
Elektrické požadavky /43  
Pokyny pro přepravu /43  
Pokyny pro instalaci /43  
Seznámení s vaším spotřebičem /43  
Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči /44  
Kontrola a nastavení teploty /44  
Před zahájením provozu /44  
Skládování zmražených potravin /44  
Mražení čerstvých potravin /45  
Tvorba kostek ledu /45  
Odmrazování; Výměna vnitřní žárovky /45  
Čištění a péče /45  
Výměna dvířek /46  
Co dělat a co nedělat /46  
Spotřeba energie /46  
Informace o provozních hlucích /47  
Odstraňování potíží /47

SK Index

Bezpečnosť nadovšetko /48  
Elektrické požiadavky /49  
Prepravné pokyny; Inštalácia pokyny /49  
Spoznajte spotrebič /49  
Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči /49  
Riadenie a nastavenie teploty /50  
Pred použitím /50  
Skládovanie mrazených potravín /51  
Mrazenie čerstvých potravín /51  
Tvorba kociek ľadu /51  
Rozmrazovanie /51  
Zmena osvetlenia lampy /51  
Spotreba energie /51  
Čistenie a údržba /52  
Premiestňovanie dvier /52  
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /52  
Informácie o prevádzkových hlukoch /53  
Riešenie problémov /53



**1**



**ET**

Antud seade on varustatud **G**-energiaklassi valgusallikaga. Antud valgusallikat tohib vahetada ainult professionaalne remonditöökoda.

**PL**

Ten produkt jest wyposażony w źródło światła o klasie energetycznej "**G**". Źródło światła w tym produkcie może być wymieniane wyłącznie przez profesjonalnych serwisantów.

**LT**

Šiame produkte yra „**G**“ energijos klasės apšvietimo šaltinis. Šio produkto apšvietimo šaltinį gali pakeisti tik profesionalai.

**LV**

Šim produktam ir "**G**" energijas klases gaismas avots. Gaismas avotu šajā produktā drīkst nomainīt tikai profesionāli remonta veicēji.

**IT**

Questo prodotto è dotato di una sorgente di illuminazione con classe energetica "**G**". La sorgente di illuminazione nel prodotto dovrà essere sostituita solo da professionisti nel campo della riparazione.

**ES**

Este producto está equipado con una fuente de iluminación de la clase energética "**G**". La fuente de iluminación de este producto sólo debe ser sustituida por reparadores profesionales.

**HU**

A termék „**G**” energiaosztályú fényforrással van felszerelve. A termékben lévő fényforrást csak szakszerviz cserélheti ki.

**CZ**

Tento výrobek je vybaven světelným zdrojem o energetické třídě "**G**". Světelný zdroj na tomto výrobku může být vyměněn pouze profesionálními opraváři.

**SK**

Tento výrobek je vybavený zdrojom svetla energetickej triedy „**G**”. Svetelný zdroj na tomto výrobku môžu vymeniť len profesionálni technici.

**1** Kasutusjuhendis esinevad joonised on skemaatilised ja ei pruugi täpselt vastata teie tootele. Kui kõnealused osad ei ole teie soetatud tootega kaasas, kehtib see teiste mudelite kohta.

**1** Rysunki w niniejszej instrukcji to tylko schematy i nie muszą ściśle odpowiadać waszemu modelowi lodówki. Jeśli pewnych części nie ma w Waszej lodówce, to znaczy, że odnoszą się do innych modeli.

**1** Šiame eksploatavimo vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūs turimate gaminyje nera aprašomu dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

**1** Attēli šajā instrukciju rokasgrāmātā ir shēmatiski un var precīzi neatbilst jūsu modelim. Ja attiecīgās daļas nav iekļautas jūsu iegādātā produkta komplektācijā, tad tās attiecas uz citiem modeļiem.

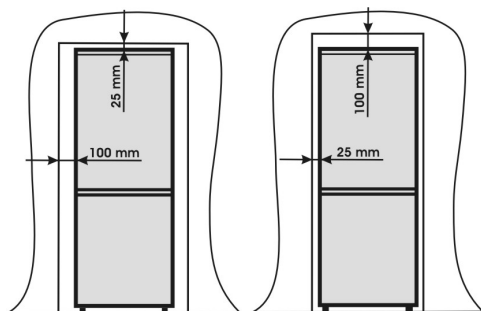
**1** Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

**1** Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecúen a su aparato con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el aparato que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

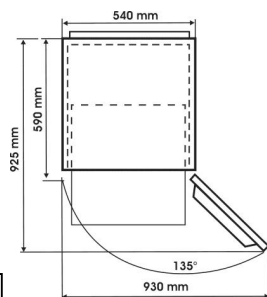
**1** A használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem a valódi terméket ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az Ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

**1** Obrázky uvedené v tomto návodu k použití jsou schematické a nemusejí přesně korespondovat s vaším výrobkem. Pokud zobrazené části nejsou obsaženy v produktu, který jste zakoupili, jde o součásti jiných modelů.

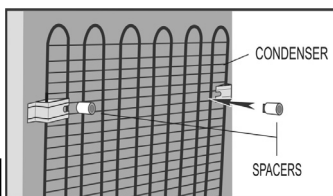
**1** Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedispонуje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.



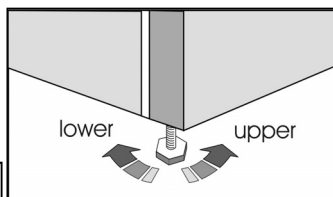
2



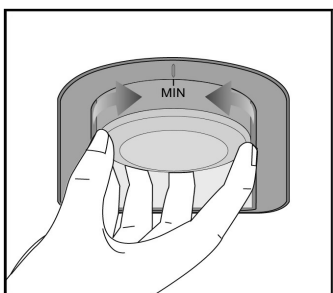
3



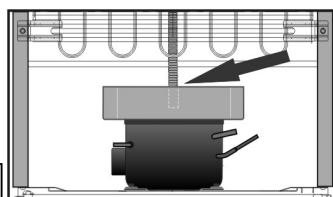
4



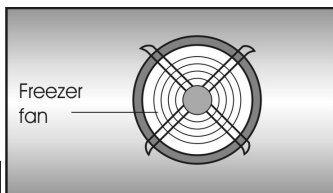
5



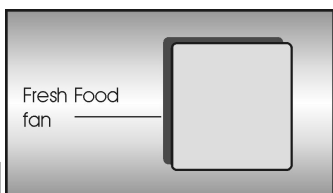
6



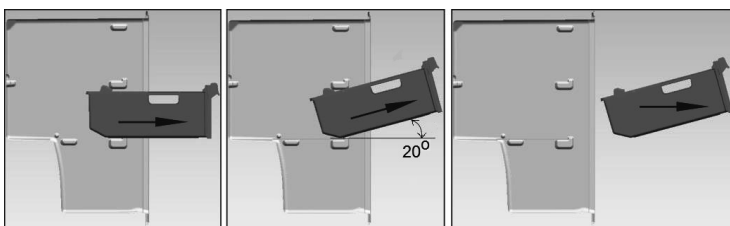
7

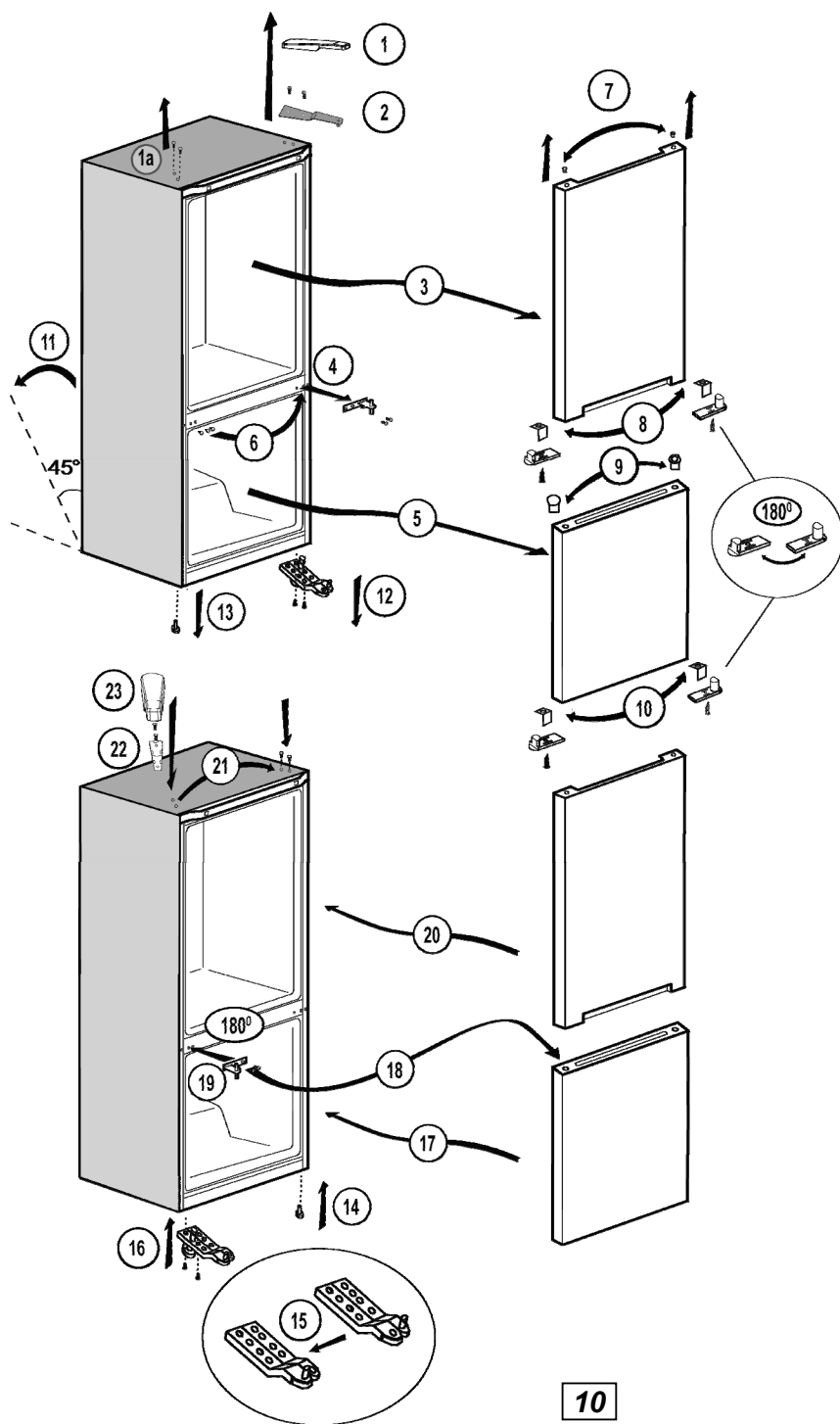


8



9





Palju õnne aruka valiku puhul, **Beko** meie kvaliteetseade teenib teid kindlasti palju aastaid.

### ***Ohutus ennekõike!***

Ärge ühendage seadet elektrivõrku enne, kui pakendi ja transpordikaitsme kõik osad on eemaldatud.

- Laske seadmel enne sisselülitamist vähemalt 4 tundi seista, et süsteemi tööseisund saaks pärast horisontaalasendis transporti taastuda.

Luku või riiviga varustatud seadme kasutusel kõrvaldamisel jätke lukk/riiv ohutusse asendisse, et lapsed ei saaks seadmesse lõksu jääda.

- Seadet võib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks.

- Ärge utiliseerige seadet põletamise teel. Seadme isolatsiooni koostisse kuuluvad kloorfluorsüsinikke mittesisaldavad ained, mis on tuleohtlikud. Lisateabe saamiseks utiliseerimismeetodite ja -võimaluste kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

- Me ei soovita seadet kasutada kütmata külmras ruumis (nt garaaž, kasvuhoone, juurdeehitis, kuur, kõrvalhoone vms).

Tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga, et oskaksite seadet optimaalselt ja probleemideta kasutada. Juhiste eiramisel võite jääda ilma tasuta garantiiteeninduse õigusest.

Hoidke juhendit kindlas kohas, et see vajadusel kergesti leida.

Originaalvaruosad on saadaval 10 aasta jooksul seadme valmistamisest.

**Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, mee- või vaimupuudega või nappide kogemuste ja teadmistega inimestele, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seda oma ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on saanud vastavad juhised.**

**Lastel tuleb silma peal hoida, et nad ei saaks seadmega mängida.**

### **Vastavus RoHS Direktiivile**

Seade vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>TEAVE</b>                                                                                                                                                       |                                                                                     |
|  <b>ENERGY</b>                                                                                                                                                      |  |
| <small>SUPPLIER'S NAME</small><br><b>A</b>                                                                                                                                                                                                             | <small>MODEL IDENTIFIER</small> → (*)<br><b>A</b>                                   |
| <p>.Tooteandmebaasis säilitatava mudeli kohta käiva teabe juurde pääseb järgmisele veebisaidile sisenedes ja otsides energiamärgiselt oma mudeli identifikaatori (*).</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p> |                                                                                     |

## Elektriohutus

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadme sees paiknevale andmesildile märgitud toitepinge ja sagedus vastavad vooluvõrgu näitajatele. Soovitame ühendada seadme vooluvõrku sobivas kohas paikneva kaitsmega varustatud seinakontakti kaudu.

### HOIATUS! Seade peab olema maandatud.

Elektriseadmete remondiga võivad tegelda ainult kvalifitseeritud spetsialistid. Kvalifitseerimata isiku tehtud oskamatu remont võib põhjustada ohte, mis võivad seadme kasutajat tõsiselt kahjustada.

### TÄHELEPANU!

Seadmes on kasutusel külmutusagens R600a, mis on keskkonnasõbralik, kuid tulehtlik gaas. Toodet tuleb transportida ja paigaldada ettevaatlikult, et mitte kahjustada jahutussüsteemi. Kui jahutussüsteem on viga saanud ja on tekkinud gaasileke, hoidke toodet eemal lahtistest lekidest ja tuulutage veidi aega ruumi.

**HOIATUS:** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi vms abivahendeid peale tootja soovitatute.

**HOIATUS:** Ärge kahjustage külmutusagensikontuuri.

**HOIATUS:** Ärge kasutage toiduainete hoiukambrites elektriseadmeid, välja arvatud tootja soovitatud seadmetüübid.

## Transpordieeskirjad

1. Seadet võib transportida ainult püstasendis. Tarnepakend peab transpordi käigus terveks jääma.
2. Kui seadet on transporditud horisontaalasendis, ei tohi seda vähemalt 4 tundi kasutada, et süsteem saaks taastuda.
3. Eespool toodud juhiste eiramisel võib seade saada kahjustusi, mille eest tootja ei vastuta.
4. Seade peab olema kaitstud vihma, niiskuse ja muude atmosfäärimõjude eest.

### NB!

- Seadme puhastamisel/transportimisel tuleb vältida seadme tagaküljel asuva kondensaatori metalltraatide puudutamist, sest need võivad vigastada sõrmi või käsi.
- Ärge istuge ega seiske seadme peal, sest see ei ole selleks ette nähtud. Võite end vigastada või seadet kahjustada.
- Et mitte vigastada toitejuhet, jälgige seadme teisaldamisel, et toitejuhe ei jääks seadme alla.
- Ärge laske lastel seadme ja selle nuppudega mängida.

## Paigaldusjuhised

1. Ärge paigutage seadet ruumi, mille temperatuur võib langeda öösiti alla -15°C (5 F), seda eriti talvel.
2. Ärge asetage seadet pliidi või radiaatori lähedusse ega otsese päikesevalguse kätte, sest see koormab liigselt seadme funktsioone. Seadme paigaldamisel sügavkülmiku või küttekeha lähedusse jätke vajalik vahemaa:  
pliidist 30 mm  
radiaatorist 300 mm  
külmkapist 25 mm

3. Veenduge, et seadme ümber on piisavalt ruumi õhu vaba ringluse jaoks (**joonis 2**).

- Külmkapi ja seinaga õige vahemaa seadmiseks paigaldage külmkapi taha õhutuskate (**joonis 3**).

4. Seade tuleb paigutada ühetasasele pinnale. Kahte esijalga saab vajadusel reguleerida. Seadme loodimiseks reguleerige kahte esijalga, pöörates neid päri- või vastupäeva, kuni seade seisab pörandal kindlalt ja otse. Jalgade õige reguleerimine aitab vältida liigset vibratsiooni ja müra (**joonis 4**).

5. Juhiseid seadme kasutamiseks ettevalmistamiseks leiate lõigust "Puhastamine ja hooldus".

## Esmane tutvus seadmega

### (joonis 1)

- 1 - Reguleerimisnupp ja sisevalgusti
- 2 - Jahutuskambri ventilaator
- 3 - Reguleeritavad riulid
- 4 - Juurvijakasti kate
- 5 - Juurvijakastid
- 6 - Kiirkülmutus kamber
- 7 - Sügavkülmutatud toiduainete kambrid
- 8 - Reguleeritav jalg
- 9 - Purgiriil
- 10 - Pudeliriil
- 11 - Sügavkülmiku ventilaator

Ventilaatorite eesmärk on tagada õhu ringlus kambrites. Need on jadaühenduses mootoriga-kompressoriga. Kui mootor-kompressor on välja lülitatud, ei tööta ka ventilaatorid.

## Toiduainete soovituslik paigutus seadmes

Juhised optimaalse säilivuse ja hügieeni tagamiseks:

1. Jahutuskamber on ette nähtud värske toiduainete ja jookide lühiajaliseks hoidmiseks.
2. Külmutuskamber vastab   nõuetele ja sobib eelkülmutatud toiduainete külmutamiseks ja säilitamiseks. Alati tuleb järgida toiduainete pakendile märgitud soovitusi   säilitustingimuste kohta.
3. Piimatooteid tuleb hoida ukse küljes paiknevas spetsiaalses hoidikus.
4. Valmistoit tuleb hoida õhukindlalt suletud anumates.
5. Kõõlakasv vältimiseks tuleb tooteid võib hoida riulil. Värsked puu- ja köögiviljad tuleb puhtaks pesta ja hoida köögiviljasahtlites.
6. Pudeleid võib hoida ukseriulil.
7. Toorest liha hoidke kilekotis kõige alumisel riulil. Vältige selle kokkupuudet valmistoiduga, et viimane ei saastuks. Ohutuse huvides ärge säilitage toorest liha üle kahe-kolme päeva.
8. Maksimaalse efektiivsuse tagamiseks ei tohi eemaldatavaid riuleid katta paberi või muu materjaliga, mis takistab õhuringlust.
9. Ärge hoidke taimeõli ukseriulil. Hoidke toiduaineid pakendis, kilekotis või kaanega suletud nõus. Laske kuuma toidul ja joogil enne külmkappi panekut jahtuda. Avatud plekkpurkide sisu tuleb tõsta ümber teise anumasse.

10. Gaseeritud jooke ei tohi külmutada ja külmutatud tooteid (nt mahlajäätist) ei tohi tarbida liiga külmalt.

11. Mõned puu- ja köögiviljad ei kannata hoidmist temperatuuril 0°C ringis. Seepärast tuleb ananassi, melonit, kurki, tomateid jms hoida kilekotis.

12. Kanget alkoholi tuleb hoida püstiselt tihedalt suletud anumates. Ärge hoidke külmkapis kunagi tooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid ohtlikke gaase (nt sifoonpudelid, pulverisaatorid jne) või plahvatusohtlikke aineid. Plahvatusoht.

13. Sahtlite eemaldamisel külmutuskambri juhinduge **joonisest 9**.

### **Temperatuuri valik ja reguleerimine**

Töötemperatuuri seatakse reguleerimisnupuga (**joonis 5**), mis paikneb jahutuskambri laes. Nupu reguleerimisvahemik on 1st (minimaalne) MAX ni (maksimaalne) – MAX vastab kõige külmemale temperatuurile. Seadme esmakordsel sisselülitamisel tuleb reguleerimisnupp seada sellisesse asendisse, et jahutuskambri keskmine temperatuur ei oleks 24 tunni möödudes kõrgem kui +5 C (+41 F). Soovitame seada lüliti keskmisse asendisse ja jälgida, kas seadmes on soovitud temperatuur (mida lähemal on lüliti maksimum asendile, seda külmem on temperatuur, ja vastupidi). Jahutuskambri mõned osad võivad olla jahedamad või soojemad (nt salatikamber ja külmiku ülaosa) – nii see peabki olema. Soovitame kontrollida temperatuuri täpse termomeetriga ja veenduda, et hoiukambrites on vajalik temperatuur. Vaadake termomeetri näitu võimalikult ruttu, sest mööduriista sügavkülmikust väljavõtmisel tõuseb selle temperatuur väga kiiresti. Pidage meeles, et ukse avamisel pääseb külm õhk välja ja sisetemperatuur tõuseb. Seepärast ärge hoidke ust lahti, vaid sulgege see kohe pärast toidu asetamist külmkappi või sealt väljavõtmist.

### **Enne seadme kasutamist**

#### **Viimane kontroll**

Enne, kui asute seadet kasutama, kontrollige järgmist:

1. Kas seade on jalgade abil korralikult looditud?
2. Kas külmiku sisemus on kuiv ja kas õhk saab selle tagaosas vabalt liikuda?
3. Kas sisemus on puhas (vt lõiku "Puhastamine ja hooldus")?
4. Kas pistik on seinakontakti ühendatud ja elektrivarustus sisse lülitatud? Kas ukse avamisel süttib jahutuskambri tuli?

#### **Arvestage järgmist:**

5. Kompressori käivitumisega kaasneb müra. Külmutussüsteemis olev vedelik ja gaasid võivad samuti müra tekitada, seda isegi juhul kui kompressor ei tööta. See on täiesti normaalne nähtus.
6. Kapipealse kergelt laineline kuju tuleneb tootmisprotsessist ja ei ole defekt.
7. Soovitame seada lüliti keskmisse asendisse ja kontrollida, et seadmes oleks püsivalt etteantud säilitustemperatuur (vt lõiku "Temperatuuri valik ja reguleerimine").
8. Ärge asetage toitu külmikusse kohe pärast selle sisselülitamist.

Oodake, kuni seade saavutab õige säilitustemperatuuri. Soovitame kontrollida temperatuuri täpse termomeetriga (vt lõiku "Temperatuuri valik ja reguleerimine").

### **Külmutatud toiduainete säilitamine**

Sügavkülmik sobib kauplusest ostetud külmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks ning seda võib kasutada ka värske toidu külmutamiseks ja säilitamiseks. Voolukatkestuse ajal ärge avage seadme ust. Kui voolukatkestus kestab kauem, tuleb toiduaineid kontrollida ja kohe ära tarvitada või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.

### **Värskete toiduainete külmutamine**

Parima tulemuse saavutamiseks järgige alltoodud juhiseid. Ärge külmutage korraga liiga suurt toidukogust. Toidu kvaliteet säilib kõige paremini, kui see võimalikult kiiresti läbi külmub. Ärge ületage seadme külmutusjõudlust 24 tunni jooksul. Sooja toidu asetamisel külmutuskambris töötab külmutussüsteem lakkamatult, kuni toit läbi külmub. See võib ajutiselt langetada temperatuuri jahutuskambris. Et värske toidu külmutamine toimuks võimalikult efektiivselt, seadke reguleerimisnupp maksimumväärtusele 24 tundi enne toidu asetamist sügavkülmikusse. Pärast toidu läbikülmumist võib keerata nupu uuesti algele väärtusele. Väikese toidukoguse (kuni 1/2 kg) külmutamiseks ei pea temperatuuri reguleerima. Jälgige, et värsked toiduained ei seguneks külmutatud toiduainetega.

### **Jätkuubikute valmistamine**

Täitke jäänõu kolmveerandini veega ja asetage külmutuskambris. Kasutage jäätunud nõude eemaldamiseks lusika käepidet vms, aga mitte mingil juhul teravaservalisi esemeid (nt nuga või kahvlit).

### **Sulatamine**

#### **A) Jahutuskamber**

Jahutuskambrit sulatatakse automaatselt. Sulamisvesi voolab läbi äravoolutoru kogumisanumasse, mis asub seadme tagaosas. Veenduge, et äravoolutoru ots asetseb kindlalt kogumiskübas kompressori peal, et vesi ei voolaks elektrisüsteemi või põrandale (**joonis 6**).

#### **B) Külmutuskamber**

NO FROST sulatus on täisautomaatne. Kasutaja sekkumine pole vajalik. Vesi koguneb kompressori alusele ja aurustub kompressorist vabaneva sooja soojuse toimele.

**Ärge kasutage jää eemaldamiseks teravaid või terava servaga riistu nagu noad või kahvlid.**

Ärge kunagi kasutage sulatamiseks fööni, kuumapuhurit või teisi samaseid elektriseadmeid.

#### **Hoiatused!**

Külmutus- ja jahutuskambris olevad ventilaatorid tagavad külma õhu ringluse. Ärge kunagi torgake esemeid läbi ventilaatorikatte. Ärge laske lastel jahutus- ja külmutuskambri ventilaatoritega mängida. Ärge hoidke külmkapis kunagi tooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid ohtlikke gaase (nt sifoonpudelid, pulverisaatorid jne) või plahvatusohtlikke aineid. Ärge katke riuleid materjalidega, mis võivad takistada õhuringlust.

Ärge laske lastel seadme ja selle nuppudega mängida. Et seade töötaaks optimaalselt, ärge blokeeri ventilatorikatteid (**joonised 7 ja 8**).

#### Hoiatus!

Seadme õhuringluse eZest hoolitseb ventilaator, mis on külmkapi tööks hädavajalik. Hoolitsege, et toiduained või pakendid ei blokeeriks (seiskaks) ventilaatoreid ega takistaks nende tööd. Ventilaatori blokeerimine (seiskamine) või selle töö takistamine põhjustab külmutuskambri sisetemperatuuri tõusu (sulamise).

#### Sisevalgusti pirmi vahetamine

Külmiku sisevalgusti pirmi vahetamiseks pöörduge volitatud teenindusse. Lamp/lambid, mida selles seades kasutatakse, ei sobi kodumajapidamise siseruumide valgustamiseks. Selle lambi sihtotstarbeks, on aidata kasutajal paigutada toiduaineid külmikusse / sügavkülmikusse ohutult ja mugavalt. Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20°C.

#### Puhastamine ja hooldus

1. Enne puhastamist soovime lülitada seadme välja ja eemaldada pistiku seinakontaktist.
2. Ärge kasutage puhastamiseks teravaid instrumente, abrasiivseid puhastusvahendeid, seepi, puhastuskemikaali, detergenti või vaha.
3. Puhastage seadme korpest leige veega ning pärast kuivatage see.
4. Puhastage seadme sisemust lapiga, mida on niisutatud söögisooda vesilahuses (teelusikatäis soodat poole liitri vee kohta), seejärel pühkige sisepinnad kuivaks.
5. Vältige vee sattumist temperatuuriregulaatorisse.
6. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, lülitage see välja, eemaldage kogu toit, puhastage seade ja jätke uks praokile.
7. Soovime toote metallosi (nt ukse välispinda, korpuse külgi) poleerida siilkoorvahaga (autopoleerimisvahendiga), mis kaitseb kvaliteetset värvkatet.
8. Puhastage seadme taga asuvat kondensaatorit kord aastas tolmuimejaga.
9. Kontrollige regulaarselt uksetihendeid, veendumaks et need on puhtad ega ole toiduosakestega määrdunud.
10. Mitte kunagi ei tohi:
  - Puhastada seadet sobimatu ainega, nt naftapõhiste toodetega;
  - Hoida seadet kõrge temperatuuri käes;
  - Küürida ja hõõruda abrasiivsete vahenditega;
11. eemaldada piimatoodete kambri katet ja ukseriulit:
  - Piimatoodete kambri katte eemaldamiseks kergitage seda paari sentimeetri võrra ja tõmmake lahti sellest küljest, milles on ava.
  - Ukseriuli eemaldamiseks tõstke välja selle sisu ja seejärel vabastage ukseriul kinnitusest, lükates seda üles.
12. Hoolitsege, et seadme taga olev plastist sulaveeküna oleks alati puhas. Kui soovite küna puhastamiseks eemaldada, järgige alltoodud juhiseid:
  - Eemaldage pistik vooluvõrgust.

- Vabastage küna plöskklamber näpitsate abil ettevaatlikult kompressori küljest, nii et küna saaks eemaldada.
  - Tõstke see üles.
  - Puhastage ja pühkige kuivaks.
  - Paigaldage tagasi vastupidises järjekorras.
13. Sahtli eemaldamiseks tõmmake see välja nii kaugele kui võimalik, kallutage ülespoole ning tõmmake seejärel täiesti välja.

#### Ukse avanemissuuna muutmine

Järgige juhiseid numbrite järgi (**joonis 10**).

#### Käsud ja keelud

- Tehke nii:** Puhastage seadet regulaarselt.
- Tehke nii:** Hoidke toorest liha valmistoidust ja piimatoodetest allpool.
- Tehke nii:** Puhastage kõõgiviljad mullast ja eemaldage kasutuskõlbmatud pealmised lehed.
- Tehke nii:** Ärge eemaldage lehtsalati, kapsa, peterselli ja lillkapsa juurt.
- Tehke nii:** Mähkige juust kõigepealt pargamentpaberisse ja pakkige seejärel võimalikult õhukindlalt kilekotti. Parema tulemuse saamiseks võtke see jahutuskambriist välja tund aega enne tarvitamist.
- Tehke nii:** Pakkige toores liha kilekotti või alumiiniumfooliumisse (mitte tihedalt). See kaitseb liha kuivamise eest.
- Tehke nii:** Hoidke liha ja rupskeid kilekotis.
- Tehke nii:** Hoidke tugeva lõhnaga või kergesti kuivavaid toiduaineid kilekotis, fooliumis või õhukindlas pakendis.
- Tehke nii:** Et leib püsiks värske, ärge hoidke seda lahtiselt.
- Tehke nii:** Jahutage valget veini, õlu ja mineraalvett enne serveerimist.
- Tehke nii:** Kontrollige regulaarselt külmutuskambri sisu.
- Tehke nii:** Säilitage toitu võimalikult lühikest aega ja järgige pakendile märgitud säilivusaega.
- Tehke nii:** Hoidke kauplusest ostetud külmutatud toiduaineid vastavalt pakendil toodud juhistele.
- Tehke nii:** Eelistage alati kvaliteetseid värskeid toiduaineid ja veenduge enne külmutamist, et need on täiesti puhtad.
- Tehke nii:** Külmutage värskeid toiduaineid väikeste portsjonitena, et need kiiresti läbi külmaksid.
- Tehke nii:** Pakkige kõik toiduained õhukindlalt fooliumisse või sügavkülmutamiseks sobivatesse kilekottidesse.
- Tehke nii:** Pakkige külmutatud toiduained kohe pärast poest toomist fooliumisse või kilekotti ja asetage need kohe sügavkülmikusse.
- Ei tohi:** Hoida jahutuskambris banaane.
- Ei tohi:** Hoida jahutuskambris meloneid. Neid võib jahutada lühikest aega kilekotti pakituna, et lõhn ei kanduks teistele toiduainetele.

- Ei tohi:** Katta riuleid kaitsematerjalidega, mis võivad takistada õhuringlust.
- Ei tohi:** Hoida seadmes mürgiseid või ohtlikke aineid. Seade on mõeldud ainult söödava kraami hoidmiseks.
- Ei tohi:** Tarbida toiduaineid, mida on hoitud külmikus liiga kaua.
- Ei tohi:** Hoida valmistoitu ja töötlemata toiduaineid ühes anumask. Neid tuleb hoida eraldi pakendis.
- Ei tohi:** Lasta toiduainetest nõrguval mahlal või sulamisveel tilkuda teistele toiduainetele.
- Ei tohi:** Jätta ust pikemaks ajaks lahti, sest sel juhul suureneb elektrikulu ja seadmes tekib rohkem jääd.
- Ei tohi:** Kasutada jää eemaldamiseks terava servaga esemeid (nt nuge-kahvleid).
- Ei tohi:** Asetada seadmesse sooja toitu. Laske sellel esmalt maha jahtuda.
- Ei tohi:** Asetada sügavkülmikusse vedelikuga täidetud pudeleid või kinniseid plekkpurke gaseeritud jookidega, sest need võivad lõhkeda.
- Ei tohi:** Asetada sügavkülmikusse rohkem värskeid toiduaineid kui lubatud.
- Ei tohi:** Anda lastele jäätist ja mahajäätist otse sügavkülmikust. Madal temperatuur võib põhjustada huultel külmaville.
- Ei tohi:** Külmutada gaseeritud jooke.
- Ei tohi:** Säilitada ülessulanud toiduaineid; need tuleb ära tarvitada 24 tunni jooksul või kuumtöödelda ja seejärel uuesti külmutada.
- Ei tohi:** Võtta toitu sügavkülmikust märgade kätega.

## Energiakulu

Maksimaalse koguse külmutatud toidu mahutamiseks võib loobuda külmutuskambrist keskmise ja ülemise sahtli kasutamisest. Seadme energiakulu ametlik väärtus on saadud olukorras, kus külmutuskamber on täiesti täis ning keskmist ja ülemist sahtlit ei kasutata.

### Praktilised nõuanded elektrikulu vähendamiseks

1. Seade tuleb paigutada hea ventilatsiooniga kohta, küttekehade (pliiit, radiaator jne) eemale. Ühtlasi tuleb valida selline paigalduskoht, et seade ei oleks otsese päikese kiirguse käes.
2. Poest ostetud jahutatud/sügavkülmutatud toit tuleb võimalikult ruttu külmikusse panna, eriti suvisel ajal. Toidu koju toomiseks on soovitatav kasutada soojust isoleerivaid kotte.
3. Külmutuskambrist välja võetud pakendeid soovime sulatada jahutuskambris. Selleks asetatakse sulatamist vajav pakend anumasse, et sulamise käigus tekkinud vesi jahutuskambris laiali ei voolaks.

Sügavkülmutatud toitu soovime sulatama hakata vähemalt 24 tundi enne kasutamist.

4. Soovime ust avada nii harva kui võimalik.
5. Seadme ust ei tohi liiga kauaks lahti jätta ning iga kord tuleb see kindlalt sulgeda.

## Seadme töötamisel tekkinud müra ja vibratsioon

1. Töömüra suureneb, kui külmik töötab.
  - Et seadmes oleks pidevalt vajalik temperatuur, lülitub aeg-ajalt sisse kompressor. Seda müra tekitab kompressori võimsuse suurenemine käivitumisel. Kompressori seiskumisel on kuulda klõpsatust.
  - Külmiku jõudlus ja töonäitajad võivad muutuda sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist. Tegu on normaalse nähtusega.
2. Vedeliku voolamise või pihustamise heli.
  - See müra on tingitud seadme tööpõhimõttest ja seda tekitab külmutusagensi voolamine seadme külmutusahelas.
3. Tuulemühinale sarnanev heli.
  - Seda tekitab seadme ventilaator (ventilaatorid). Ventilaatorid aitavad tõhustada jahutusfunktsiooni. Tegu on normaalse tööheliga, mis ei viita rikkele.
4. Muu vibratsioon või müra.
  - Müra tugevus ja vibratsioon võib sõltuda ka seadmealuse pinna konarustest ja põrandakatte tüübist. Jälgige, et põrandal ei oleks suuremaid konarusi ja et see taluks seadme raskust (elastsus).
  - Müra ja vibratsiooni võivad tekitada ka seadme peale asetatud esemed. Need esemed tuleb seadme pealt eemaldada.
  - Samuti võib põhjuseks olla külmikus asetsevate pudelitel puutumine üksteise vastu. Sellisel juhul asetage pudelid ja anumad nii, et nende vahele jääks veidi ruumi.

## Probleemide kõrvaldamine

Kui seade ei tööta, kontrollige järgmist:

- Kas pistik on korralikult pesas ja kas pistikupesa töötab? (Voolu olemasolu pistikupesas saate kontrollida mõne teise elektriseadmega.)
- Kas kaitse on läbi põlenud, kaitseüliliit on rakendunud või pealüliti on välja lülitatud?
- Kas temperatuurilüliti on õiges asendis?
- Kui olete asendanud originaalpistiku pistiku uuega, kas uus pistik on õigesti ühendatud?

Kui seade pärast nimetatud punktide kontrollimist ikkagi tööle ei hakka, pöörduge edasimüüja poole, kellelt seadme ostsite.

Enne teeninduskeskuse poole pöördumist kontrollige eespool nimetatud punkte, kuna juhul, kui viga ei avastata, peate tasuma põhjuseta väljakutse kulud.



Sümbol  tootel või pakendil näitab, et toodet ei või käidelda olmejäätmena. See tuleb toimetada vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõetuga. Tagades toote nõuetekohase kasutuse kõrvaldamise, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võib põhjustada kõnealuse toote ebapiisav jäätmekäitlus. Täpsema teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmejäätmeid käitleva ettevõtte või toote müünud kaupluse poole.

Gratulujemy wyboru urządzenia o wysokiej jakości produkcji firmy **Beko**, zaprojektowanego do wieloletniego użytkowania.

### **Przed wszystkim bezpieczeństwo!**

Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu, dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.

- Jeśli zamrażarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan oleju w sprężarce.
- Jeśli pozbywacie się starej zamrażarki z zamkiem lub zatraskiem w drzwiczkach upewnijcie się, że pozostawiono ją w bezpiecznych warunkach, tak aby nie mogły zamknąć się w niej dzieci.
- Urządzenie to można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

• Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalanie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne. Sugerujemy, aby skontaktować się z miejscowymi władzami w celu zasięgnięcia informacji o możliwościach złomowania zamrażarki.

• Nie zalecamy użytkowania tej chłodziarki w nieogrzewanym, zimnym pomieszczeniu. (np. w garażu, szklarni, przybudówce, szopie, altance, itp.)

Aby uzyskać możliwe najlepsze osiągi i uniknąć kłopotów przy pracy tej chłodziarki warto uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować utratę prawa do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancyjnym.

Prosimy zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wglądu w przyszłości.

Oryginalne części zamienne będą dostępne przez 10 lat od daty zakupu produktu.

**Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.**

### **Zgodność z dyrektywą RoHS**

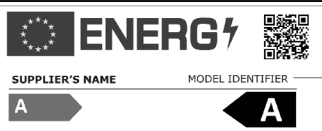
Produkt jest zgodny z Dyrektywą EU WEEE (2011/65/UE). Nie zawiera on szkodliwych ani zakazanych materiałów wymienionych w dyrektywie.



Symbol  na wyrobie lub opakowaniu oznacza, że wyrób ten nie może być traktowany jako odpadki domowe. Zamiast tego należy go dostarczyć do właściwego punktu zbierania surowców wtórnych z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając odpowiednie złomowanie tego wyrobu przyczyniamy się do zapobiegania potencjalnie szkodliwym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane jego nieodpowiednim złomowaniem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje o odzyskiwaniu surowców wtórnych z tego wyrobu, prosimy skontaktować się ze swym organem administracji lokalnej, służbą oczyszczania miasta lub ze sklepem, gdzie wyrób ten został zakupiony.



### **INFORMACJE**



Informacje o modelu zapisane w bazie danych produktów można uzyskać, wchodząc na następującą stronę internetową i wyszukując identyfikator modelu (\*) znajdujący się na etykiecie efektywności energetycznej.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## Wymogi elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka w ścianie należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej wewnątrz chłodziarki odpowiadają parametrom domowej sieci zasilającej. Zalecamy, aby chłodziarkę tę przyłączyć do elektrycznej sieci zasilającej poprzez wyłączane i chronione bezpiecznikiem gniazdko umieszczone w dostępnym miejscu.

### Uwaga! Urządzenie to musi być uziemione.

Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywać mogą tylko wykwalifikowani technicy. Nieprawidłowe wykonanie napraw przez niewykwalifikowane osoby grozi użytkownikom urządzenia poważnymi konsekwencjami.

### UWAGA!

W urządzeniu tym zastosowano gaz R600a, przyjazny środowisku naturalnemu ale łatwopalny. Podczas transportu i ustawianie chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić jej systemu chłodniczego. Jeśli system chłodniczy ulegnie uszkodzeniu i ulatnia się z niego gaz, należy trzymać zamrażarkę z dala od źródeł ognia i przez jakiś czas przewietrzyć pomieszczenie.

**Uwaga** – W celu przyspieszenia procesu rozmrażania zamrażarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.

**Uwaga** – Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

**Uwaga** – Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.

**Uwaga** – W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

## Instrukcje transportowe

1. Chłodziarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej. Opakowanie, w którym dostarczono chłodziarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.
2. Jeśli transportowano zamrażarkę w pozycji poziomej, przez co najmniej 4 godziny nie wolno jej uruchomić, aby przywrócić należyty stan systemu.
3. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może skutkować uszkodzeniem chłodziarki, za które nie będzie odpowiadał jej wytwórca.
4. Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.

### Uwaga!

- Podczas czyszczenia i transportu chłodziarki należy uważać, aby nie dotykać spodu metalowych przewodów sprężarki z tyłu chłodziarki, ponieważ może to spowodować skaleczenia palców i rąk.
- Nie należy stawać ani siadać na zamrażarce, ponieważ nie przewidziano tego przy jej projektowaniu. Można zrobić sobie krzywdę, lub uszkodzić chłodziarkę.

- Upewnijcie się, że elektryczny przewód zasilający nie uwiązł pod chłodziarką w trakcie jej ustawiania i przesuwania, ponieważ mogłoby to go uszkodzić.
- Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętłami i przyciskami.

## Instrukcje instalacyjne

1. Nie należy trzymać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej  $-15^{\circ}\text{C}$  w nocy, a zwłaszcza w zimie.
2. Nie należy ustawiać chłodziarki w pobliżu kuchenek ani grzejników, a także bezpośrednio w polu działania promieni słonecznych, ponieważ powoduje to dodatkowe obciążenie jej funkcjonowania. Jeśli chłodziarkę zainstalowano obok źródła ciepła lub chłodziarki, po bokach należy zachować następujące minimalne odstępstwa:
 

|                |        |
|----------------|--------|
| od kuchenek    | 30 mm  |
| od grzejników  | 300 mm |
| od chłodziarek | 25 mm  |
3. Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni (**Rys. 2**).
- Aby ustalić odstęp pomiędzy ścianą a zamrażarką, na jej tylnej ścianie należy umieścić pokrywę wentylacyjną (**Rys. 3**).
4. Chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni. Obie przednie nóżki można nastawiać według potrzeb. Aby zapewnić pionowe ustawienie chłodziarki należy nastawić przednie nóżki kręcąc nimi w zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara lub przeciwnie doń, aż chłodziarka stać będzie pewnie na podłodze. Prawidłowe ustawienie nóżek zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi (**Rys. 4**).
5. Aby przygotować chłodziarkę do pracy należy zastosować się do instrukcji w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”).

## Poznaj swoją chłodziarkę (Rys. 1)

- 1 - Pokrętło regulacji i oświetlenie wewnętrzne
- 2 - Zamrażanie żywności świeżej
- 3 - Nastawialne półki komory chłodziarki
- 4 - Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
- 5 - Pojemniki na świeże warzywa
- 6 - Komora szybkiego zamrażania
- 7 - Komory do przechowywania żywności mrożonej
- 8 - Nastawialna nóżka
- 9 - Balkonik na słoiki
- 10 - Balkonik na butelki
- 11 - Wentylator zamrażarki

Wentylator służy do zapewnienia obiegu powietrza w komorze. Połączony jest równolegle z silnikiem sprężarki. Gdy silnik sprężarki jest wyłączony, wyłączony zostanie także wentylator.

## Sugerowane ułożenie żywności w chłodziarce

Wskazówki jak najlepiej wykorzystywać przestrzeń przechowywania żywności i zapewnić jego higienę.

1. Komora chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.

2. Komora zamrażalnika spełnia wymogi kategorii **\* \*\* \*** i nadaje się do zamrażania żywności i przechowywania mrozonek. Należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących przechowywania kategorii **\* \*\* \*** podanych na opakowaniu żywności.
3. Nabiał należy przechowywać w specjalnym pojemniku w wewnętrznej warstwie drzwiczek.
4. Potrawy gotowane należy przechowywać w hermetycznie szczelnych pojemnikach.
5. Świeże produkty w opakowaniu można przechowywać na półkach. Świeże owoce i warzywa należy oczyścić i przechowywać w pojemnikach na świeże warzywa.
6. Butelki należy przechowywać na półkach wewnątrz drzwiczek.
7. Surowe mięso należy przechowywać w woreczkach plastikowych na najniższej półce. Nie może się stykać z potrawami gotowanymi, aby nie uległo zanieczyszczeniu. Ze względów bezpieczeństwa surowego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż przez dwa do trzech dni.
8. W celu zapewnienia największej wydajności chłodzenia nie należy przykrywać wyjmowanych półek papierem ani żadnym innym materiałem, aby umożliwić swobodny przepływ chłodnego powietrza.
9. Oleju roślinnego nie należy przechowywać na półkach w drzwiczkach. Żywność należy przechować opakowaną, zawiniętą, lub przykrytą. Gorące potrawy i napoje powinny ostygnąć przed chłodzeniem. Nie należy przechowywać w puszkach resztek żywności puszkowanej.
10. Nie należy zamrażać napojów gazowanych, a wyrobów takich jak sorbety nie należy spożywać zbyt zimnych.
11. Niektóre owoce i warzywa ulegają uszkodzeniu, jeśli przechowuje się je w temperaturach w pobliżu 0°C. Ananasy, melony, ogórki, pomidory i podobne produkty należy zatem zawiać w woreczki plastikowe.
12. Wysokoprocentowe alkohole należy przechowywać w pozycji pionowej w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Nie wolno przechowywać produktów zawierających łatwopalny gaz aerosolowy (np. pojemników z bitą śmietaną, puszek z materiałami do rozpylania) ani substancji wybuchowych. Stanowią one zagrożenie wybuchowe.
13. Aby wyjąć koszyki z komory zamrażalnika, prosimy postępować wg instrukcji z **Rys. 9**.

### **Regulacja i nastawianie temperatury**

Temperaturę roboczą reguluje się pokrętełm regulacyjnym (**Rys. 5**) umieszczonym na suficie komory chłodziarki. Temperaturę nastawia się od min, przez 1... MAX czyli temperatury najniższej. Przy uruchamianiu chłodziarki po raz pierwszy pokrętełm regulacji należy nastawić tak, aby po 24 godz. średnia temperatura w chłodziarce nie przekraczała +5°C. Zalecamy nastawienie pokrętełm regulacji w pozycji środkowej pomiędzy MIN a MAX i śledzenie temperatury w celu uzyskania jej pożądanego wartości, tzn. zmianę nastawienia w stronę max, jeśli temperatura jest zbyt wysoka i odwrotnie. Pewne miejsca w chłodziarce mogą być zimniejsze lub cieplejsze (jak np. pojemnik na świeże warzywa i górna część komory), co jest całkiem normalne.

Zalecamy sprawdzenie tej temperatury dokładnym termometrem, aby upewnić się, że temperatura w komorach przechowywania utrzymywana jest na wymaganym poziomie. Należy pamiętać, aby natychmiast odczytać wskazanie termometru, ponieważ temperatura bardzo szybko rośnie po wyjęciu go z zamrażalnika. Prosimy pamiętać, że za każdym otwarciem drzwiczek zimne powietrze ulatnia się i temperatura wewnątrz rośnie. Nie należy zatem pozostawiać drzwiczek otwartych i pamiętać o ich zamykaniu natychmiast po włożeniu lub wyjęciu żywności.

### **Przed uruchomieniem**

#### **Ostateczne sprawdzenie**

Przed uruchomieniem chłodziarki sprawdźcie, czy:

1. Nóżki ustawiono tak, że chłodziarka stoi idealnie równo.
2. Wnętrze jest suche, a powietrze może swobodnie krążyć z tyłu.
3. Wnętrze jest czyste, jak zaleca się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
4. Wtyczkę włożono w gniazdko w ścianie i włączono jego zasilanie. Po otwarciu drzwiczek zapali się światło we wnętrzu.

#### **Oraz zwróćcie uwagę, że:**

5. Po uruchomieniu sprężarki usłyszycie jej szum. Także płyn i gaz zamknięte w systemie chłodzenia mogą wydawać pewne odgłosy, niezależnie od tego, czy sprężarka pracuje, czy nie. Jest to całkiem normalne.
6. Niewielka falistość górnej powierzchni komory jest całkiem normalna, wynika z zastosowanego procesu wytwórczego i nie jest defektem.
7. Zalecamy nastawienie pokrętełm w pozycji środkowej i monitorowanie temperatury, aby zapewnić utrzymywanie przez chłodziarkę pożądanego temperatury przechowywania (patrz rozdział „Regulacja i nastawianie temperatury”).
8. Nie należy wkładać żywności do chłodziarki zaraz po jej włączeniu. Poczekajcie, aż osiągnięta zostanie właściwa temperatura przechowywania. Zalecamy sprawdzanie temperatury dokładnym termometrem (patrz rozdział „Regulacja i nastawianie temperatury”).

### **Przechowywanie żywności mrożonej**

Zamrażarka służy do długoterminowego przechowywania mrozonek spożywczych kupionych w sklepie, a także można jej użyć do zamrażania i przechowywania żywności świeżej. W razie przerwy w zasilaniu elektrycznością nie należy otwierać drzwiczek. Przerwa w zasilaniu poniżej 13 godz. nie powinna zaskądzić zamrożonej żywności. Jeśli awaria trwa dłużej, należy sprawdzić stan żywności i albo zjeść ją natychmiast, albo zagotować i ponownie zamrozić.

### **Zamrażanie żywności świeżej**

Aby uzyskać najlepsze rezultaty prosimy przestrzegać następujących instrukcji. Nie należy zmrażać zbyt dużych ilości żywności na raz. Jakość żywności zachowuje się najlepiej zamrażając ją na wskroś najszybciej, jak to możliwe. Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki. Umieszczenie ciepłych potraw w komorze zamrażalnika powoduje ciągłą pracę urządzenia chłodniczego aż do ich zupełnego zamrożenia.

Może to tymczasowo prowadzić do nadmiernego ochłodzenia komory chłodniczej. Aby osiągnąć najwyższą wydajność przy zamrażaniu żywności świeżej przed jej włożeniem nastaw pokrętko w maksymalnej pozycji 24h. Po zamrożeniu pokrętko to można ponownie ustawić w pozycji wyjściowej. Niewielkie ilości żywności do 0,5 kg można zamrażać bez nastawiania pokrętki regulacji temperatury. Należy specjalnie zadbać, aby nie mieszać żywności już zamrożonej ze świeżą.

### **Sporządzanie kostek lodu**

Tackę na kostki lodu należy w  $\frac{3}{4}$  napęlić wodą i umieścić w zamrażarce. Przymrażnięte tacki należy poluznić trzonkiem łyżki lub podobnym narzędziem, nie wolno do tego używać przedmiotów o ostrych krawędziach, takich jak noże lub widelce.

### **Odświeżanie**

#### **A) Komora chłodziarki**

Komora chłodziarki rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa kanałem ściekowym do pojemnika zbiorczego z tyłu chłodziarki. Sprawdź, czy rura ta jest trwale umieszczona z końcem w tacy zbiorczej na sprężarce aby zapobiec rozlewaniu się wody na instalację elektryczną i podłogę (Rys. 6).

#### **B) Komora zamrażalnika**

Rozmrażanie typu NO FROST jest całkowicie automatyczne. Nie potrzebna jest żadna interwencja z Waszej strony. Woda zbiera się w misce sprężarki. Woda ta paruje pod wpływem ciepła sprężarki.

#### **Do usuwania szronu nie używaj ostro zakończonych przedmiotów takich jak noże lub widelce.**

Do rozmrażania nie należy używać suszarek do włosów, grzejników elektrycznych, ani żadnych innych urządzeń elektrycznych.

#### **Ostrzeżenie!**

Wentylator w komorach zamrażarki i żywności świeżej obraca zimne powietrze. Nie wolno wsadzać żadnych przedmiotów przez osłonę zabezpieczającą. Nie można pozwolić, aby wentylatorem w komorach zamrażarki i żywności świeżej bawiły się dzieci. Nie wolno przechowywać produktów zawierających łatwopalny gaz aerozolowy (np. dozowników, puszek z materiałami do rozpylania, itp.) ani substancji wybuchowych. Nie wolno przykrywać półek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza. Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętkami i przyciskami. Aby uzyskać najlepsze osiągi chłodziarki, nie należy zasłaniać osłon zabezpieczających wentylator (Rys. 7 i Rys. 8).

#### **Uwaga!**

Chłodziarka ta wyposażona jest w wentylator obiegu powietrza, który ma zasadnicze znaczenie dla wydajności jej pracy. Prosimy pamiętać, aby nie blokować (zatrzymywać) ani nie hamować wentylatorów żywnością, czy opakowaniami. Blokowanie (zatrzymanie) lub hamowanie wentylatora powoduje wzrost temperatury wewnątrz zamrażalnika (rozmarzanie).

### **Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrzznego**

Aby wymienić lampkę używaną do oświetlenia chłodziarki, prosimy wezwać autoryzowany serwis. Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń.

Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce. Żarówki używane w urządzeniu muszą wytrzymywać ekstremalne warunki fizyczne, jak np. temperatury poniżej -20°C.

### **Czyszczenie i konserwacja**

1. Zalecamy, aby przed czyszczeniem odłączyć zasilanie gniazdka elektrycznego i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego.
2. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych ostrych narzędzi ani szorstkich substancji, mydła, domowych środków czystości, detergentów, ani wosku do polerowania.
3. Szafkę chłodziarki należy czyścić letnią wodą, a następnie wytrzeć do sucha.
4. Wnętrze należy czyścić ściereczką zamoczoną i wywątą w roztworze jednej łyżeczki do herbaty sody oczyszczonej w 0,5 litra wody, a następnie wytrzeć do sucha.
5. Należy uważać, aby do skrzynki regulacji temperatury nie dostała się woda.
6. Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności, oczyścić i pozostawić z uchylonymi drzwiczkami.
7. Zalecamy, aby dla zabezpieczenia wysokiej jakości lakieru polerować metalowe części zamrażarki (tzn. zewnętrzną powierzchnię drzwiczek, boczne ściany szafki) woskiem silikonowym (do polerowania samochodów).
8. Raz do roku należy odkurzaczem usunąć kurz, który zbiera się na sprężarce umieszczonej z tyłu chłodziarki.
9. Regularnie sprawdzajcie stan uszczelek w drzwiczkach aby upewnić się, że nie są zabrudzone okruskami żywności.
10. Nie wolno:
  - czyścić chłodziarki nieodpowiednimi środkami, np. wyrobami na bazie ropy naftowej,
  - w jakikolwiek sposób poddawać ją działaniu wysokich temperatur,
  - szorować, skrobać itp. szorstkimi materiałami.
11. Wyjmowanie pokrywy pojemnika na nabiał i tacki w drzwiczkach:
  - Aby wyjąć pokrywę pojemnika na nabiał najpierw pociągnijcie ją w górę o ok. 2,5 cm, a potem wyciągnijcie w stronę, w którą pokrywa się otwiera.
  - Aby wyjąć tackę z drzwiczek opróżnijcie ją z zawartości, a potem po prostu naciśnijcie od podstawy ku górze.
12. Dbajcie o to, aby plastikowy pojemnik z tyłu chłodziarki, w którym zbiera się rozmrożona woda, był zawsze czysty. Jeśli chcecie wyjąć to korytko aby je umyć, postępujcie według poniższej instrukcji:
  - Wyłączcie zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjmijcie z niego wtyczkę przewodu zasilającego.
  - Przy pomocy szczyptec delikatnie poluzujcie śrubę na sprężarce, tak aby można było wyjąć korytko.
  - Podnieście je.
  - Umyjcie i wytrzyjcie do sucha.
  - Zamontujcie je z powrotem wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
13. Aby wyjąć szufladę należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem całkiem wyciągnąć.

### **Przenoszenie drzwiczek**

Prosimy postępować w kolejności liczb (Rys. 10).

**Co trzeba, a czego nie należy robić**

**Należy:** Regularnie czyścić to urządzenie.

**Należy:** Przechowywać surowe mięso i drób pod potrawami gotowanymi i nabiałem.

**Należy:** Oczyścić warzywa z niepotrzebnych liści i z ziemi.

**Należy:** Pozostawiać salatek, kapustę, pietruszkę i kalafior na ich łądych.

**Należy:** Opakować ser najpierw w tłuszczoodporny papier, a potem w woreczek polietylenowy pozbywając się z jego wnętrza powietrza. Najlepsze rezultaty osiągnięcie wyjmując żywność z komory chłodniczej na godzinę przed jedzeniem.

**Należy:** Luźno pakować surowe mięso o drób w folię polietylenową lub aluminiową. Zapobiega to wysychaniu.

**Należy:** Pakować ryby i podroby w woreczki polietylenowe.

**Należy:** Pakować żywność o silnej woni, lub taką, która może wyschnąć, w woreczki polietylenowe lub folię aluminiową, albo wkładać ją do hermetycznych pojemników.

**Należy:** Dobrze opakować pieczywo, aby zachowało świeżość.

**Należy:** Chłodzić białe wino, piwo, lager i wodę mineralną przed podaniem.

**Należy:** Co jakiś czas sprawdzać zawartość chłodziarki.

**Należy:** Przechowywać żywność tak krótko, jak to możliwe, i zawsze przestrzegać dat przydatności do spożycia podwanych na opakowaniach.

**Należy:** Gotowe mrożonki przechowywać zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.

**Należy:** Zawsze wybierać świeżą żywność wysokiej jakości i dokładnie ją czyścić przed zamrażaniem.

**Należy:** Przygotowywać świeżą żywność do zamrażania w małych porcjach, aby zapewnić szybkie zamrożenie.

**Należy:** Owijać żywność folią aluminiową lub woreczkami polietylenowymi przeznaczonymi do stosowania w zamrażalniku i upewniać się, że nie pozostało w nich powietrze.

**Należy:** Owijać mrożoną żywność natychmiast po zakupie i wkładać do zamrażalnika możliwie najprędzej.

**Nie wolno:** Przechowywać bananów w komorze chłodniczej.

**Nie wolno:** Przechowywać melonów w chłodziarce. Można je krótko schładzać, o ile są opakowane, aby zapobiec przenoszenia ich smaku na inną żywność.

**Nie wolno:** Przykrywać półek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza.

**Nie wolno:** Przechowywać w chłodziarce żadnych substancji trujących lub inaczej niebezpiecznych. Zaprojektowana ją wyłącznie do przechowywania jadalnych produktów żywnościowych.

**Nie wolno:** Spożywać żywności zbyt długo przechowywanej w chłodziarce.

**Nie wolno:** Przechowywać żywności gotowanej i świeżej w tych samych pojemnikach. Należy ją opakować i przechowywać oddzielnie.

**Nie wolno:** Dopuszczać, aby rozmrażana żywność lub soki z żywności kapąły na inną żywność.

**Nie wolno:** Pozostawiać drzwiczki otwarte przez dłuższy czas, ponieważ podnosi to koszty eksploatacji chłodziarki i powoduje nadmierne osadzanie się lodu.

**Nie wolno:** Do usuwania szronu używać ostro zakończonych przedmiotów, takich jak noże lub widelce.

**Nie wolno:** Wkładać do chłodziarki gorących potraw. Niech najpierw ostygną.

**Nie wolno:** Wkładać do zamrażalnika butelek lub zamkniętych puszek z napojami gazowanymi, ponieważ mogą wybuchnąć. Przy zamrażaniu świeżej żywności przekraczać dopuszczalnego obciążenia zamrażalnika.

**Nie wolno:** Podawać dzieciom lodów ani sorbetów prosto z zamrażalnika. Niska temperatura może spowodować odmrożenie warg.

**Nie wolno:** Zamrażać napojów gazowanych.

**Nie wolno:** Nadal trzymać w zamrażalniku żywność, która uległa rozmrożeniu; należy ją zjeść w ciągu 24 godzin lub ugotować i ponownie zamrozić.

**Nie wolno:** Wyjmować zawartości zamrażalnika wilgotnymi dłońmi.

**Zużycie energii**

Maksymalną ilość przechowywanych mrożonek można osiągnąć nie używając środkowej i górnej szuflady umieszczonych w komorze zamrażania. Zużycie energii przez chłodziarkę określono przy całkowicie wypełnionej komorze zamrażania i nie używając środkowej i górnej szuflady.

**Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej**

1. Upewnij się, że chłodziarka stoi w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła (kuchenska, kaloryfer, itp.). Jednocześnie chłodziarka powinna stać tam, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Dbaj o to, aby żywność kupowana w stanie schłodzonym/ zamrożonym wkładać do chłodziarki możliwie najprędzej, zwłaszcza latem. Zaleca się używanie izolowanych termicznie toreb do przenoszenia żywności do domu.
3. Zalecamy rozmrażanie w komorze chłodzenia paczek wyjętych z komory zamrażalnika. W tym celu paczkę, która ma zostać rozmrożona, umieszcza się w naczyniu, aby powstała przy tym woda nie wyciekła do komory chłodzenia. Zalecamy rozpoczynać rozmrażanie zamrożonej żywności na co najmniej 24 godziny przez jej użyciem.
4. Zalecamy otwierać drzwiczki najrzadziej, jak to możliwe.
5. Nie należy trzymać drzwiczek otwartych dłużej niż to konieczne i dbać o to, aby po każdym otwarciu starannie je zamykać.

**Rozmieszczenie żywności**

|                                            |                                                                           |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Półki w komorze zamrażalnika               | Różne mrożonki, np. mięso, ryby, lody, warzywa, itp.                      |
| Taca na jajka                              | Jajka                                                                     |
| Półki komory chłodniczej                   | Potrawy w garnkach, na talerzach z pokrywkami i w zamkniętych pojemnikach |
| Balkoniki w drzwiczkach komory chłodniczej | Niewielkie zapakowane potrawy lub napoje (np. mleko, soki owocowe, piwo)  |
| Pojemnik na świeże warzywa                 | Warzywa i owoce                                                           |
| Komora Zero                                | Produkty drobiazgowo (ser, masło, salami, itp.)                           |

**Przykłady zastosowań**

|                                   |                                                                                                                        |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Białe wino, piwo i woda mineralna | schłodzić przed użyciem                                                                                                |
| Banany                            | nie przechowywać w chłodniarce                                                                                         |
| Ryby lub podroby                  | przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych                                                                    |
| Ser                               | użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodniarki na godzinę przed spożyciem. |
| Melony                            | przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania                                  |
| Surowe mięso i drób               | nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko                                      |

**Zalecane ustawienia**

| Pozycja pokrętki termostatu | Objaśnienia                                                                                                                                                        |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 ½                         | Jest to ustawienie normalne i zalecane.                                                                                                                            |
| 1                           | Najniższa intensywność chłodzenia/mrożenia                                                                                                                         |
| 5                           | Najwyższa intensywność chłodzenia/mrożenia                                                                                                                         |
| 1-5                         | Jeśli użytkownik uważa, że w komorze chłodzenia nie jest dostatecznie zimno z powodu wysokiej temperatury otoczenia lub częstego otwierania i zamykania drzwiczek. |

**Informacja dotycząca odgłosów i drgań, które mogą wystąpić przy pracy chłodniarki**

- Odgłos ten może się nasilić w trakcie pracy.
  - Aby utrzymać nastawioną temperaturę, co jakiś czas uruchamia się sprężarka chłodniarki. Odgłos sprężarki nasila się, gdy się uruchamia, zaś kiedy się wyłączy może być słychać kliknięcie.
  - Wydajność i własności użytkowe chłodniarki mogą się zmieniać wraz ze zmianami temperatury otoczenia. Jest to zupełnie normalne.
- Odgłosy przepływu lub rozpylania płynu.
  - Odgłosy te powoduje przepływ chłodziwa w obwodzie chłodniarki i są zgodne z zasadą jej działania.
- Odgłosy podobne do wiatru.
  - Wytwarza je wentylator (lub wentylatory), w które wyposażona jest chłodniarka. Wentylatory te wspomagają efekt chłodzenia chłodniarki. Jest to odgłos normalnej pracy, nie zaś awarii.
- Inne drgania i odgłosy.
  - Pewne odgłosy i drgania może powodować rodzaj i powierzchnia podłogi, na której stoi chłodniarka. Upewnij się, że podłoga jest równa i płaska oraz że nie uginą się pod ciężarem chłodniarki (jest sztywna).

- Kolejnym źródłem odgłosów i drgań mogą być przedmioty ustawione na chłodniarce. Należy je z niej zdjąć.

- Butelki i naczynia ustawione w chłodniarce stykają się ze sobą. W takich przypadkach przesunąć butelki i naczynia tak, aby zachować między nimi niewielki odstęp.

**Ustawianie problemów**

Jeśli chłodniarka po włączeniu nie działa, sprawdźcie:

- Czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka i czy gniazdko jest zasilane prądem. (Aby sprawdzić zasilanie gniazdka, włączcie do niego inne urządzenie).
- Czy nie zadziałał bezpiecznik/ nie odłączono zasilania gniazdka/ nie odłączono zasilania całego pionu.
- Czy prawidłowo nastawiono regulator temperatury.
- Czy, jeśli wymieniono dostarczoną fabrycznie wtyczkę na przewód zasilający, nowa wtyczka została prawidłowo przyłączona.

Jeśli mimo tego sprawdzenia chłodniarka nadal nie działa, skontaktujcie się ze sprzedawcą, od którego ją kupiliście. Prosimy nie zaniedbać żadnego z tych sprawdzeń, ponieważ jeśli serwis nie wykryje awarii, zostanie pobrana opłata.

## Gwarancja jakości

Twój produkt marki BEKO posiada gwarancję jakości udzieloną przez Beko S.A z siedzibą w Warszawie ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa (dalej Gwarant).

**Gwarancja jakości udzielana jest wyłącznie na produkty marki BEKO wprowadzane do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez Gwaranta.** Termin gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu. Oświadczenie gwarancyjne określające warunki gwarancji znajdziesz na stronie internetowej **www.beko.pl** w sekcji serwis.

**Warunkiem wykonywania uprawnień z gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu produktu lub zarejestrowanie produktu na stronie [www.beko.pl](http://www.beko.pl) w sekcji serwis.**

## Zarejestruj swój produkt.

Załącz konto oraz zarejestruj teraz swój produkt marki BEKO objęty gwarancją na naszej stronie internetowej **www.beko.pl** w sekcji serwis. Dzięki temu nie będziesz musiał się martwić w sytuacji gdy zgubisz dowód zakupu. Ponadto będziesz miał możliwość otrzymania oświadczenia gwarancyjnego w postaci „cyfrowej karty gwarancyjnej”.

## Obsługa klienta – infolinia 22 250 14 14

W celu zgłoszenia reklamacji lub usterki produktu marki BEKO prosimy o kontakt telefoniczny z infolinią. Nasi konsultanci pomogą ci rozwiązać problem lub skierują do właściwego serwisu BEKO.

**Infolinia czynna jest 7 dni w tygodniu od 8.00 do 20:00.**

\* Koszt połączenia jak za połączenie lokalne (z telefonu stacjonarnego) lub według stawek operatora sieci komórkowej.



Podpis i pieczęć instalatora (z numerem uprawnienia) w przypadku montażu urządzeń gazowych lub płyt i piekarników elektrycznych

**Aby otrzymać więcej informacji dotyczących serwisu BEKO np. gdzie kupić części zamienne lub akcesoria należy odwiedzić stronę internetową [www.beko.pl](http://www.beko.pl) i wybrać zakładkę serwis.**

Sveikiname pasirinkus kokybišką **Beko** buitinį prietaisą, sukurtą tarnauti Jums daugelį metų.

### **Pirmiausia- saugumas!**

Nejunkite savo buitinio prietaiso į elektros tinklą, kol nenuėmėte visų pakavimo ir pervežimo apsaugų.

- Jeigu gabenote horizontalioje padėtyje, prieš įjungdami leiskite pastovėti bent 4 valandas, kad kompresoriaus tepalas nusistovėtų.
- Jeigu jūs išardote seną buitinį prietaisą, kurio dūrelėse įtaisytas užraktas arba automatinė spynelė, įsitikinkite, kad palikote ją saugioje padėtyje, kad jame neužsitrenktų vaikai.
- Šį buitinį prietaisą naudokite tik pagal numatytą paskirtį.
- Buitinio prietaiso nedeginkite. Jūsų buitinio prietaiso izoliacijoje yra degių ne chlorofluorometano medžiagų. Dėl informacijos apie prietaiso išmetimą ir galimas paslaugas kreipkitės į vietinę valdžią.
- Nerekomenduojame naudoti šio buitinio prietaiso nešildomoje, šaltoje patalpoje, (t.y., garaže, oranžerijoje, priestate, pašūrėje, ne name ir taip toliau). Norėdami, kad buitinis prietaisas veiktų geriausiai ir be gedimų, labai svarbu įdėmiai perskaityti šias instrukcijas. Nesilaikydami šių nurodymų galite prarasti teisę į nemokamą aptarnavimą garantinio laikotarpio metu. Prašome laikyti šias instrukcijas saugioje vietoje, kad galėtumėte bet kada jomis pasinaudoti.

Originalios atsarginės dalys tiekiamos 10 metų nuo gaminio įsigijimo dienos.

**Šio buitinio prietaiso nerekomenduojama naudoti asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip naudotis šiuo prietaisu, nebent juos prižiūrėtų arba su šio buitinio prietaiso naudojimu supažindintų už jų saugą atsakingas asmuo. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.**

### **RoHS direktyvos atitiktlis**

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS Direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra šioje Direktyvoje nurodytų kenksmingų ir draudžiamų medžiagų.



Ant prietaiso arba pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos prietaisais būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami šį gaminį, prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali būti padarytas šį gaminį netinkamai išmetant. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios instituciją, buitinių atliekų išvežimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį prietaisą.



### **INFORMACIJA**



**ENERG**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER



A

A

Produkto duomenų bazėje saugomą modelio informaciją galima pasiekti užėjus į nurodytą svetainę ir suradus jūsų modelio identifikatorių (\*), esantį energijos etiketėje.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## Elektros reikalavimai

Prieš įkišdami kištuką į sienoje esantį elektros lizdą įsitikinkite, kad buitinio prietaiso viduje esančioje kategorijos plokštelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka jūsų elektros tiekimą.

Mes rekomenduojame šį buitinį prietaisą prijungti prie elektros maitinimo per tinkamas įjungtą lizdą su saugikliu, kuris turi būti lengvai prieinamoje vietoje.

### Dėmesio! Šį buitinį prietaisą reikia įžeminti.

Elektrinio buitinio prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Netinkamai nekvalifikuoto asmens atlikti taisymo darbai gali sukelti pavojų, kurie gali turėti lemtingų padarinių buitinio prietaiso vartotojui.

### DĖMESIO!

Šiame būtiname prietaise naudojama šaldymo medžiaga R600a, kuri nedaro žalos aplinkai, tačiau tai – degios dujos. Gabenimo ir gaminio pastatymo metu privalote pasirūpinti, kad nepažeistumėte šaldymo sistemos. Jeigu pažeistumėte šaldymo sistemą ir iš jos imtų tekėti dujos, laikykite gaminį atokiai nuo liepsnos šaltinių ir gerai išvėdinkite patalpą.

**DĖMESIO** - norėdami pagreitinoti atšildymo procesą, nenaudokite kitokių, nei gamintojų rekomenduojamų mechaninių arba kitų priemonių.

**DĖMESIO** - nepažeiskite aušinimo sistemos.

**DĖMESIO** - buitinio prietaiso maisto saugojimo skyriuose nenaudokite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.

**DĖMESIO** - Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

## Gabenimo instrukcijos

1. Prietaisą reikia gabenti tik stačią. Gabenimo metu įpakavimas turi likti nesugadintas.

2. Jeigu buitinį prietaisą gabenate horizontalioje padėtyje, prieš įjungdami leiskite pastovėti bent 4 valandas, kad sistema nusistovėtų.

3. Nesilaikant anksčiau minėtų nurodymų, buitinis prietaisas gali būti sugadintas, ir gamintojas už tai nebus atsakingas.

4. Prietaisą būtina saugoti nuo lietaus, drėgmės ir kitokio atmosferos poveikio.

### Dėmesio!

- Valant/priziūrint buitinį prietaisą, reikia būti atsargiems, kad nepaliesumėte kondensatoriaus metalinių grotelių pagrindo, esančio buitinio prietaiso atbulinėje pusėje, nes galite susižeisti piršus ir rankas.
- Nebandykite ant buitinio prietaiso sėdėti arba stovėti, nes jis neskirtas tokiam naudojimui. Galite susižeisti arba sugadinti buitinį prietaisą.
- Patikrinkite, ar slinkdami ir perstatę buitinį prietaisą nepripaūdėte maitinimo kabelio, nes tai galėtų jį pažeisti.
- Neleiskite vaikams žaisti su buitiniu prietaisu ar spaudinėti valdymo mygtukų.

## Instaliavimo instrukcijos

1. Nelaikykite šio buitinio prietaiso patalpoje, kurioje naktį ir (arba) žiemą temperatūra galėtų nukristi žemiau -15°C (5 laipsnių pagal Farenheitą).

2. Žemoje temperatūroje buitinis prietaisas gali neveikti ir gali sumažėti jo šaldymo efektyvumas, o laikant jį tiesioginiuose saulės spinduliuose ar prie radiatorių, buitinio prietaiso funkcijos gali būti papildomai apkrautos. Statydami šalia šilumos šaltinio arba šaldiklio, išlaikykite šiuos minimalius tarpus iš šonų:

Nuo viryklių - 30 mm

Nuo radiatorių - 300 mm

Nuo šaldiklių - 25 mm

3. Įsitikinkite, kad aplink buitinį prietaisą esančios erdvės pakanka laisvai oro cirkuliacijai užtikrinti (**2 pav.**).

• Norėdami nustatyti atstumą tarp šaldytuvo ir sienos, pritaisykite galinį vėdinimo dangtelį prie šaldytuvo galinės sienos (**3 pav.**).

4. Buitinį prietaisą reikėtų pastatyti ant lygaus paviršiaus. Prireikus, galima reguliuoti dvi priekines kojeles. Norėdami užtikrinti, kad buitinis prietaisas stovėtų tiesiai, reguliuokite dvi priekines kojeles, sukdami jas pagal arba prieš laikrodžio rodyklę, kol prietaisas tvirtai stovės ant grindų. Teisingas kojelių suregulavimas panaikina pernelyg didelę vibraciją ir triukšmą (**4 pav.**).

5. Norėdami paruošti buitinį prietaisą naudojimui, vadovaukitės „Valymo ir priežiūros“ skyriaus nurodymais.

## Susipažinkite su buitiniu prietaisu (1 pav.)

- 1 - Nustatymo rankenėlė ir vidinis apšvietimas
- 2 - Šviežių maisto produktų šaldymo ventiliatorius
- 3 - Pritaikomos šaldytuvo lentynos
- 4 - Uždengiamos dėžutės dangtis
- 5 - Uždengiamos dėžutės
- 6 - Greito užšaldymo skyrius
- 7 - Skyriai užšaldytiems maisto produktams laikyti
- 8 - Reguliuojamos kojos
- 9 - Lentynos stiklainiams
- 10 - Lentynos buteliams
- 11 - Šaldiklio ventiliatorius

Ventiliatoriai skirti užtikrinti oro cirkuliaciją skyriuose. Jie yra sujungti lygiagrečiai su variklio-kompresoriumi. Kai variklis-kompresorius yra išjungtas, ventiliatoriai taip pat neveikia.

## Rekomenduojamas maisto produktų išdėstymas buitiname prietaise

Nurodymai optimaliems saugojimo ir higienos rezultatams gauti:

1. Šaldytuvo skyrius skirtas trumpam šviežio maisto ir gėrimų saugojimui.
2. Šaldiklio kamera yra  vertinta ir tinkama šaldymui ir maisto produktų laikymui prie užšaldymą. Visada reikia prisilaikyti ant maisto produktų įpakavimų nurodytų  maisto laikymo rekomendacijų.
3. Pieno produktus reikėtų laikyti specialiuose durelių įdėklo skyriuose.
4. Pagamintus patiekalus reikėtų laikyti hermetiškuose induose.
5. Šviežius suvyniotus produktus galima laikyti ant lentynos. Šviežius vaisius ir daržoves reikėtų nuvalyti ir laikyti uždengiamose dėžutėse.
6. Butelius galima laikyti durelių skyriuje.

7. Norėdami laikyti šviežią mėsą, suvyniokite ją į polietileninį maišelį ir padėkite ant žemiausios lentynos. Neleiskite, kad šviežia mėsa liestųsi su pagamintais maisto produktais, kad šie nebūtų užkrėsti. Saugumo sumetimais, žalią mėsą laikykite ne ilgiau nei dvi ar tris dienas.

8. Norint, kad šaldytuvą veikėtų veiksmingiausiai, jo ištraukiamų lentynų nereikėtų užkloti popieriumi arba kitomis medžiagomis, kurios sutrukdytų laisvą oro cirkuliaciją.

9. Durelių lentynose nelaikykite augalinio aliejaus. Maisto produktus laikykite supakuotus, suvyniotus arba uždengtus. Prieš dėdami karštus maisto produktus ir gėrimus į šaldytuvą, leiskite jiems atvėsti. Skardinėse likusio maisto nereikėtų laikyti skardinėje.

10. Putojančių gėrimų nereikėtų užšaldyti, o tokius produktus kaip aromatiniai vandens kubeliai, prieš vartojimą reikėtų truputį atšildyti.

11. Kai kurie vaisiai ir daržovės, laikomi beveik 0°C temperatūroje, sugenda. Todėl ananasus, melionus, agurkus, pomidorus ir panašius produktus susukite į polietileningus maišelius.

12. Labai stiprus alkoholiniai gėrimai turi būti laikomi stačioje padėtyje stipriai užkimštuose buteliuose. Šaldytuve niekada nelaikykite produktų, kuriuose yra degių sprogstamųjų dujų (pvz., purškiamos grietinės flakonų, skardinių su purškalais ir t.t.) arba sprogstamųjų medžiagų. Jos gali sukelti sprogimą.

13. Norėdami ištraukti šaldiklio kameroje esančius stalčiukus, atlikite veiksmus, kaip nurodyta **9 pav.**

### **Temperatūros kontrolė ir reguliavimas**

Darbinė temperatūra valdoma nustatymo rankenėle (**5 pav.**), įrengta šaldytuvo skyriaus lubose. Nustatyti galima nuo MIN, 1 ... MAX., kur MAX yra didžiausio šaldymo nustatymo padėtis. Pirmą kartą įjungus šį buitinį prietaisą, nustatymo rankenėlė turi būti nustatyta taip, kad po 24 valandų vidutinė šaldytuvo temperatūra būtų ne aukštesnė nei +5°C (+41°F). Norint gauti norimą temperatūrą, t.y., sukant link maks. šaldytuvo temperatūra bus žemesnė ir atvirkščiai, mes rekomenduojame nustatyti rankenėlę per vidurį, tarp MIN ir MAX nustatymų. Kai kurie šaldytuvo skyriai gali būti vėsesni arba šiltesni (pvz., lentyna salotoms ir viršutinė dėžutės dalis), tačiau tai visai normalu. Rekomenduojame patikrinti temperatūrą tiksliu termometru, kad įsitikintumėte, ar saugojimo skyriuje palaikoma norima temperatūra. Nepamirškite, kad temperatūros rodmėnis reikia žiūrėti nedelsiant, nes ištraukus termometrą iš šaldiklio, temperatūra labai greitai pakils. Nepamirškite, kad kiekvieną kartą atidarius dureles, šaltas oras išeina ir vidinė temperatūra pakyla. Todėl niekada nepalikite durelių atidarytų ir, įdėję arba išėmę maistą, būtinai tuoj pat jas uždarykite.

### **Prieš pradėdant naudoti**

#### **Galutinis patikrinimas**

Prieš pradėdami naudoti buitinį prietaisą, patikrinkite, ar:

1. Sureguliuavote kojeles, kad prietaisas stovėtų lygiai.
2. Šaldytuvo vidus turi būti sausas, o galinėje dalyje oras gali laisvai cirkuliuoti.
3. Vidus yra švarus, pagal „Valymo ir priežiūros“ skyriaus rekomendacijas.
4. Kištukas įkištas į sienoje esantį lizdą, ir elektra įjungta. Atidarius dureles, užsidega vidinis apšvietimas.

### **Ir atkreipkite dėmesį, kad:**

5. Pradėjus veikti kompresoriui, išgirsite nestiprius garsus. Ar kompresorius veikia, ar ne, šaldytuvo sistemoje hermetiškai uždarytas skystis ir dujos taip pat gali kelti silpnus garsus (triukšmą). Tai visiškai normalu.
6. Šaldytuvo skyriaus viršus gali būti trupusį banguotas dėl panaudoto gamybos proceso, tačiau tai visiškai normalu ir nėra gedimas.
7. Rekomenduojame nustatyti nustatymo rankenėlę per vidurį ir stebėti temperatūrą, kad įsitikintumėte, jog buitinis prietaisas palaiko norimą temperatūrą (žr. į skyrių „Temperatūros kontrolė ir reguliavimas“).
8. Neprikaukite buitinio prietaiso tuoj pat po įjungimo. Palaukite, kol bus pasiekta tinkama temperatūra. Rekomenduojame patikrinti temperatūrą tiksliu termometru (žr. į skyrių „Temperatūros kontrolė ir reguliavimas“).

### **Šaldytų maisto produktų laikymas**

Šaldiklis tinkamas ilgam parduotuvėse pirktų maisto produktų laikymui; be to, jis gali būti naudojamas šviežiams maisto produktams užšaldyti ir laikyti. Dingsus elektrai, neatidarykite durelių. Jeigu gedimas trunka trumpiau nei 13 val., užšaldytiems produktams tai neturėtų padaryti jokios žalos. Tačiau jeigu gedimas trunka ilgiau, maisto produktus reikėtų patikrinti ir arba nedelsiant suvartoti, arba juos pagaminti, o po to vėl užšaldyti.

### **Šviežių maisto produktų užšaldymas**

Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, laikykites šių instrukcijų. Vienu metu neužšaldykite per didelio maisto kiekio. Maisto kokybė geriausiai išsaugojama tada, kai jis yra visas užšaldomas kaip įmanoma greičiau. Neviršykite buitinio prietaiso galimumo, nustatytą 24 val. Įdėjus šiltą maistą į šaldiklio kamerą, šaldytuvo variklis nepertraukiamai veikia tol, kol maistas kietai užšaldomas. Tai gali laikinai padidinti šaldiklio kameros aušinimą. Kai užšaldote šviežią maistą, norėdami pasiekti geriausių šaldymo rezultatų, prieš sudėdami maistą, 24 valandoms nustatykite rankenėlę ties maksimalaus šaldymo padėtimi. Maistui užšalus, rankenėlę galima nustatyti ties pradine padėtimi. Maži maisto kiekiai iki 1/2 kg (1 lb), gali būti užšaldomi nereguliuojant temperatūros valdymo rankenėlės. Ypač svarbu pasirūpinti, kad nesumaišytumėte šviežių ir jau užšaldytų maisto produktų.

### **Ledo gabaliukų gaminimas**

Prilpikite į ledo padėklą 3/4 vandens ir įdėkite jį į šaldiklį. Išlaisvinkite prišalusius padėklus šaukšto rankena arba panašius įrankius; niekada nenaudokite daiktų aštriais galais, pvz., peilių arba šakučių.

### **Atšildymas**

#### **a) Šaldytuvo skyrius**

Šaldytuvo skyrius atšyla automatiškai. Atšilęs vanduo per buitinio prietaiso galę esantį surinkimo rezervuarą teka į drenažo vamzdelį.

Patikrinkite, kad šio vamzdelio galas visuomet būtų ant kompresoriaus surinkimo padėklų, kad vanduo neišsilietų ant elektros laidų arba grindų (**6 pav.**).

#### **b) Šaldiklio kamera**

„BE ŠERKŠNO“ tipo šaldiklis atitirpdomas visiškai automatiškai. Jums nereikia atlikti jokių veiksmų. Vanduo surenkamas kompresoriaus padėkle. Kompresoriaus skleidžiama šiluma vandenį išgarina.

**Užšalusiems lašeliams pašalinti nenaudokite smailių daiktų arba daiktų su aštriais galais, pvz., peilių arba šakučių.**

Atšildymui niekada nenaudokite plaukų džiovintuvų, elektrinių šildytuvų arba kitokių panašių elektrinių buitinių prietaisų.

#### **Dėmesio!**

Šaldiklio kameros viduje ir šviežių maisto produktų skyriuose esantys ventiliatoriai pučia šaltą orą. Niekada neikiškite jokių daiktų pro apsaugą. Neleiskite vaikams žaisti su šviežių maisto produktų šaldymo ir šaldiklio ventiliatoriumi. Šaldiklyje niekada nelaikykite produktų, kuriuose yra degių sprogstamųjų dujų (pvz., dalytuvų, skardinių su purškalais ir t.t.) arba sprogstamųjų medžiagų. Lentynų neuždeinkite jokiomis apsauginėmis medžiagomis, kurios galėtų sutrukdyti oro cirkuliacijai. Neleiskite vaikams žaisti su buitiniu prietaisu ar spaudinėti valdymo mygtukų. Neužstatykite ventiliatorių apsaugų, kad buitinis prietaisas veiktų geriausiai (**7 ir 8 pav.**)

#### **Dėmesio!**

Šiame buitiniame prietaise įrengtas cirkuliacijos ventiliatorius, kuris yra būtinas šaldytuvo darbuui užtikrinti. Įsitikinkite, kad ventiliatoriai nebūtų užblokuoti (sustabdyti) arba užstatyti maisto produktais ar pakuotėmis. Užblokovus (sustabdžius) arba užstatčius ventiliatorių, gali palikti vidinė šaldiklio temperatūra (šaldiklis gali atitirpti).

#### **Vidinės lemputės pakeitimas**

Jei reikia pakeisti šaldytuvo apšvietimo lemputę, susisiekite su artimiausia įgaliotąja techninio aptarnavimo tarnyba. Šajā ierčė izmantotā lampa nav piemērota istabu apgaismojumam. Šis lampas mērķis ir padarīt pārtikas produktu ievietošanu ledusskapī/saldētavā drošu un ērtu. Šajā ierčē izmantotajām lampām ir jāspēj funkcionēt ekstrēmos fiziskos apstākļos, piemēram, temperatūrā, kas nepārsniedz -20°C.

#### **Valymas ir priežiūra**

1. Prieš valymą rekomenduojama ištraukti buitinio prietaiso kištuką iš lizdo ir atjungti maitinimą.
2. Valymui niekada nenaudokite aštrių įrankių arba abrazyvinių medžiagų, muilo, namų ūkyje naudojamo valiklio, skalbimo priemonių ar vaško poliravimui.
3. Buitinio prietaiso skyrių nuvalykite drungnu vandeniu, o po to sausai iššluostykite.
4. Šaldytuvo vidui valyti naudokite drėgną nuspaustą skudurėlį, sudrėkintą tirpale, pagamintame ištirpinus vieną arbatinį šaukštelį sodos (bikarbonato) vienoje pintoje (0,57 litro) vandens; po to sausai iššluostykite.
5. Pasirūpinkite, kad vanduo nepatektų į temperatūros valdymo dėžutę.
6. Jeigu ketinate ilgam nenaudoti buitinio prietaiso, išjunkite jį ir išimkite visą maistą, išvalykite jį ir palikite duresles praveratas.
7. Norint apsaugoti kokybišką dažytą apdailą, metalines gaminio dalis (pvz., išorinę durelių pusę, šaldytuvo šonus) rekomenduojame dublžginti silikono vašku (automobiliui politūra).
8. Kartą per metus bet kokias ant buitinio prietaiso galinės sienos esančio kondensatoriaus susikaupusias dulkes reikėtų susiurbti siurbliu.

9. Reguliariai patikrinkite, ar durelių tarpikliai yra švarūs ir ant jų nėra maisto dalelių.

10. Niekada:

- Nevalkykite buitinio prietaiso netinkamomis medžiagomis, pvz., benzino pagrindu pagamintais produktais.
- Jokiais būdais nenaudokite jo aukštoje temperatūroje.
- Nešveiskite, netrinkite ir t.t. abrazyvinėmis medžiagomis.

11. Pieno produktų skyriaus dangčio ir durelių lentynos išėmimas:

- Norint nuimti pieno produktų skyriaus dangtį, pirmiausia pakelkite dangtį maždaug vieną colį ir ištraukite jį iš tos pusės, kurioje dangtyje yra plyšys.
- Norėdami ištraukti durelių lentyną, išimkite iš jos visus daiktus ir po to paprasčiausiai patraukite durelių lentyną į viršų nuo pagrindo.
- 12. Patikrinkite, ar specialus plastmasinis rezervuaras, esantis buitinio prietaiso gale, kuris surenka atšildytą vandenį, visada švarus. Jeigu norite nuimti lovėlį ir išvalyti jį, vadovaukitės toliau nurodytomis instrukcijomis:
- Ištraukite kištuką iš lizdo ir atjunkite elektros maitinimą.
- Atsargiai replėmis atsukite kompresoriuje esantį varžtą, kad galėtumėte nuimti lovėlį.
- Pakelkite jį.
- Išvalykite ir sausai iššluostykite.
- Sumontuokite atgal, naudodami atbulinę veiksmų tvarką.
- 13. Norėdami išvalyti stalčių, ištraukite jį kaip įmanoma labiau, pakelkite jį viršun ir visiškai ištraukite.

#### **Durelių perstatymas**

Veiksnius atlikite eilės tvarka (**10 pav.**).

#### **Nurodymai**

**Reikia-** Reguliariai valyti buitinių prietaisų.

**Reikia-** Žalią mėsą ir paukštinę laikyti apačioje, po pagamintais patiekalais ir pieno produktais.

**Reikia-** Nuskinti bereikalingus daržovių lapus ir nuvalyti žemes.

**Reikia-** Salotas, kopūstus, petražolės ir žiedinius kopūstus palikti ant stiebų.

**Reikia-** Sūrį pirmiausia susukti į pergamentinį popierių, o po to įdėti į polietileninį maišelį taip, kad jame liktų kuo mažiau oro. Jis bus skaniausias, jei ištrauksite jį iš šaldytuvo valandą prieš vartojimą.

**Reikia-** Žalią mėsą ir paukštinę lengvai susukti į polietilena foliją arba aliuminio foliją. Taip neleisite jai apdžiūti.

**Reikia-** Žuvį ir plaukčepenius dėti į polietileningius maišelius.

**Reikia-** Stipraus kvapo maisto produktus arba tuos produktus, kurie gali išdžiūti, dėti į polietileningius maišelius arba susukti į aliuminio foliją arba dėti juos į hermetiškus indus.

**Reikia-** Gerai įvynioti duoną, kad ji liktų šviežia.

**Reikia-** Prieš pateikdami baltą vyną, alų, nestiprų šviesų alų ir mineralinį vandenį, atšaldykite juos. Retkarčiais patikrinkite šaldiklio turinį.

**Reikia-** Maisto produktus šaldytuve saugoti kuo trumpiau ir tvirtai laikytis nurodytų

„Geriausias iki“ ir „Suvartoti iki“ terminų. Gamykliniu būdu užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi ant pakuotės nurodytomis instrukcijomis.

- Reikia-** Rinktis tik kokybišką šviežią maistą ir, prieš jį užšaldant, įsitikinti, ar jis kruopščiai nuvalytas.
- Reikia-** Užšaldymui skirtą maistą paruošti mažomis porcijomis, kad jis užšaltų greitai.
- Reikia-** Visus maisto produktus įsukti į aliuminio foliją arba kokybiškus šaldymui skirtus polietilenuinius maišelius ir patikrinti, ar juose neliuko oro.
- Reikia-** Nusipirkus šaldytus maisto produktus nedelsiant juos suvynioti ir kuo greičiau dėti juos į šaldiklį.
- Negalima-** Šaldytuvo skyriuje laikyti bananų.
- Negalima-** Šaldytuvo skyriuje laikyti melionų. Juos galima trumpam atšaldyti, tačiau reikia į ką nors įvynioti, kad nesuteiktų kvapo kitiems maisto produktams.
- Negalima-** Lentynų uždengti jokiais apsauginėmis medžiagomis, kurios galėtų sutrukdyti oro cirkuliacijai.
- Negalima-** Buitiniame prietaise laikyti nuodingų ar kokių nors pavojingų medžiagų. Jis skirtas tik valgomiesiems maisto produktams laikyti.
- Negalima-** Vartoti maisto, kuris buvo laikomas šaldytuve pernelyg ilgai.
- Negalima-** Laikyti šviežio ir pagaminto maisto tame pačiame inde. Juos reikėtų supakuoti ir laikyti atskirai.
- Negalima-** Leisti, kad atšildomas maistas arba jo sultys kristų/lašėtų ant kitų maisto produktų.
- Negalima-** Palikti ilgai atidarytų durelių, nes tada buitinis prietaisas sunaudos daugiau energijos ir jame susidarys per daug ledo.
- Negalima-** Ledui pašalinti naudoti aštrių daiktų, pvz., peilių ar šakučių.
- Negalima-** Į šaldytuvą dėti karšto maisto. Pirmą leiskite jam atvėsti.
- Negalima-** Į šaldiklį kišti butelių su skysčiais arba sandarių skardinių su gazuotais gėrimais, nes jie gali sprogti.
- Negalima-** Užšaldant šviežius maisto produktus, viršyti didžiausio leidžiamo užšaldymo svorio.
- Negalima-** Duoti vaikams ledų ir sušaldyto vandens tiesiai iš šaldiklio. Žemos temperatūros gali nušaldyti lūpas.
- Negalima-** Užšaldyti gazuotų gėrimų.
- Negalima-** Laikyti šaldyto maisto, kuris atitirpo; jį reikėtų suvalgyti per 24 valandas arba pagaminti ir vėl užšaldyti.
- Negalima-** Traukti produktų iš šaldiklio šlapiomis rankomis.

### **Energijos sąnaudos**

Maksimalų šaldytų maisto produktų kiekį galima sudėti nenaudojant vidurinio ir viršutinio stalčių, esančių šaldiklio kameroje. Šio prietaiso energijos sąnaudos apskaičiuotos visiškai prikrovus šaldiklio kamerą, nenaudojant vidurinio ir viršutinio stalčių.

**Praktiniai patarimai, kaip mažinti elektros energijos sąnaudas**

1. Šį prietaisą būtina statyti gerai vėdinamoje vietoje, atokiai nuo šilumos šaltinio (viryklės, radiatoriaus ir pan.).

Tuo pat metu prietaisą reikia pastatyti taip, kad jis nebūtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių.

2. Nusipirkus atvėsintus/užšaldytus maisto produktus, juos būtina kuo greičiau sudėti į prietaisą, ypač vasarą. Produktus namo vežti rekomenduojama šaltkrepiuose.

3. Pakuotes, ištrauktas iš šaldiklio kameros, rekomenduojama atšildyti šaldytuvo skyriuje. Pakuotę, kurią ketinate atšildyti, dėkite į indą, kad tirpimo vanduo nenutekėtų į šaldytuvo skyrį. Atšildyti rekomenduojame pradėti bent 24 valandas prieš panaudojant šaldytus maisto produktus.

4. Rekomenduojame kuo rečiau darinėti dureles.

5. Nelaikykite prietaiso durelių atidarytų ilgiau nei būtina, o kiekvieną kartą atidarę dureles, paskui būtina gerai jas uždarykite.

### **Informacija apie garsus ir vibraciją, kurių gali kilti prietaisui veikiant**

1. Prietaisui veikiant, keliamas triukšmas gali padidėti.

- Siekiant palaikyti nustatytas temperatūros nuostatas, reguliariai įjungiamas prietaiso kompresorius. Kompresoriui įsijungus, jo keliamas triukšmas tampa garsesnis; jam išsijungiant, gali būti girdimas spragtelėjimas.

- Šio prietaiso našumas ir naudojimo savybės gali kisti, priklausomai nuo kintančių aplinkos temperatūros sąlygų. Tai normalu.

2. Garsai, lyg tekėtų arba būtų purškiamas skystis.

- Šiuos garsus kelia prietaiso grandinėje tekančio šaltnešio srautas, kuris atitinka prietaiso veikimo principą.

3. Garsas, panašus į vėjo pūtimą.

- Jį kelia prietaise įrengtas ventiliatorius (ventiliatoriai).

Šie ventiliatoriai papildo prietaiso aušinimą. Šis garsas yra įprastas ir nėra gedimas.

4. Kiti garsai ir vibracija.

- Triukšmo ir vibracijos lygis gali priklausyti nuo grindų, ant kurių stovi prietaisas, tipo. Įsitinkite, ar grindys nėra smarkiai deformuotos ir ar jos gali atlaikyti prietaiso svorį (kuris gali būti įvairus).

- Kitas triukšmo ir vibracijos šaltinis gali būti ant prietaiso padėti daiktai. Šiuos daiktus reikia nuimti nuo prietaiso.

- Šaldytuve sudėti buteliai ir indai liečia vienas kitą.

Tokiais atvejais tarp butelių ir indų palikite nedidelius tarpelius.

### **Gedimų šalinimas**

Jeigu įjungtas buitinis prietaisas neveikia, patikrinkite:

- Ar gerai įkišote kištuką į lizdą ir ar įjungėte elektros maitinimą. (Norėdami patikrinti elektros tiekimą, įkiškite į lizdą kito buitinio prietaiso kištuką).
- Ar neperdege saugiklis/ neįsijungė grandinės pertraukiklis/ nebuvo išjungtas pagrindinis maitinimo paskirstymo jungiklis.
- Ar teisingai nustatyta temperatūros valdymo rankenėlė.
- Ar pakeitus pritaiktą forminį kištuką nauju, jis buvo prijungtas teisingai.

Jeigu atlikus visus viršuje minėtus patikrinimus buitinis prietaisas vis tiek neveikia, susisiekite su pardavimo atstovu, pas kurį nusipirkote prietaisą. Įsitinkite, ar atlikote visus viršuje minėtus patikrinimus, nes neradus gedimo, jums teks sumokėti.

Apsveicam ar **Beko** kvalitātes iekārtas izvēli, jo tā radīta, lai jums daudzus gadus uzticīgi kalpotu.

### Atcerieties par drošību!

Nepievienojiet iekārtu barošanas avotam, kamēr nav noņemti visi iepakojuma materiāli un transportēšanas laikā izmantotie aizsarglīdzekļi.

- Ja iekārta transportēta horizontāli, tad pirms tās ieslēgšanas ļaujiet tai vismaz 4 stundas pastāvēt vertikāli, lai kompresora eļļa varētu nosēsties.
- Ja atbrīvojieties no kādas vecas iekārtas, kuras durvīm ir slēdzene vai aizslēgi, nodrošiniet, lai tie būtu droši fiksēti un iekārtā nevarētu tikt iesprostoti bērni.
- Šo iekārtu jāizmanto tikai tai paredzētajā nolūkā.
- Nemēģiniet no šīs iekārtas atbrīvoties, to sadedzinot. Iekārtas izolācijas sastāvā ir ne-CFC vielas, kas ir viegli uzliesmojošas. Lai saņemtu informāciju par pieejamajām iespējām, kā un kur atbrīvoties no iekārtas, mēs iesakām sazināties ar vietējām varas iestādēm.
- Mēs neiesakām šo iekārtu izmantot neapsildāmā, aukstā telpā (teiksim, garāžā, verandā, piebūvē, šķūnī, dārza mājiņā utt.).

Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo veiktspēju un jūsu iekārtas darbību bez jebkādiem traucējumiem, ir ļoti svarīgi rūpīgi izlasīt šo instrukciju. Šo norādījumu neievērošanas rezultātā varat zaudēt tiesības uz iekārtas bezmaksas apkalpošanu garantijas perioda laikā.

Lūdzu, turiet šo instrukciju drošā vietā, lai varētu tajā viegli ieskatīties.

Originālās rezerves daļas tiks nodrošinātas 10 gadus, sākot ar produkta iegādes datumu.

**Šī iekārta nav paredzēta, lai to izmantotu personas ar sliktākām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par iekārtas izmantošanu no personas, kas atbildīga par viņu drošību. Jāpieskata, lai bērni ar iekārtu nespēlētu.**



Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka nedrīkst no tā atbrīvoties kā no majsaimniecības atkritumiem. Šis produkts jānogādā attiecīgajā savākšanas punktā, kurā tiek pieņemtas elektriskās un elektroniskās iekārtas otrreizējai izejvielu pārstrādei. Pareizi atbrīvojoties no šī produkta, jūs palīdzēsiet novērst tā potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var rasties tad, ja neatbrīvosities no šī produkta pareizā veidā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par šī produkta otrreizējo pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo pilsētas biroju, majsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā šo produktu iegādājāties.



## INFORMĀCIJA



**ENERG**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(\*)

A

A

Produktu datubāzē saglabātajai modeļa informācijai var piekļūt, ievadot tālāk norādīto tīmekļa vietni un meklējot jūsu modeļa identifikatoru (\*), kas norādīts uz enerģētiskās marķējuma.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## Elektrotīkla atbilstība

Pirms spraudkontakta pievienošanas sienas kontaktrozetei pārliecinieties, ka spriegums un frekvence, kas norādīti uz tehnisko pamatdatu plāksnītes, kura atrodas iekārtas iekšpusē, atbilst jūsu barošanas avota raksturlielumiem. Mēs iesakām šo iekārtu pievienot barošanas avotam, izmantojot atbilstoši ieslēdzamu kontaktligzdu ar drošinātāju, kas atrodas viegli pieejamā vietā.

### Uzmanību! Šī ierīce ir jāizemē.

Elektroiekārtu remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Nepareizs remonts, ko veikusi nekvalificēta persona, var būt riskants un radīt kritiskas sekas iekārtas lietotājam.

### UZMANĪBU!

Šī iekārtā darbojas ar R600a, kas ir videi nekaitīga, tomēr viegli uzliesmojoša gāze. Iekārtas transportēšanas un uzstādīšanas laikā jāuzmanās no dzesēšanas sistēmas sabojāšanas. Ja dzesēšanas sistēma ir sabojāta un notiek gāzes noplūde no sistēmas, neturiet iekārtu atklātas liesmas avotu tuvumā un kādu brīdi vēdiniet istabu.

**BRĪDINĀJUMS** - Attālināšanas procesa paaugstināšanai izmantojiet tikai tās mehāniskās ierīces un līdzekļus, ko ieteicis ražotājs.

**BRĪDINĀJUMS** - Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.

**BRĪDINĀJUMS** - Neizmantojiet elektriskās ierīces iekārtas nodalījumos, kas paredzēti pārtikas uzglabāšanai, ja vien to tipu nav ieteicis ražotājs.

**BRĪDINĀJUMS** - Lai izvairītos no bīstamām situācijām elektrības kabeļa bojājuma gadījumā, nomaina jāuztic ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.

## Norādījumi par transportēšanu

1. Šo iekārtu vajadzētu transportēt tikai stāvus. Oriģinālajam iepakojumam transportēšanas laikā jāpaliek neskartam.
2. Ja transportēšanas laikā iekārta ir tikusi novietota horizontāli, tad to nedrīkst izmantot vismaz 4 stundas, lai sistēma nostabilizētos.
3. Šo norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties iekārtas bojājumi, par kuriem ražotājs neuzņemsies atbildību.
4. Iekārtai jābūt pasargātai no lietus, mitruma un cita veida laika apstākļu iedarbības.

### Svarīgi!

- Iekārtas tīrīšanas/pārvietošanas laikā uzmanieties un nepieskarieties kondensatora metāla režģim iekārtas aizmugurē, jo tas var ievainot pirkstu vai plaukstu.
- Nemēģiniet sēdēt vai stāvēt uz iekārtas, jo tā tam nav paredzēta. Tā varat gūt traumu vai sabojāt iekārtu.
- Nodrošiniet, lai iekārtas pārvietošanas laikā un pēc tās zem iekārtas nav iestrēdzis barošanas kabelis, jo tas var to sabojāt.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu un aizlikt pārslēgus.

## Norādījumi par uzstādīšanu

1. Neturiet iekārtu telpā, kurā temperatūra naktīs un/vai it īpaši ziemā var kļūt zemāka par -15 grādiem C.
2. Nenovietojiet šo iekārtu plīts un radiatoru tuvumā vai tiešā saules gaismā, jo tas radīs iekārtas papildu noslodzi. Ja iekārta novietota līdzās siltuma avotam vai saldētavai, tad atstājiet sānos šādu minimālo atstarpi:

- |                |        |
|----------------|--------|
| No plītim      | 30 mm  |
| No radiatoriem | 300 mm |
| No saldētavām  | 25 mm  |

3. Pārliecinieties, ka apkārt iekārtai ir pietiekami daudz vietas, lai tiktu nodrošināta brīva gaisa cirkulācija (**2. att.**).
- Uzlieciet ventilācijas vāku ledusskapja aizmugurē, lai iestāftu attālumu starp ledusskapi un sienu (**3. att.**).
4. Iekārtai jābūt novietotai uz līdzenas virsmas. Abas priekšējās kājas var tikt noregulētas pēc nepieciešamības. Lai nodrošinātu iekārtas novietošanu stāvus, noregulējiet abas priekšējās kājas, tās griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz iekārta stabilī atbalstīta pret grīdu. Pareiza kāju noregulēšana novērš pārmērīgu vibrāciju un troksni (**4. att.**).
5. Skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope", lai sagatavotu iekārtu izmantošanai.

## Iepazīšanās ar iekārtu (1. att.)

- 1 - Iestatījumu pārslēgs un iekšējais apgaismojums
- 2 - Svaigās pārtikas nodalījuma ventilators
- 3 - Regulējami korpusa plaukti
- 4 - Augļu nodalījuma vāks
- 5 - Augļu nodalījumi
- 6 - Ātrās sasaldēšanas nodalījums
- 7 - Saldētās pārtikas nodalījums
- 8 - Regulējama kāja
- 9 - Burku plaukts
- 10 - Pudeļu plaukts
- 11 - Saldētavas ventilators

Ventilatori paredzēti gaisa cirkulācijas nodrošināšanai nodalījumā. Tie pievienoti paralēli motoram-kompresoram. Kad motors-kompresors ir izslēgts, tad ir izslēgti arī ventilatori.

## Ieteicamais pārtikas izkārtojums iekārtā

Norādījumi par optimālo uzglabāšanu un higiēnu:

1. Ledusskapja nodalījums paredzēts svaigas pārtikas un dzērienu īslaicīgai uzglabāšanai.
2. Saldēšanas kamera ir **✱ \*\*\*** kategorijas un piemērota pārtikas sasaldēšanai un iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai. Vienmēr jāievēro ieteikumus par **✱ \*\*\*** pārtikas uzglabāšanu, kas norādīti uz iepakojuma.
3. Piena produktus jāuzglabā īpašā nodalījumā durvju ieliktņā.
4. Pagatavotu ēdienu jāuzglabā hermētiskos traukos.
5. Svaigi, ietīti produkti var tikt glabāti plauktā. Svaigus augļus un dārzeņus jānotīra un jāglabā augļu nodalījumos.
6. Pudeles var tikt turētas durvju nodalījumā.
7. Lai uzglabātu jēlu gaļu, to ietiniet polietilēna maisiņos un ielieciet apakšējā plauktā. Lai izvairītos no baktēriju savairošanās, neļaujiet tai nonākt saskarē ar pagatavotu ēdienu. Drošības dēļ uzglabājiet jēlu gaļu divas līdz trīs dienas.
8. Lai panāktu maksimālo efektivitāti, nenosedziet plauktus ar papīru vai citiem materiāliem un ļaujiet aukstajam gaisam brīvi cirkulēt.
9. Neturiet augu eļļu durvju plauktos. Turiet pārtiku iepakotā, ietītā vai pārklātā. Pirms ievietošanas ledusskapī ļaujiet karstajai pārtikai un dzērieniem atdzist. Pārpalikušā konservētā pārtika nevar tikt uzglabāta skārdēnē.

10. Gāzētus dzērienus nevajadzētu sasaldēt, un tādus produktus kā ledus gabaliņus ar pievienotām garšvielām nevajadzētu lietot pārāk aukstus.

11. Daži augļi un dārzeņi sabojājas, ja tiek uzglabāti temperatūrā, kas ir tuvu 0°C. Tādēļ ietīniet ananāsus, melones, gurķus, tomātus un līdzīgus produktus polietilēna maisiņos.

12. Stiprie alkoholiskie dzērieni jāglabā stāvus cieši aizvērtos traukos. Nekādā gadījumā neuzglabāiet produktus, kas satur viegli uzliesmojošus propelentus (teiksim, putukrējumu aerosola veidā utt.), vai sprādzienbīstamas vielas. Tas rada sprādziena risku.

13. Lai izņemtu grozus no saldēšanas kameras, lūdzu, rīkojieties, kā norādīts **9. attēlā**.

### **Temperatūras kontrole un regulēšana**

Darba temperatūra kontrolējama ar iestatījumu pārslēgu (**5. att.**), kas atrodas ledusskapja nodalījuma griestos. Iespējams izvēlēties iestatījumus no MIN., 1., līdz MAX., kur MAX ir viszemākās temperatūras iestatījums. Pēc iekārtas pirmās ieslēgšanas reizes iestatījumu pārslēgs jānoregulē tā, lai pēc 24 stundām vidējā ledusskapja temperatūra nepārsniegtu +5°C. Mēs iesakām iestatīt pārslēgu pa vidu starp MIN un MAX iestatījumu un pēc tam attiecīgi pārbaudīt un pēc vajadzības pielāgot ledusskapja temperatūru; pagriežot pārslēgu maks. iestatījuma virzienā ledusskapja temperatūra pazemināsies, un otrādi. Dažās ledusskapja vietās var būt aukstāks vai siltāks (piemēram, augļu nodalījumā un korpusa augšdaļā), un tas ir visai normāli. Mēs iesakām pārbaudīt temperatūru ar precīzu termometru, lai pārliecinātos, ka uzglabāšanas nodalījumos tiek uzturēta vajadzīgā temperatūra. Izdariet lasījumu nekavējoties, jo pēc termometra izņemšanas no ledusskapja tā temperatūra ļoti strauji paaugstināsies. Lūdzu, atcerieties, ka, katru reizi atverot durvis, no ledusskapja izplūst aukstais gaiss un iekšējā temperatūra paaugstinās. Tādēļ nekad neatstājiet durvis atvērtas un aizveriet uzreiz pēc pārtikas ievietošanas vai izņemšanas.

### **Pirms izmantošanas**

#### **Pēdējā pārbaude**

Pirms iekārtas izmantošanas sākšanas, pārliecinieties, ka:

1. Kājas ir precīzi noregulētas vienā līmenī.
2. Iekšpuse ir sausa un gaiss aizmugurē var brīvi cirkulēt.
3. Iekšpuse ir tīra atbilstoši ieteikumiem sadaļā "Tīrīšana un apkope".
4. Spraudkontakta jādabūt pievienotam sienas kontaktrozetei, un elektrībai jādabūt ieslēgtai. Kad durvis tiks atvērtas, iedegsies iekšējais apgaismojums.

#### **Atcerieties:**

5. Būs dzirdams troksnis, jo kompresors sāks darboties. Arī dzesēšanas sistēmā esošie šķidrums un gāzes var radīt zināmu troksni, neatkarīgi no tā, vai darbojas, vai nedarbojas kompresors. Tas ir visai normāli.
6. Neliela korpusa virsmas vibrācija ir visai normāla izmantotā ražošanas procesa dēļ; tas nav bojājums.
7. Mēs iesakām iestatīt pārslēgu vidējā pozīcijā un uzraudzīt temperatūru, lai pārliecinātos, ka iekārta nodrošina vēlamo produktu uzglabāšanas temperatūru (skatiet sadaļu "Temperatūras kontrole un noregulēšana").

8. Nelieciet produktus iekārtā uzreiz pēc tās ieslēgšanas. Pagaidiet, līdz tiek sasniegta pareizā uzglabāšanas temperatūra. Mēs iesakām pārbaudīt temperatūru ar precīzu termometru (skatiet sadaļu "Temperatūras kontrole un regulēšana").

### **Sasaldētas pārtikas uzglabāšana**

Jūsu saldētava ir piemērota ilgstošai veikalošas noperkamas sasaldētas pārtikas uzglabāšanai, kā arī svaigas pārtikas sasaldēšanai un uzglabāšanai. Ja radušies elektroapgādes traucējumi, neatveriet durvis. Ja elektroapgādes traucējumi ilgst mazāk nekā 13 stundas, tad sasaldētas pārtikas kvalitāte netiek ietekmēta. Ja elektroapgādes traucējumi ir ilgāki, tad pārtiku jāpārbauda un vai nu nekavējoties jāizslēdz, vai arī jāpagatavo un pēc tam atkārtoti jāsasaldē.

### **Svaigas pārtikas sasaldēšana**

Lūdzu, ievērojiet šīs instrukcijas, lai iegūtu vislabākos rezultātus. Nesasaldējiet pārāk lielu pārtikas daudzumu vienlaikus. Pārtikas kvalitāte vislabāk saglabājas tad, ja pārtika tiek pēc iespējas ātrāk pilnīgi sasaldēta. Nepārsniedziet iekārtas diennakts sasaldēšanas jaudu. Siltas pārtikas ievietošana saldēšanas kamerā liek saldēšanas iekārtai darboties nepārtraukti, līdz pārtika ir kārtīgi sasaldēta. Tas var īslaicīgi izraisīt pārāk lielu ledusskapja nodalījuma dzesēšanu. Lai panāktu vislabāko sasaldēšanas jaudu svaigas pārtikas sasaldēšanai, pirms pārtikas ievietošanas novietojiet iestatījumu pārslēgu 24 h pozīcijā. Pēc sasaldēšanas pārslēgu var atkal novietot sākotnējā pozīcijā. Neliels pārtikas daudzums ar svaru līdz 1/2 kg (1 mārc.) var tikt sasaldēts bez temperatūras pārslēga noregulēšanas. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai nesajauktu jau sasaldētu pārtiku un svaigu pārtiku.

### **Ledus gabaliņu pagatavošana**

Piepildiet ledus gabaliņu paplātes 3/4 daļas ar ūdeni un ielieciet to saldētavā. Atbrīvojiet piesaļušās paplātes ar karotes kāta vai tamlīdzīga rīka palīdzību; nekādā gadījumā neizmantojiet priekšmetus ar svaru malām, teiksim, nažus vai dakšīņas.

### **Atļaidināšana**

#### **A) Ledusskapja nodalījums**

Ledusskapja nodalījuma atļaidināšana notiek automātiski. Izkusušā ledus ūdens caur ūdens noiešanas cauruli ieplūst savākšanas tvertnē iekārtas aizmugurē. Lai novērstu ūdens uzšļakstīšanos uz elektroinstalācijas vai grīdas, pārbaudiet, vai cauruļes gals ir pastāvīgi ievietots ūdens savākšanas tvertnē (**6. att.**).

#### **B) Saldēšanas kamera**

Ja ledusskapis ir NEAPSARMOJOŠS, tad atļaidināšana ir pilnīgi automātiska. Lietotājam par to nav jā rūpējas. Ūdens notek kompresora paplātē. Kompresora radītā karstuma dēļ šis ūdens izgaro.

**Sarmas noņemšanai neizmantojiet smailus vai asmalināus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšīņas.**

Nekādā gadījumā atļaidināšanai neizmantojiet fēnus, elektriskos sildītājus vai citas līdzīgas elektriskās ierīces.

#### **Brīdinājumi!**

Saldētāvu un svaigās pārtikas nodalījumu ventilatori nodrošina aukstā gaisa cirkulāciju. Nekādā gadījumā neievietojiet priekšmetus caur aizsargierīci. Neļaujiet bērniem spēlēties ar saldētavas un svaigās pārtikas nodalījumu ventilatoru.



- Ko nedarīt** - Neglabājiet banānus ledusskapī.
- Ko nedarīt** - Neglabājiet meloni ledusskapī. To var atdzesēt, ieliekot ledusskapī uz īsu brīdi, ja tā ir iefīta, lai citi produkti nepiesūktos ar tās smaržu.
- Ko nedarīt** - Nepārklājiet plauktus ar aizsargmateriāliem, kas var aizkavēt gaisa cirkulāciju.
- Ko nedarīt** - Neglabājiet iekārtā indīgas vai bīstamas vielas. Tas ir paredzēts tikai ēdamu produktu uzglabāšanai.
- Ko nedarīt** - Nelietojiet pārtiku, kas bijusi ledusskapī pārāk ilgu laiku.
- Ko nedarīt** - Neglabājiet svaigu un pagatavotu ēdienu vienā un tajā pašā traukā. To jāiepako un jāuzglabā atsevišķi.
- Ko nedarīt** - Nelaujiet atšaldīnātās pārtikas ledus ūdenim vai pārtikas sulai pilēt uz pārtikas.
- Ko nedarīt** - Neatstājiet durvis vajā pārāk ilgi, jo tas padārdzinās iekārtas izmantošanu un izraisīs pārmērīgu ledus veidošanos.
- Ko nedarīt** - Neizmantojiet ledus noņemšanai priekšmetus ar asām malām, teiksim, nažus vai dakšiņas.
- Ko nedarīt** - Nelieciet iekārtā karstu ēdienu. Ļaujiet tam vispirms atdzist.
- Ko nedarīt** - Nelieciet saldētavā pudeles ar šķidrumu vai hermētiski noslēgtas skādenes ar gāzētiem dzērieniem, jo tās var uzsprāgt.
- Ko nedarīt** - Svaigas pārtikas sasaldēšanas laikā nepārsniedziet maksimālo sasaldēšanas jaudu.
- Ko nedarīt** - Nedodiet bērniem saldējumu un ledū sasaldētu ūdeni tieši no saldētavas. Zemā temperatūra var radīt lūpu apsaldējumus.
- Ko nedarīt** - Nesasaldējiet gāzētus dzērienus.
- Ko nedarīt** - Nemēģiniet saglabāt sasaldēto pārtiku, kas atkususi; to jāapēd 24 stundu laikā vai arī jāpagatavo un atkārtoti jāsasaldē.
- Ko nedarīt** - Neizņemiet lietas no saldētavas ar slapjām rokām.

### **Elektroenerģijas patēriņš**

Maksimālo saldētās pārtikas uzglabāšanas vietas tilpumu var panākt saldētavu izmantojot bez vidējās un augšējās atvilktnes. Iekārtas elektroenerģijas patēriņš norādīts pilnai saldētavai bez vidējās un augšējās atvilktnes.

### **Praktisks padoms par elektroenerģijas patēriņa samazināšanu**

1. Novietojiet iekārtu vietā ar labu ventilāciju un tālu no siltuma avotiem (plīts, radiatora utt.). Tajā pašā laikā iekārtas atrašanās vietai ir jābūt tādai, lai to neapspīdētu tieši saules stari.

2. Ievietojiet nopirkto atdzesēto/sasaldēto pārtiku pēc iespējas ātrāk, it īpaši vasarā. Pārtikas nogādāšanai līdz mājām ieteicams izmantot aukstumsomas.
3. Mēs iesakām no saldētavas izņemtos iepakojumus atļaidināt ledusskapja nodalījumā. Lai to izdarītu, atļaidināmo iepakojumu ir jāievieto traukā, lai ledus ūdens nenotecētu ledusskapja nodalījumā. Mēs iesakām sākt atļaidināšanu vismaz 24 stundas pirms saldētās pārtikas lietošanas.
4. Mēs iesakām līdz minimumam samazināt durvju atvēršanas reižu skaitu.
5. Neturiet iekārtas durvis atvērtas ilgāk nekā nepieciešams un neaizmirsiet pēc ikvienas durvju atvēršanas reizēs tās cieši aizvērt.

### **Informācija par iekārtas darbības laikā iespējamo troksni un vibrācijām**

1. Darbības laikā tās radītais troksnis var palielināties.
- Lai uzturētu noregulēto temperatūru, laiku pa laikam ieslēdzas iekārtas kompresors. Pēc kompresora ieslēgšanās tā radītais troksnis palielinās, un pēc kompresora apstāšanās atstān klikšķis.
  - Iekārtas veikspēja un darbība var atšķirties atkarībā no ārējās vides temperatūras izmaiņām. Tas ir normāli.
2. Trokšņi, kas atgādina šķidrumu izšķāšanos vai izsmidzināšanu.
- Šos trokšņus rada dzesēšanas šķidruma plūsma iekārtas ķēdē, un tas atbilst iekārtas darbības principam.
3. Vēja pūšanai līdzīgs troksnis.
- To rada iekārtas ventilators (ventilatori). Šie ventilatori palīdz nodrošināt efektīvu iekārtas dzesēšanu. Šis troksnis ir normāls, un tas nav bojājums.
4. Citi trokšņi un vibrācija.
- Zināmu troksni un vibrāciju var radīt grīda, uz kuras novietota iekārtā. Pārliecinieties, ka grīda nav ievērojami deformējusies un spēj noturēt iekārtas svaru (t.i. neielecas).
  - Vēl viens trokšņa un vibrāciju avots ir priekšmeti, kas novietoti uz iekārtas. Šos priekšmetus ir jānoņem no iekārtas.
  - Ledusskapī ievietotās pudeles un trauki saskaras. Šajā gadījumā pudeles un traukus jāpārviesto tā, lai starp tiem būtu neliels atālums.

### **Traucējummeklēšana**

Ja iekārtā pēc ieslēgšanas nedarbojas, tad pārbaudiet:

- Vai spraudkontakts ir pareizi ievietots kontaktligzdā un vai ir ieslēgts barošanas avots. (Lai pārbaudītu, vai kontaktligzda pievienota barošanas avotam, pievienojiet tai citu iekārtu.)
- Vai nav izsists drošinātājs/atvienojusies slēgēkārtā/izslēgts galvenais sadales slēdzis.
- Vai uzstādīta pareiza temperatūra.
- Vai jaunsais spraudkontakts ir pareizi pievienots, ja tas nomainīts.

Ja iekārtā pēc visām šīm pārbaudēm vēl arvien nedarbojas, tad sazinieties ar iekārtas pārdevēju. Lūdzu, pārliecinieties, ka izdarītas visas šīs pārbaudes, jo bojājuma neatrašanas gadījumā tiks piemērota maksa.

### **Atbilstība direktīvai par bīstamo vielu ierobežošanu elektroniskajā un elektriskajā aprīkojumā**

Jūsu iegādātā iekārtā atbilst ES direktīvas par bīstamo vielu ierobežošanu elektroniskajā un elektriskajā aprīkojumā (2011/65/ES) prasībām. Tās sastāvā nav šajā direktīvā norādīto kaitīgo un aizliegto materiālu.

Complimenti per la scelta di un elettrodomestico di qualità **Beko**, progettato per una lunga durata.

### ***Innanzitutto la sicurezza!***

Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.

- Lasciare l'elettrodomestico diritto per almeno 4 ore prima di accenderlo, per consentire all'olio del compressore di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.
  - Se si smaltisce un elettrodomestico vecchio con lucchetto o chiusura sullo sportello, assicurarsi che sia in condizione di sicurezza per evitare che un bambino vi resti intrappolato.
  - Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato.
  - Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco.
- L'elettrodomestico contiene sostanze non-CFC nel materiale isolante che sono infiammabili. Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.
- È sconsigliato l'utilizzo dell'elettrodomestico in ambienti freddi e non riscaldati (ad esempio garage, serra, dipendenza, rimessa, giardino, etc.).
- Per ottenere le migliori prestazioni possibili e un funzionamento senza problemi è molto importante leggere con attenzione le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare il diritto alla manutenzione gratuita in periodo di garanzia.
- Conservare queste istruzioni al sicuro per una rapida consultazione.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto.

**Questo apparecchio elettrico non è inteso per essere utilizzato da persona con handicap fisico, e/o mentale o con mancanza di esperienza e competenza anche se ad esse siano state date istruzioni concernenti l'uso da un supervisore o da persona con esperienza.**

**I bambini devono essere supervisionati da un adulto affinché non utilizzino l'apparecchio per il gioco.**

**i Scansiona il QR code per trovare tutte le informazioni relative all'imballo e come gestirne lo smaltimento.**

|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>i INFORMAZIONI</b>                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  <p>SUPPLIER'S NAME: A</p> <p>MODEL IDENTIFIER: A (*)</p> | <p>Le informazioni sul modello memorizzate nella banca dati dei prodotti possono essere consultate sul seguente sito web, cercando l'identificativo del modello (*) presente sull'etichetta energetica.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p> |

### Requisiti elettrici

Prima di inserire la spina nella presa a muro assicurarsi che la tensione e la frequenza riportate sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico corrispondano all'alimentazione in uso. Si consiglia di collegare questo elettrodomestico alla rete di alimentazione tramite una presa dotata di interruttore e fusibile in una posizione facilmente accessibile.

**Avvertenza! Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.**

Le riparazioni all'apparecchiatura elettrica devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati. Riparazioni errate eseguite da persone non qualificate possono provocare conseguenze cruciali per l'utilizzatore dell'elettrodomestico.

### ATTENZIONE!

Questo elettrodomestico utilizza il gas R600a che rispetta l'ambiente ma è infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione del prodotto è necessario fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento. Se il sistema di raffreddamento è danneggiato e vi è perdita di gas dal sistema, tenere il prodotto lontano da fiamme e ventilare la stanza per il tempo necessario.

**AVVERTENZA** - Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

**AVVERTENZA** - Non danneggiare il circuito del frigorifero.

**AVVERTENZA** - Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

**AVVERTENZA** - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

### Istruzioni per il trasporto

1. L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.
2. Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere messo in funzione per almeno 4 ore per consentire al sistema di risistemarsi.
3. La mancata osservanza delle istruzioni sopra riportate può causare danni all'elettrodomestico dei quali il produttore non è responsabile.
4. L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.

### Importante!

- È necessario fare attenzione quando si pulisce/trasporta l'elettrodomestico affinché quest'ultimo non tocchi la parte inferiore dei cavi metallici del condensatore sulla parte posteriore dell'elettrodomestico in quanto potrebbero verificarsi lesioni alle dita e alle mani.
- Non tentare di sedersi o di stare in piedi sull'elettrodomestico poiché non è progettato per tale uso. Potrebbero risultare lesioni personali o danni all'elettrodomestico.

- Assicurarsi che i cavi principali non siano impigliati sotto l'elettrodomestico durante e dopo lo spostamento poiché potrebbero derivarne danni ai cavi.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

### Istruzioni di installazione

1. Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza in cui la temperatura possa scendere al di sotto dei -15°C (5 gradi F) la notte e/o soprattutto in inverno.
2. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe ulteriore sollecitazione sulle funzioni dell'elettrodomestico. Se viene installato accanto a una fonte di calore o a un congelatore, mantenere le seguenti distanze laterali minime:  
Da fornelli 30 mm  
Da radiatori 300 mm  
Da congelatore 25 mm
3. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria (**elemento 2**).
- Collocare il coperchio di aerazione posteriore sul retro del frigorifero per impostare la distanza tra il frigorifero e il muro (**elemento 3**).
4. L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. È possibile regolare i due piedi anteriori come necessario. Per assicurare che l'elettrodomestico sia in posizione verticale regolare i due piedi anteriori ruotandoli in senso orario o antiorario finché non si ottiene contatto stabile con il pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi (**elemento 4**).
5. Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione" per preparare l'elettrodomestico per l'uso.

### Conoscere l'elettrodomestico (elemento 1)

- 1 - Manopola di impostazione e luce interna
- 2 - Ventola alimenti freschi
- 3 - Mensole regolabili dell'armadietto
- 4 - Coperchio scomparto frutta e verdura
- 5 - Scomparti frutta e verdura
- 6 - Scomparto per il congelamento rapido
- 7 - Scomparti per la conservazione di cibi congelati
- 8 - Piedini regolabili
- 9 - Mensola per barattoli
- 10 - Mensola per bottiglie
- 11 - Ventola congelatore

Le ventole hanno lo scopo di garantire la circolazione dell'aria nello scomparto. Sono collegate in modo parallelo al compressore del motore. Quando il compressore del motore è spento, anche le ventole si disattivano.

### Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico

Linee guida per ottenere la conservazione e l'igiene ottimale:

1. Lo scomparto frigo serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.

2. Lo scomparto del congelatore è  adatto al congelamento e alla conservazione di cibo precongelato. È necessario osservare sempre i consigli per la conservazione  riportati sulla confezione dei cibi.

3. I prodotti caseari devono essere conservati in uno scomparto speciale presente nello sportello.

4. I piatti cotti devono essere conservati in contenitori a tenuta d'aria.

5. I prodotti freschi incartati possono essere conservati sulla mensola. La frutta fresca e le verdure devono essere puliti e conservati nello scomparto apposito.

6. È possibile conservare le bottiglie nell'apposito spazio nello sportello.

7. Per conservare carne cruda avvolgerla in buste di polietilene e collocarla sulla mensola più bassa. Non mettere la carne cruda in contatto con cibi cotti, per evitare contaminazioni. Per sicurezza conservare la carne cruda solo per due o tre giorni.

8. Per la massima efficienza le mensole amovibili non devono essere coperte di carta o altri materiali affinché sia possibile la libera circolazione dell'aria fredda.

9. Non conservare oli vegetali sulle mensole dello sportello. Conservare i cibi confezionati, incartati o coperti. Permettere ai cibi e alle bevande calde di raffreddarsi prima di inserirle nel frigorifero. I cibi in scatole di latta parzialmente consumati non devono essere conservati nella latta.

10. Non congelare bevande gasate e non consumare prodotti come cubetti di ghiaccio aromatizzati troppo freddi.

11. Alcuni tipi di frutta e verdura si rovinano se conservati a temperature intorno a 0°C. Pertanto avvolgere ananas, meloni, cetrioli e prodotti simili in buste di polietilene.

12. I super alcolici devono essere conservati in posizione verticale in contenitori ben chiusi. Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori di crema, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive. Sono a rischio di esplosione.

13. Per estrarre i cestelli dallo scomparto congelatore, procedere come nella **elemento 9**.

## Controllo e regolazione della temperatura

Le temperature operative sono controllate dalla manopola di impostazione (**elemento 5**) posizionata sul soffitto dello scomparto frigo. Le impostazioni possono andare da MIN, 1 ... MAX; MAX è la posizione più fredda. Quando l'elettrodomestico viene acceso per la prima volta, la manopola di impostazione deve essere regolata in modo che, dopo 24 ore, la temperatura media del frigo non è superiore a +5°C (+41°F). Consigliamo di impostare la manopola a metà tra MIN e MAX e di monitorare per ottenere la temperatura desiderata, cioè verso MAX si otterrà una temperatura più fredda per il frigo e viceversa.

Alcune sezioni del frigorifero possono essere più calde o più fredde (come lo scomparto per l'insalata e la parte superiore dell'armadietto) il che è normale. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro accurato per assicurare che gli scomparti di conservazione restino della temperatura desiderata. Ricordare che è necessario effettuare la lettura subito poiché la temperatura del termometro si alzerà con molta rapidità dopo che è stato rimosso dal congelatore.

Ricordare che ogni volta che viene aperto lo sportello l'aria fredda si disperde e la temperatura interna aumenta. Pertanto, non lasciare mai lo sportello aperto e accertarsi di chiuderlo immediatamente dopo averlo introdotto o prelevato dal cibo.

## Prima della messa in funzione

### Controllo finale

Prima di cominciare a utilizzare l'elettrodomestico controllare che:

1. I piedi siano stati regolati per un livellamento perfetto.
2. L'interno sia asciutto e l'aria circoli liberamente nella parte posteriore.
3. L'interno sia pulito come consigliato nel capitolo **"Pulizia e manutenzione"**.
4. La spina sia stata inserita nella presa a muro e l'elettricità sia accesa. Quando lo sportello è aperto la luce interna è accesa.

### Si noti che:

5. Si udrà un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, che il compressore sia in funzione o meno. Ciò è abbastanza normale.
6. La leggera ondulazione della parte superiore dell'armadietto è abbastanza normale a causa del processo di fabbricazione utilizzato: non si tratta di un difetto.
7. Si consiglia di impostare la manopola a metà strada e di monitorare la temperatura per assicurare che l'elettrodomestico mantenga la temperatura di conservazione desiderata (vedere il capitolo **Controllo e regolazione della temperatura**).
8. Non caricare l'elettrodomestico appena lo si accende. Attendere finché non viene raggiunta la temperatura di conservazioni corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro di precisione (vedere il capitolo **Controllo e regolazione della temperatura**).

## Conservazione di cibo congelato

Il congelatore è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi. In caso di interruzione di alimentazioni, non aprire lo sportello. Il cibo congelato non verrà danneggiato se la mancanza di alimentazione dura meno di 13 ore. Se dura di più, è necessario controllare il cibo e mangiarlo immediatamente o cuocerlo e quindi congelarlo di nuovo.

## ***Congelamento di cibi freschi***

Attenersi alle seguenti istruzioni per ottenere i risultati migliori.

Non congelare quantità troppo grandi in una volta sola. La qualità del cibo viene preservata in modo ottimale quando il cibo viene congelato il più velocemente possibile. Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore. Il posizionamento di cibi caldi nello scomparto congelatore provoca il funzionamento continuo del refrigeratore finché il cibo non si solidifica. Ciò può causare un raffreddamento temporaneo eccessivo dello scomparto di refrigerazione. Quando si congelano alimenti freschi, per ottenere la migliore capacità di congelamento, portare la manopola di impostazione sulla posizione massima 24 ore prima di riporli all'interno. Dopo il congelamento, la manopola può essere impostata sulla posizione iniziale. È possibile congelare piccole quantità di cibo fino a 1/2 kg. (1 la) senza regolare la manopola della temperatura. Fare attenzione a non mescolare cibi già congelati e cibi freschi.

## ***Preparazione dei cubetti di ghiaccio***

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel congelatore. Allentare la vaschetta congelata con un cucchiaino o un attrezzo simile; non utilizzare mai oggetti appuntiti come coltelli o forchette.

## ***Sbrinamento***

### ***A) Scomparto frigo***

Lo scomparto frigo si sbrina automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre nel tubo di scarico tramite un contenitore di raccolta posizionato nella parte posteriore dell'elettrodomestico. Controllare che il tubo sia collocato in modo stabile con l'estremità nel vassoio di raccolta sul compressore per evitare che l'acqua spruzzi sull'installazione elettrica o sul pavimento (**elemento 6**).

### ***B) Scomparto congelatore***

Lo sbrinamento del tipo **NO FROST** è completamente automatico. Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente. L'acqua si raccoglie nel vassoio del compressore. A causa del calore del compressore, l'acqua evapora.

**Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe o altri elettrodomestici simili per lo sbrinamento.**

### ***Avvertenza!***

Le ventole nel congelatore e negli scomparti alimenti freschi mettono in circolo aria fredda.

Non inserire mai oggetti attraverso la protezione.

Non consentire ai bambini di giocare con la ventola dello scomparto alimenti freschi e del congelatore.

Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive.

Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.

Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

Non ostruire la protezione della ventola per garantire le migliori prestazioni dal proprio elettrodomestico (**elemento 7 & 8**).

## ***Avvertenza!***

L'elettrodomestico è dotato di una ventola di circolazione essenziale per la prestazione del frigorifero. Assicurarsi che le ventole non sono bloccate (fermate) o danneggiate da alimenti o confezioni. Il blocco (arresto) o danneggiamento della ventola possono provocare un aumento della temperatura interna del congelatore (sbrinamento).

## ***Sostituzione della lampadina interna***

Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato. La lampada (le lampade) usata (usate) nell'apparecchiatura non è (sono) adatta (adatte) per l'illuminazione domestica.

L'obiettivo previsto per questa lampada è quello di assistere l'utente in fase di posizionamento degli alimenti all'interno del frigorifero / congelatore in modo sicuro e comodo. Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20°C.

## ***Pulizia e manutenzione***

1. Si consiglia di spegnere l'elettrodomestico dalla presa e di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.

2. Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.

3. Utilizzare acqua tiepida per pulire l'armadietto del dispositivo e asciugarlo.

4. Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di sodio e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.

5. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.

6. Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.

7. Si consiglia di pulire le parti metalliche del prodotto (ad esempio l'esterno dello sportello e i lati dell'armadietto) con una cera al silicone (lucidante per auto) per proteggere la finitura della vernice di alta qualità.

8. La polvere che si raccoglie sul condensatore, che si trova sul retro dell'elettrodomestico, deve essere rimossa una volta all'anno con un aspirapolvere.

9. Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.

10. Non:

- Pulire l'elettrodomestico con sostanze non adatte ad esempio prodotti a base di petrolio.

- Esporre mai ad alte temperature in alcun modo.

- Strofinare, sfregare o simili con sostanze abrasive.

11. Rimozione del coperchio dello scomparto latticini e del vassoio dello sportello:

- Per rimuovere il coperchio dello scomparto latticini, sollevare prima il coperchio di circa tre centimetri ed estrarlo lateralmente dove si trova un'apertura sul coperchio.

• Per rimuovere il vassoio dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.

12. Verificare che il contenitore speciale in plastica sul retro dell'elettrodomestico che raccoglie l'acqua di sbrinamento sia sempre pulito. Per rimuovere il vassoio per pulirlo, attenersi alle istruzioni seguenti:

• Spegnerne la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.

• Aprire delicatamente la borchia sul compressore utilizzando un paio di pinze in modo che sia possibile rimuovere il vassoio.

• Sollevarlo.

• Pulire e asciugare.

• Rimontare invertendo la sequenza delle operazioni.

13. Per rimuovere un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

### Riposizionamento dello sportello

Procedere seguendo l'ordine numerico (elemento 10).

#### Cosa fare e cosa non fare

**Si** - Pulire l'elettrodomestico periodicamente.

**Si** - Conservare la carne e il pollame crudi sotto il cibo cotto e i prodotti caseari.

**Si** - Togliere le foglie delle verdure non utilizzabili ed eliminare eventuale terra.

**Si** - Lavare lattuga, cavolo, prezzemolo e cavolfiore su gambo.

**Si** - Avvolgere i formaggi prima in carta a prova di grasso e quindi in una bustina in polietilene, escludendo l'aria quanto più possibile. Per migliori risultati estrarre il cibo dal frigorifero un'ora prima di mangiarlo.

**Si** - Incartare la carne e il pollame crudi in fogli di polietilene o alluminio. In tal modo si evita la secchezza.

**Si** - Avvolgere il pesce e le interiora in bustine in polietilene.

**Si** - Avvolgere i cibi con odore forte o che possono seccarsi in bustine di polietilene o in fogli di alluminio oppure riporli in contenitori a tenuta d'aria.

**Si** - Incartare bene il pane per conservarne la freschezza.

**Si** - Raffreddare vini bianchi, birra, birra chiara e acqua minerale prima di servirli.

**Si** - Controllare il contenuto del congelatore frequentemente.

**Si** - Conservare il cibo per brevi periodi come possibile e attenersi alle date di scadenza.

**Si** - Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.

**Si** - Scegliere sempre cibo fresco di alta qualità e assicurarsi che sia completamente pulito prima di congelarlo.

**Si** - Preparare il cibo fresco per il congelamento in piccole porzioni per assicurare un congelamento rapido.

**Si** - Incartare tutti i cibi in foglie di alluminio o in sacchetti in polietilene per congelatore e assicurarsi di avere eliminato l'aria.

**Si** - Avvolgere i cibi congelati subito dopo l'acquisto e metterli nel congelatore appena possibile.

**Si** - Scongelare i cibi nello scomparto frigo.

**No** - Non conservare banane nello scomparto frigo.

**No** - Non conservare melone nel frigo. Può essere raffreddato per brevi periodi purché incartato per evitare che l'aroma contamini gli altri cibi.

**No** - Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.

**No** - Non conservare sostanze velenose o pericolose nell'elettrodomestico. È stato progettato solo per la conservazione di cibi commestibili.

**No** - Non consumare cibo che è stato raffreddato per troppo tempo.

**No** - Non conservare cibi freschi e cotti insieme, nello stesso contenitore. Devono essere confezionati e conservati separatamente.

**No** - Non consentire a cibi scongelati o succhi di sgocciolare nei cibi.

**No** - Non lasciare lo sportello aperto per lunghi periodi poiché il funzionamento dell'elettrodomestico diventa più costoso e causa un'eccessiva formazione di ghiaccio.

**No** - Non usare mai oggetti con bordi taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.

**No** - Non introdurre cibi caldi nell'elettrodomestico. Attendere prima che si raffreddino.

**No** - Non inserire bottiglie riempite di liquidi o barattoli di latta contenenti liquidi carbonati nel congelatore in quanto possono scoppiare.

**No** - Non superare il carico massimo di congelamento durante il congelamento di cibi freschi.

**No** - Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal congelatore. La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.

**No** - Non congelare bevande gasate.

**No** - Non tentare di conservare cibi congelati che si sono scongelati; devono essere mangiati entro 24 ore o cucinati e ricongelati.

### Consumo energetico

Il volume massimo di conservazione di cibi freddi può essere ottenuto senza usare il cassetto centrale e quello superiore che si trovano nello scomparto congelatore. Il consumo energetico dell'apparecchio è dichiarato quando lo scomparto congelatore è completamente carico senza usare il cassetto centrale e quello superiore.

#### Consigli pratici sulla riduzione del consumo energetico

1. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in aree ben ventilate, lontano da fonti di calore (cucina, termosifoni, ecc.). Allo stesso tempo, la posizione dell'apparecchio deve essere scelta in modo tale da impedire che sia sotto la luce diretta dei raggi solari.

2. Assicurarsi che gli alimenti acquistati raffreddati/congelati siano posti nell'apparecchio appena possibile, soprattutto in estate. Si consiglia di usare borse termiche isolate per trasportare gli alimenti a casa.

3. Consigliamo di eseguire nello scomparto frigorifero lo scongellamento dei pacchetti estratti dallo scomparto congelatore.

A questo scopo, la confezione che deve essere scongelata sarà posta in un contenitore così l'acqua risultante dallo scongelamento non scorrerà nello scomparto frigorifero. Consigliamo di cominciare a scongelare 24 ore prima di usare gli alimenti congelati.

4. Consigliamo di ridurre al minimo il numero di aperture dello sportello.

5. Non tenere lo sportello dell'apparecchio aperto più del necessario ed assicurarsi che dopo ogni apertura lo sportello sia ben chiuso.

### **Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni che possono presentarsi durante il funzionamento dell'apparecchio**

1. Il rumore del funzionamento può aumentare durante l'uso.

- Per mantenere le temperature ai valori regolati, i compressori dell'elettrodomestico si avviano periodicamente. Il rumore prodotto dal compressore diventa più forte quando si avvia e si può sentire un clic quando si arresta.
- Le prestazioni e le caratteristiche di funzionamento dell'apparecchio possono cambiare secondo le modifiche della temperatura nell'ambiente. Ciò è considerato normale.

2. Rumori come liquidi che scorrono o vengono spruzzati.

- Questi rumori sono provocati dal flusso del refrigerante nel circuito dell'apparecchio e sono conformi al principio di funzionamento dell'apparecchio.

3. Rumore simile a vento che soffia.

- È generato dalla ventola (dalle ventole) di cui è dotato l'apparecchio. Queste ventole aiutano il raffreddamento efficace dell'apparecchio. Questo rumore è normale, non è un difetto.

4. Ulteriori vibrazioni e rumori.

- Il livello di rumore e vibrazioni può essere provocato dal tipo e dall'aspetto del pavimento su cui l'apparecchio è posizionato. Assicurarsi che il pavimento non abbia significativi livelli di distorsione o che possa sostenere il peso dell'apparecchio (è flessibile).
- Un'altra fonte di rumore e vibrazioni è rappresentata dagli oggetti posti sull'apparecchio. Questi oggetti devono essere rimossi dall'apparecchio.
- Le bottiglie e i contenitori posti nel frigorifero si toccano. In questi casi spostare bottiglie e contenitori in modo che ci sia dello spazio fra essi.

### **Risoluzione dei problemi**

Se l'elettrodomestico non funziona quando è acceso, controllare:

- che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia accesa (per controllare l'alimentazione della presa, collegare ad essa un altro elettrodomestico).
- se il fusibile è bruciato/l'interruttore di distribuzione è spento.
- che il comando della temperatura sia impostato correttamente.
- che la nuova spina sia cablata correttamente se è stata cambiata la spina.

Se l'elettrodomestico ancora non funziona dopo i controlli elencati in precedenza, contattare il distributore presso il quale è stata acquistata l'unità. Assicurarsi di aver effettuato questi controlli poiché verrà richiesto un sovrapprezzo se non viene trovato alcun guasto.

### **Conformità alla Direttiva RoHS**

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico. Invece deve essere portato al punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si evitano potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da una gestione inappropriata del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Enhorabuena por haber elegido un electrodoméstico de alta calidad de **Beko**, diseñado para prestar servicio durante muchos años.

### ***¡La seguridad es lo primero!***

No conectar el frigorífico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.

- Si se transportó horizontalmente, dejar el frigorífico en posición normal al menos 4 horas antes de conectarlo, para que el aceite del compresor se asiente.

- Al deshacerse de un frigorífico antiguo con cerradura o pestillo en la puerta, comprobar que queda en una posición segura que impida que los niños puedan quedar atrapados.

- Este frigorífico sólo se debe utilizar para las funciones para las que se ha diseñado.

- No arrojar el frigorífico al fuego. Su aislamiento contiene sustancias inflamables sin CFC. Es recomendable ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre residuos y centros de reciclaje.

- No se recomienda utilizar este frigorífico en lugares fríos sin calefacción. (Por ejemplo, garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, etc.)

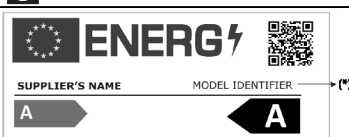
Para conseguir un funcionamiento sin averías y el mejor rendimiento posible del frigorífico, es muy importante leer cuidadosamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede invalidar el derecho a obtener asistencia gratuita durante el periodo de garantía.

Conservar estas instrucciones en lugar seguro y donde puedan consultarse fácilmente.

Se proporcionarán piezas de recambio originales durante 10 años, después de la fecha de compra del producto.

**Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; tampoco para personas sin experiencia o conocimiento del aparato, a no ser que estén supervisadas o instruidas por alguien responsable de su seguridad. Los niños deben de estar controlados para que no jueguen con el aparato.**

## **i INFORMACIÓN**



La información del modelo, tal como está almacenada en la base de datos de productos, puede ser consultada en la página web siguiente introduciendo el identificador del modelo (\*) que se encuentra en la etiqueta de clasificación energética.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

### Requisitos eléctricos

Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, se debe comprobar que el voltaje y la frecuencia mostradas en la placa de características del interior del frigorífico se corresponden con los de la alimentación eléctrica. Se recomienda conectar este frigorífico a la red de suministro eléctrico mediante una toma de corriente adecuada, con fusible e interruptor y en una posición de fácil acceso.

### Advertencia. Este frigorífico debe disponer de toma de tierra.

Las reparaciones del equipo eléctrico sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados. Las reparaciones incorrectas realizadas por personal no cualificado comportan riesgos que pueden acarrear graves consecuencias al usuario del frigorífico.

### ¡ATENCIÓN!

Este electrodoméstico funciona con R600a, un gas respetuoso con el medio ambiente pero inflamable. Durante el transporte y la fijación del electrodoméstico, es necesario tener cuidado para no dañar el sistema de refrigeración. Si el sistema de refrigeración sufre algún daño y se produce una fuga de gases del sistema, mantenga el producto alejado de fuentes de ignición y ventile el recinto durante el tiempo adecuado.

**ADVERTENCIA:** Utilizar sólo los dispositivos mecánicos o los medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de desescarchado.

**ADVERTENCIA:** Evitar daños en el circuito de refrigeración.

**ADVERTENCIA:** No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del frigorífico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación estuviera dañado, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros.

### Instrucciones de transporte

1. El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical. El embalaje debe quedar intacto tras el transporte.
2. Si el frigorífico ha estado colocado horizontalmente durante el transporte, no ponerlo en funcionamiento hasta después de pasadas al menos 4 horas, para permitir que el sistema se asiente.
3. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el frigorífico y el fabricante no se considerará responsable de los mismos.
4. El frigorífico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás agentes atmosféricos.

### ¡Importante!

- Se debe poner especial cuidado al limpiar o desplazar el frigorífico, para no tocar el extremo inferior de las láminas metálicas del condensador, que se encuentran en la parte trasera del aparato, ya que pueden provocar heridas en dedos y manos.
- No ponerse de pie ni sentarse en la parte superior del frigorífico, ya que no está diseñado para tal fin. Podría sufrir lesiones o causar daños al electrodoméstico.
- Comprobar que el frigorífico no queda apoyado sobre el cable principal durante ni después del desplazamiento, ya que puede dañar el cable.
- No permitir a los niños jugar con el frigorífico ni jugar con sus mandos.

### Instrucciones de instalación

1. No tenga el aparato en estancias donde la temperatura pueda descender por debajo de los -15 °C (5 °F) por la noche y/o especialmente en invierno.
2. No colocar el frigorífico cerca de cocinas o radiadores ni bajo la luz solar directa, ya que el hacerlo puede provocar una mayor carga para las funciones del frigorífico. Si se instala cerca de una fuente de calor o de un congelador, mantener las distancias laterales mínimas siguientes:  
Con respecto a cocinas, 30 mm.  
Con respecto a radiadores, 30 mm.  
Con respecto a congeladores, 25 mm.
3. Comprobar que hay espacio suficiente en torno al frigorífico para garantizar la circulación de aire (**figura 2**).  
• Poner la tapa de ventilación posterior en la parte trasera del frigorífico para comprobar la distancia entre el frigorífico y la pared (**figura 3**).
4. El frigorífico sólo se debe colocar sobre superficies lisas. Los dos pies delanteros se pueden ajustar si es necesario. Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajustar los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro. El ajuste correcto de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos (**figura 4**).
5. Consultar la sección "Conservación y limpieza" para preparar el frigorífico para su utilización.

### Detalles del electrodoméstico (figura 1)

- 1 - Perilla de ajuste de posiciones y luz interior
- 2 - Ventilador de alimentos frescos
- 3 - Estantes interiores ajustables
- 4 - Tapa del cajón de frutas y verduras
- 5 - Cajón para frutas y verduras
- 6 - Compartimiento de congelado rápido
- 7 - Compartimientos de conservación de alimentos congelados
- 8 - Pie ajustable
- 9 - Estante para botes
- 10 - Estante para botellas
- 11 - Ventilador del congelador

Los ventiladores tienen el propósito de hacer circular el aire en su correspondiente compartimento. Se conecta a la vez que el motor compresor. Cuando el motor compresor esté apagado, los ventiladores también lo estarán.

### **Disposición recomendada de los alimentos en el frigorífico**

Normas para conseguir el almacenamiento e higiene óptimos:

1. El compartimento frigorífico está  destinado al almacenamiento de alimentos frescos y bebidas por un periodo de tiempo breve.
2. El compartimento del congelador está clasificado como  y es apto para congelar y almacenar alimentos precongelados. Se deben seguir siempre las recomendaciones para el almacenamiento que figuran en el envase de los alimentos.
3. Los productos lácteos deben almacenarse en el compartimento especial del revestimiento interior de la puerta.
4. Los platos preparados deben almacenarse en recipientes herméticos.
5. Los productos frescos envueltos pueden conservarse en el estante. Las frutas y verduras frescas deben estar limpias y almacenarse en los cajones correspondientes. Obstruir (detener) o dañar el ventilador puede ocasionar un aumento de la temperatura interna del congelador (Descongelamiento).
6. Las botellas se pueden conservar en la sección de la puerta.
7. Para almacenar carne cruda, envolverla en bolsas de polietileno y colocarla en el estante inferior. No permitir que la carne cruda entre en contacto con los alimentos cocinados, para evitar contaminaciones. Por seguridad, no almacenar carne cruda por periodos superiores a dos o tres días.
8. No cubrir los estantes extraíbles con papel u otros materiales con el fin de permitir la libre circulación del aire y obtener así el máximo rendimiento.
9. No conservar aceite vegetal en los estantes de la puerta. Conservar los alimentos empaquetados, envueltos o cubiertos. Dejar que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen antes de introducirlos en el frigorífico. Los restos de alimentos enlatados no se deben almacenar dentro de sus latas.
10. No congelar bebidas gaseosas. No consumir demasiado fríos productos tales como los helados de agua con sabores.
11. Algunas frutas y verduras se deterioran si se almacenan a temperaturas cercanas a 0°C. Por lo tanto, las piñas, los melones, los pepinos, los tomates y productos similares deben envolverse en bolsas de polietileno.

12. Las bebidas alcohólicas de alta graduación se deben almacenar en posición vertical en recipientes bien cerrados. No almacenar nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, botes de nata a presión, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas. Puede haber peligro de explosión.

13. Para extraer las cestas del compartimento congelador, proceda como en el **figura 9**.

### **Control y ajuste de la temperatura**

Las temperaturas de funcionamiento se regulan con la perilla de ajuste de posiciones (**figura 5**), ubicada en el techo del compartimiento frigorífico. Se pueden configurar las posiciones desde mínimo de MIN ... hasta un máximo de MAX, siendo el máximo la posición más fría. Al encender el aparato por primera vez, es preciso regular la perilla de ajuste de posiciones de manera que una vez transcurridas 24 horas la temperatura media del frigorífico no supere los +5°C (+41°F). Recomendamos ajustar la perilla de ajuste en una posición intermedia, entre la posición de mínimo y la de máximo, e ir supervisando el frigorífico para obtener la temperatura deseada; las posiciones cercanas al máximo resultarán en una temperatura del frigorífico más fría, y viceversa. Algunas zonas del frigorífico estarán más calientes (como el cajón de frutas y verduras y la parte superior del compartimento refrigerador) o más frías, lo cual es perfectamente normal. La temperatura normal de almacenamiento del congelador debe ser de -18°C (0°F). Es posible alcanzar temperaturas más bajas desplazando la perilla de ajuste de posiciones hacia la posición de temperatura máxima. Se recomienda verificar la temperatura con un termómetro de precisión para asegurarse de que los compartimentos para el almacenamiento de alimentos se encuentran a la temperatura deseada. Recuerde que debe leer la temperatura del termómetro inmediatamente, ya que ésta subirá muy rápidamente después de retirar el termómetro del congelador. Recuerde que cada vez que se abre la puerta, el aire frío se escapa y la temperatura interna sube. Por consiguiente, no deje nunca la puerta abierta y asegúrese de cerrarla inmediatamente después de colocar o sacar los alimentos.

### **Antes del uso**

#### **Comprobación final**

Antes de empezar a utilizar el frigorífico, comprobar que:

1. Los pies se han ajustado hasta conseguir una nivelación perfecta.
2. El interior está seco y el aire circula libremente por la parte trasera.
3. El interior está limpio, conforme a las recomendaciones de la sección "Conservación y limpieza".

4. Se ha introducido el enchufe en la toma de corriente y se ha activado la electricidad. Cuando se abre la puerta, la luz interior se enciende.

**Y observar que:**

5. Se oye un sonido cuando arranca el compresor. Los líquidos y gases del sistema de refrigeración también pueden hacer ruidos, esté o no el compresor en funcionamiento. Esto es perfectamente normal.

6. También es normal una ligera ondulación en la parte superior del armario debido al proceso de fabricación utilizado. No es un defecto.

7. Se recomienda ajustar la perilla de ajuste de posiciones en la posición intermedia, y supervisar la temperatura para asegurarse de que el frigorífico mantenga las temperaturas de conservación deseadas (consultar la sección "Control y ajuste de la temperatura").

8. No cargar el electrodoméstico inmediatamente después de encenderlo. Esperar hasta que alcance la temperatura de conservación correcta. Se recomienda comprobar la temperatura con un termómetro de precisión (consultar la sección Control y ajuste de la temperatura).

### **Almacenamiento de alimentos congelados**

El congelador es adecuado para almacenar alimentos precongelados durante periodos prolongados, así como para congelar y almacenar carne fresca. Si se produce un corte de corriente, no abrir la puerta. Los alimentos congelados no se verán afectados si el corte de corriente dura menos de 13 horas. Si dura más tiempo, se debe comprobar los alimentos para consumirlos inmediatamente o cocinarlos y congelarlos de nuevo.

### **Congelación de alimentos frescos**

Para obtener los mejores resultados, se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones. No congelar grandes cantidades de una vez. La calidad de los alimentos se conserva mejor si la congelación alcanza su interior lo antes posible. No superar la cantidad de alimentos que el aparato es capaz de congelar en 24 h. Si se introducen alimentos calientes en el compartimento congelador, se obliga a la máquina de refrigeración a funcionar de forma continua hasta congelarlos totalmente. Esto puede provocar temporalmente un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración.

Al congelar alimentos frescos, mantenga la perilla de ajuste de posiciones en la posición intermedia. Las cantidades pequeñas de alimentos, hasta 1/2 Kg. (1 lb.), se pueden congelar sin necesidad de ajustar la perilla de ajuste la temperatura. Ponga especial cuidado en no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

### **Cubitos de hielo**

Rellenar la cubitera hasta el 3/4 de su capacidad y colocarla en el congelador. Desprender las bandejas congeladas con una cuchara o instrumento similar. No utilizar nunca objetos con punta ni bordes afilados, como cuchillos o tenedores.

### **Deshielo**

#### **A) Compartimento frigorífico**

El compartimento del frigorífico se deshuela de manera automática. El agua del deshielo circula hasta el conducto de desagüe a través del recipiente de recogida situado en la parte trasera del frigorífico.

Compruebe que el extremo del tubo esté siempre colocado en la bandeja de recogida del compresor para evitar el derramamiento de agua sobre los componentes eléctricos o el suelo (figura 6).

#### **B) Compartimento congelador**

El tipo de deshielo **ANTIESCARCHA** es completamente automático. No se requiere intervención alguna de su parte. El agua se recoge en la bandeja del compresor. Debido al calor del compresor, el agua se evapora.

*No utilizar nunca secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos similares para forzar el deshielo.*

#### **Avisos**

El ventilador presente en el compartimento del congelador distribuye aire frío.

No introduzca nunca objetos a través del protector.

No permita que los niños jueguen con el ventilador del congelador. No deposite nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, dosificadores, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas.

No cubra los estantes con ningún material protector que pueda obstruir la circulación del aire.

No permita a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos. No permita que se obstruyan los protectores de los ventiladores con el fin de obtener el mayor rendimiento posible del electrodoméstico. (figuras 7 y 8).

**Advertencia**

Su electrodoméstico dispone de un ventilador de circulación que es fundamental para el rendimiento del frigorífico. Asegúrese de que los ventiladores no se encuentran bloqueados (detenidos) o bloqueados por alimentos o paquetes. El entorpecimiento o bloqueo (detención) del ventilador puede derivar en un incremento de la temperatura interna del congelador (deshielo).

**Sustitución de la bombilla interior**

Para cambiar la bombilla utilizada para iluminar el frigorífico, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Las bombillas de este electrodoméstico no sirven para la iluminación en el hogar. Su propósito es el de ayudar al usuario a colocar los alimentos en el frigorífico o congelador de forma cómoda y segura. Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20°C.

**Conservación y limpieza**

1. Se recomienda desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente antes de realizar la limpieza.
2. No utilizar nunca en la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
3. Utilizar agua tibia para limpiar el armario del frigorífico y secarlo con un paño.
4. Utilizar un paño humedecido con la solución de una cucharilla de café de bicarbonato sódico en un vaso grande de agua, para limpiar el interior. Secarlo con un trapo.
5. Asegurarse de que no entra agua en la caja de control de la temperatura.
6. Si no se va a utilizar el frigorífico durante un largo periodo, desenchufarlo, retirar toda la comida, limpiarlo y dejar la puerta entreabierta.
7. Se recomienda pulir las piezas de metal del producto (por ejemplo, la puerta exterior, los laterales del armario) con una cera de silicona (cera para coches) para proteger los acabados de alta calidad.
8. El polvo acumulado en el condensador, situado en la parte trasera del frigorífico, debe retirarse una vez al año con un aspirador.
9. Comprobar regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.

10. Nunca:

- Limpiar el frigorífico con material inadecuado; por ejemplo, productos derivados del petróleo.
- Exponerlo a altas temperaturas.
- Restregarlo, frotarlo, etc., con materiales abrasivos.

11. Retirada la bandeja de la puerta:

- Para retirar la bandeja de la puerta, retirar todo su contenido y, a continuación, empujar simplemente la bandeja hacia arriba desde su base.

12. Comprobar que el recipiente especial de plástico de la parte posterior del frigorífico, que recoge el agua del desescarchado, esté limpio en todo momento. Si se desea retirar la bandeja para limpiarla, seguir las instrucciones siguientes:

- Desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente.
  - Con unos alicates, ondular ligeramente el aro del compresor para poder retirar la bandeja.
  - Levantarlo.
  - Limpiarlo y secarlo.
  - Volver a colocarlo, invirtiendo la secuencia de operaciones.
13. Para retirar un cajón, tirar de él tanto como sea posible, inclinarlo hacia arriba y, a continuación, extraerlo completamente.

**Reposicionamiento de la puerta**

Continúe en orden de número (figura 10).

**Prácticas correctas e incorrectas**

**Correcto-** Limpiar y desescarchar

periódicamente el frigorífico (consultar la sección "Desescarchado").

**Correcto-** Conservar la carne cruda y de ave bajo los productos cocinados y los productos lácteos.

**Correcto-** Retirar las hojas inservibles de las verduras y limpiar toda suciedad.

**Correcto-** Dejar la lechuga, el repollo, el perejil y la coliflor con el tallo.

**Correcto-** Envolver el queso primero en papel resistente a la grasa y, a continuación, en una bolsa de polietileno, sacando todo el aire posible. Para obtener los mejores resultados, sacar los alimentos del compartimento del frigorífico una hora antes de comerlos.

**Correcto-** Envolver la carne cruda y de ave en polietileno o papel de aluminio sin apretar. Esto evita que se sequen.

**Correcto-** Envolver el pescado y los despojos en bolsas de polietileno.

**Correcto-** Envolver en bolsas de polietileno o en papel de aluminio los alimentos que desprendan olores fuertes o que se puedan secar, o bien introducirlos en recipientes herméticos.

- Correcto-** Envolver bien el pan para mantenerlo fresco.
- Correcto-** Enfriar los vinos blancos, las cervezas y el agua mineral antes de servirlos.
- Correcto-** Comprobar el contenido del congelador de vez en cuando.
- Correcto-** Conservar los alimentos el menor tiempo posible y cumpla sus fechas de caducidad.
- Correcto-** Almacenar los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.
- Correcto-** Elegir siempre alimentos frescos de alta calidad y comprobar que estén totalmente limpios antes de congelarlos.
- Correcto-** Preparar los alimentos frescos para su congelación en pequeñas raciones para garantizar su rápida congelación.
- Correcto-** Envolver todos los alimentos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para congelador, haciendo salir todo el aire.
- Correcto-** Envolver los alimentos congelados inmediatamente después de adquirirlos e introducirlos en el congelador lo antes posible.
- Correcto-** Descongelar los alimentos en el compartimento del frigorífico.
- Incorrecto-** Almacenar los plátanos en el compartimento del frigorífico.
- Incorrecto-** Almacenar melones en el frigorífico. Se deben enfriar por cortos periodos y envolver para evitar que den olor a otros alimentos.
- Incorrecto-** Cubrir los estantes con cualquier material protector que pueda obstruir la circulación de aire.
- Incorrecto-** Almacenar sustancias venenosas o peligrosas en el frigorífico. Ha sido diseñado sólo para el almacenamiento de alimentos comestibles.
- Incorrecto-** Consumir alimentos almacenados durante periodos excesivamente largos.
- Incorrecto-** Almacenar alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente. Deben envolverse y almacenarse de forma separada.
- Incorrecto-** Permitir que alimentos descongelados o los jugos de los alimentos goteen sobre otros alimentos.
- Incorrecto-** Dejar la puerta abierta durante largos periodos, lo que encarece el coste de funcionamiento del frigorífico y provoca excesiva formación de hielo.
- Incorrecto-** Utilizar objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar el hielo.

- Incorrecto-** Introducir alimentos calientes en el frigorífico. Dejar primero que se enfrien.
- Incorrecto-** Colocar en el congelador botellas o botes herméticos completamente rellenos de líquidos gaseosos, ya que pueden reventar.
- Incorrecto-** Superar la carga máxima de congelación al congelar alimentos frescos.
- Incorrecto-** Entregar a los niños helados o cubitos de hielo directamente del congelador. La baja temperatura puede provocar quemaduras en los labios.
- Incorrecto-** Congelar bebidas gaseosas.
- Incorrecto-** Intentar congelar de nuevo alimentos que se han descongelado. Deben consumirse antes de 24 horas o cocinarse y volverse a congelar.
- Incorrecto-** Retirar alimentos del congelador con las manos húmedas.

### **Resolución de problemas**

Si el frigorífico no funciona al conectarlo, comprobar:

- Si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente y si la alimentación eléctrica está activada. (Para comprobar la alimentación eléctrica de la toma de corriente, enchufe otro electrodoméstico.)
- Si el fusible está fundido, si el automático ha saltado o si el interruptor principal está apagado.
- Si el control de temperatura está ajustado correctamente.
- Si el nuevo enchufe está correctamente cableado, en caso de que se haya cambiado el enchufe.

Si el frigorífico sigue sin funcionar después de las comprobaciones anteriores, ponerse en contacto con el proveedor que lo suministró.

Asegurarse de que se realicen las comprobaciones anteriores, ya que en caso de que realmente no haya ninguna avería, el proveedor puede exigirle sus gastos.

### **Consumo energético**

El volumen máximo de almacenamiento de alimentos congelados se obtiene al retirar los cajones superior y central del compartimento congelador. El consumo energético declarado para el frigorífico corresponde al funcionamiento con el compartimento congelador lleno y sin utilizar los cajones central y superior.

### **Consejos prácticos para la reducción del consumo de electricidad.**

1. Asegúrese de que el aparato esté ubicado en zonas bien ventiladas, lejos de cualquier fuente de calor (cocina, radiador, etc.). Al mismo tiempo, el aparato debe ubicarse de tal modo que se evite la incidencia sobre él de la luz solar directa.

2. Deposite en el frigorífico lo antes posible los alimentos refrigerados o congelados que adquiera, especialmente en verano. Se recomienda utilizar bolsas térmicas para transportar los alimentos hasta su hogar.

3. Se recomienda descongelar los paquetes de alimentos que saque del compartimento congelador en el compartimento frigorífico. Para ello, deposite el paquete que vaya a descongelar en un recipiente que evite que el agua procedente de la descongelación se derrame en el interior del compartimento frigorífico. Se recomienda iniciar el proceso de descongelación al menos 24 horas antes de utilizar los alimentos congelados.

4. Recomendamos abrir la puerta el menor número de veces posible.

5. No deje abierta la puerta del frigorífico más tiempo del necesario, y asegúrese de cerrar bien la puerta cada vez que la abra.

### **Advertencias sobre los ruidos de funcionamiento del aparato**

Con objeto de mantener constante la temperatura en el interior de su frigorífico, el compresor se conecta de tiempo en tiempo.

Esto origina unos ruidos que son perfectamente naturales y se deben a razones técnicas.

Tan pronto como el aparato ha alcanzado la temperatura de servicio, la intensidad de estos ruidos disminuye sensiblemente.

Unos ruidos como de **murmullos sordos** son inevitables durante el funcionamiento del compresor.

Pueden aumentar brevemente de intensidad al conectarse el motor (compresor) del aparato. Los **ruidos en forma de gorgoteo** se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Unos breves **ruidos en forma de clic** sólo se escuchan cuando el termostato conecta y desconecta el compresor.

### **Unos ruidos en forma de chasquido pueden surgir ...**

- durante el ciclo de desescarchado del aparato
- al enfriarse o calentarse el aparato (dilatación del material)

**En caso de alcanzarse un nivel sonoro excesivamente elevado durante el funcionamiento del frigorífico, ello tal vez tenga una fácil solución.**

### **El aparato se encuentra en posición desnivelada**

Nivelarlo con los soportes roscados que incorpora o calzándolo.

### **En caso de estar el aparato en contacto con muebles u otros aparatos**

Separarlo de los muebles o aparatos con los que estuviera en contacto.

### **Los cajones, estantes y soportes oscilan o están agarrotados**

Revisar los elementos afectados. En caso necesario, volverlos a colocar en su posición correcta.

### **Las botellas o los recipientes en el aparato entran en contacto mutuo**

Separar algo las botellas y los recipientes.

### **Cumplimiento de la directiva RoHS**

El aparato que ha adquirido cumple con la Directiva de UE RoHS (2011/65/UE). No contiene materiales nocivos ni prohibidos especificados en la Directiva.



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2012/19/EU, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para más información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

Gratulálunk hogy a kiváló minőségű **Beko** terméket választotta, melyet sok évnyi használatra terveztek.

### ***Első a biztonság!***

Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz, amíg minden csomagolást és szállítási védelmet el nem távolított.

- Hagyja állni a készüléket 4 órát, mielőtt bekapcsolná, hogy a kompresszor olajsintje leülepedjen, ha vízszintesen szállították.
  - Ha lecseréli régi készülékét zárral vagy retesszel, győződjön meg róla, hogy biztonságos, hogy elkerülje egy gyermek benntrekedését.
  - A készüléket csak a tervezett célra szabad használni.
  - Ne helyezze a készüléket tűz mellé. Az Ön készüléke a szigetelésben CFC anyagot tartalmaz, amely gyúlékony. Azt ajánljuk, hogy további információért, hogy hogyan szabaduljon meg készülékétől és lehetséges szolgáltatásokért, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal.
  - Nem ajánljuk a készülék használatát fűtetlen vagy hideg helyiségben (pl.: garázs, télikert, melléképület, fészker, házön kívül, stb.).
- A lehető legjobb teljesítményhez és a zavarmentes működéshez nagyon fontos, hogy ezeket az utasításokat figyelmesen olvassa el. Ezen utasítások elmulasztása érvénytelenítheti az ingyen szervízhez való jogot a garancia időtartama alatt.
- Kérem tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen a gyorsabb hozzáférés érdekében.

**Ennek a készüléknek a használata, csökkentett szellemi és fizikai képességekkel rendelkezők számára csak felügyelet mellett tanácsos. A készülék a gyerekek számára veszélyes, ezért, csak felügyelet mellett használhatják. A készülék nem játékszer.**

### **Az RoHS irányelvnek való megfelelés**

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.



A terméken vagy a csomagoláson található  ábra azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő, az elektromos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására létesült begyűjtő pontokban kell leadni. Ha gondoskodik a termék megfelelő leselejtezéséről, segít megelőzni azokat a környezetre és egészségre káros hatásokat, amelyeket a termék nem megfelelő leselejtezése eredményezne. A termék leselejtezésével kapcsolatos további részletekért forduljon a lakóhelyén található háztartási hulladék begyűjtőhöz vagy az áruházhoz, ahol a terméket megvásárolta.



### **INFORMÁCIÓ**



**ENERG**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(\*)

A

A

A termékadatbázisban tárolt modellinformációkat elérheti a következő weboldalra belépéssel és az energiacímkén található modell azonosítójának (\*) megkeresésével.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## **Elektromos követelmény**

Mielőtt bedugná a dugót a konnektorba, győződjön meg róla, hogy a feszültség és a hálózati frekvencia megfelel a készülékben található címkén lévő besorolásnak.

Azt ajánljuk, hogy a készülékét egy megfelelő kapcsolón keresztül csatlakoztassa egy könnyen elérhető konnektorba.

**FIGYELMEZTETÉS! Ezt a készüléket földelni kell.**

Az elektromos berendezés javítását csak képzett technikus végezheti. Képzetlen személy által végrehajtott javítás kockázatot rejt, amely kritikus következményekkel járhat a készülék felhasználója számára.

### **Figyelem!**

Ez a készülék R600a –val működik, amely környezetbarát, de gyúlékony gáz. A termék szállítása és rögzítése folyamán ügyelni kell arra, hogy ne sértse meg a hűtőrendszert. Ha a hűtőrendszer megsérül és a gáz szivárog a rendszerből, tartsa távol nyílt lángtól és szellőztesse ki a helyiséget rövid időre.

**Figyelmeztetés!** – Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kiolvasztás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.

**FIGYELMEZTETÉS** – Ne sértse meg a fagyasztó kört.

**FIGYELMEZTETÉS** – Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

**FIGYELMEZTETÉS** – Ha az áramellátó zsinór megsérült, annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni a veszély elkerülése érdekében.

## **Szállítási utasítások**

1. A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani. A szállítmány csomagolásának érintetlennek kell lennie a szállítás alatt.

2. Ha a készüléket vízszintesen helyezik el a szállítás alatt, legalább 4 óráig nem szabad működtetni, hogy a rendszer helyreálljon.

3. Ha a fenti utasításoknak elmulaszt eleget tenni, az a készülék sérülését eredményezheti, amelyért a gyártó nem felelős.

4. A készüléket óvni kell esővel, nedvességgel és egyéb atmoszférikus hatással szemben.

### **Fontos!**

• Óvatosnak kell lennie a készülék tisztítása/szállítása alatt, hogy ne érintse a kondenzátor drót huzaljainak alját a készülék hátoldalán, mert az ujjak és kezek sérülését okozhatják.

- Ne próbáljon meg ráülni vagy ráállni készülékének tetejére, mivel nem ilyen használatra tervezték. Megsérülhet vagy károsíthatja a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó kábel nem csipődött be a készülék alá a mozgathatóság alatt, mivel ez megsérülhet a kábelt.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel vagy megváltoztassák a vezérlést.

## **Beüzemelési utasítások**

1. Ne tartsa a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet éjszaka és/vagy télen -15 fok alá csökken.

2. Ne tegye a berendezést tűzhelyek vagy fűtőtestek közelébe, illetve közvetlen napfényre, mivel ez túlzottan megterhelheti a készülék funkcióit. Ha meleg vagy mélyhűtő mellé helyezi, tartsa be a következő minimális oldaltávolságokat:

Tűzhelyektől 30 mm

Fűtőtestektől 300 mm

Fagyasztóktól 25 mm

3. A szabad légáramlás érdekében győződjön meg róla, hogy elegendő hely van a berendezés körül **(2 ábra)**.

• Tegye a hátsó szellőző fedelet a hűtőszekrény hátuljára, hogy beállítsa a hűtőszekrény és fal közötti távolságot **(3 ábra)**.

4. A készüléket sima felületre kell helyezni. A két első lábat beállíthatja, ha szükséges. Annak biztosításához, hogy a berendezés egyenesen álljon, forgassa a két első lábat az óra járásával megegyező vagy ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem áll a padlón. A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és hangot **(4 ábra)**.

5. Olvassa el „Tisztítás és ápolás” részt, hogy a berendezést előkészítse a használatra.

## **Ismerje meg készülékét (1 ábra)**

- 1 - Szabályozógomb és belső világítás
- 2 - Friss étel ventilátor
- 3 - Mozgatható polcok
- 4 - Zöldségtartó fedője
- 5 - Zöldség fiókos
- 6 - Gyorsfagyasztó rekesz
- 7 - Lefagyasztott éleltartó rekesz
- 8 - Állítható lábak
- 9 - Befőttes polc
- 10 - Palacktartó polc
- 11 - Mélyhűtő ventilátor

A ventilátorok célja a rekesz levegőjének keringetése. A motor kompresszorral párhuzamosan kapcsolódik. Ha a kompresszor áll, akkor a ventilátorok is állnak.

## Javasolt a készülékben lévő étel elrendezése

Útmutatások az optimális tárolás és higiénia eléréséhez:

1. A hűtőszekrény rekesz támogatja a friss ételek és italok rövidtávú tárolását.
2. A fagyasztó  osztályozva van, és megfelel az előfagyasztott étel fagyasztására és tárolására. Az ajánlott tárolásért  mindenkor figyelembe kell venni az étel csomagolásán meghatározottakat.
3. A tejtermékeket az ajtóban található speciális rekeszben kell tárolni.
4. A főzött ételeket légmentes tartályokban kell tárolni.
5. A polcon a friss, csomagolt termékeket tarthatja. A friss gyümölcsöket és zöldségeket meg kell tisztítani és a frissen tartó rekeszben kell tárolni.
6. A palackokat az ajtórészben tarthatja.
7. A nyers hús tárolásához használjon műanyagzacskót, és helyezze a legalsó polcra. Ne hagyja, hogy főtt ételekkel érintkezzen, és így elkerülje a szennyeződést. A biztonság érdekében csak 2-3 napig tárolja a nyers húst.
8. A maximális hatékonyság érdekében ne fedje be papírral vagy egyéb anyaggal a kivehető polcokat, hogy a hideg levegő szabadon áramolhasson.
9. Ne tároljon növényi olajat az ajtópolcokon. A csomagolt ételt tárolja lefedve és becsomagolva. Hagyja kihűlni a forró ételeket és italokat, mielőtt hűtőbe helyezi őket. A megmaradt konzervet ne tárolja a konzervdobozban.
10. Ne fagyasszon le a szénsavas italokat, valamint az olyan termékeket, mint például az ízesített jeget, ne túl hidegen fogyassza.
11. Néhány gyümölcsnek és zöldségnek árt, ha 0°C körül tartják. Ezért az ananászt, dinnyét, uborkát, paradicsomot és hasonló termékeket csomagolja be műanyagzacskóba.
12. A magas alkoholtartalmú italokat álló helyzetben, biztosan záró tartóban kell tárolni. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. Tejszín sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ezek robbanásveszélyesek.
13. „A kosarak fagyasztóból történő eltávolításához, kérjük, járjon el az **9 ábra** leírtak alapján.”

## Hőmérsékletszabályozás és -beállítás

Az üzemeltetési hőmérséklet a fagyasztórész tetején található szabályozógombbal (**5 ábra**) állítható be. A fokozatok **MIN** és **MAX** között választhatók, ahol a **MAX** a leghidegebb. Amikor a készüléket első alkalommal bekapcsolja, a szabályozógombot úgy kell beállítani, hogy 24 óra használat után a hűtő átlaghőmérséklete ne legyen +5°C-nál magasabb. Azt javasoljuk, hogy a szabályozógombot a **MIN** és **MAX** érték közötti távolság feléhez állítsa, és figyelje az értéket a kívánt hőmérséklet eléréséhez - a maximális érték alacsonyabb hőmérsékletet eredményez és fordítva. A hűtőszekrény néhány része hűvösebb vagy melegebb lehet (mint pl. zöldség frissen tartó rekesz és a szekrény felső része), ami teljesen normális. Javasoljuk a hőmérséklet hőmérővel történő ellenőrzését, hogy meggyőződjön arról, hogy az egyes rekeszek hőmérséklete megfelelő. Azonnal olvassa le a mért hőfokot, mert a hőmérő hőmérséklete gyorsan gyorsan visszaáll a külső hőmérsékletre, ahogy kivette a hűtőből. ne feledje, hogy minden esetben, ha kinyitja a készülék ajtaját, a hideg levegő kiáramlik, és a belső hőmérséklet nő. Éppen ezért ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, mindig csukja be azt az étel kivétele után.

## A működés megkezdése előtt

### Végős ellenőrzés

Mielőtt elkezdi használni a készüléket, ellenőrizze az alábbiakat:

1. A lábak a megfelelő szintre vannak beállítva.
2. A belső rész száraz, és a levegő szabadon tud keringeni a hátsó résznél.
3. A belső rész tiszta a „Tisztítás és ápolás” részben leírtaknak megfelelően.
4. A dugót bedugta a konnektorba, és az áram be van kapcsolva. Ha az ajtó nyitva van, a belső világítás bekapcsol.

### És jegyezze meg, hogy:

5. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A folyadék és a gázok, amelyeket a hűtésrendszeren belül lezártak, szintén (hangot) adhatnak ki, akár működik a kompresszor, akár nem. Ez teljesen normális jelenség.
6. A szekrény tetejének enyhe hullámossága teljesen normális a gyártó által használt eljárásnak köszönhetően; ez nem hiba.
7. Azt ajánljuk, hogy a gombot középre állítsa és kísérvé figyelemmel a hőmérsékletet, így biztosítja a készülék kívánt hőmérsékletének fenntartását (Lásd: Hőmérsékletszabályozás és -beállítás c. fejezet).

8. Ne pakoljon be azonnal a készülékbe, amikor bekapcsolja. Várjon, míg a készülék eléri a megfelelő tárolási hőmérsékletet. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze a hőmérsékletet pontos hőmérővel (lásd Hőmérsékletszabályozás és -beállítás).

### **Fagyasztott étel tárolása**

A fagyasztója alkalmas a kereskedelmiileg lefagyasztott ételek hosszútávú tárolására és arra is használhatja, hogy friss ételt tároljon és fagyasszon. Ha áramszünet van, ne nyissa ki az ajtót. A mélyhűtött ételre nincs hatással, ha az áramkimaradás kevesebb, mint **13** óráig tart. Ha hosszabb az áramszünet, ellenőrizze az ételt, és vagy fogyassza el rögtön, vagy főzze meg és azután fagyassza le ismét.

### **Friss étel lefagyasztása**

Kérem vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a legjobb eredményeket érje el. Ne fagyasszon le egyszerre túl nagy mennyiséget. Az étel minősége akkor a őrizhető meg a legjobban, ha a lehető leggyorsabban le van fagyasztva. Ne lépje túl 24 órán belül a készüléke fagyasztó kapacitását. A mélyhűtőbe helyezett meleg étel a hűtőgép folyamatos működését eredményezi, amíg az étel folyamatosan fagyottá nem szilárdul. Ez a hűtőrekesz ideiglenes túlzott lehűléséhez vezethet. Friss étel lefagyasztásakor, a lehető legjobb fagyasztási kapacitás elérése érdekében, a szabályozó gombot az étel behelyezése előtt 24 órával állítsa maximum pozícióba. A lefagyasztást követően a gomb visszaállítható az eredeti pozícióba. Kis mennyiségű ételt ½ kg-ig (1 lb) lefagyaszthat anélkül, hogy a hőmérsékletet szabályozó gombot beállítaná. Különösen figyeljen arra, hogy ne keverje a már lefagyasztott és friss ételeket.

### **Jégkocka-készítés**

Töltse meg a jégkocka-tartót 3/4-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba. Lazítsa meg a tálcat egy kanál nyelvél vagy hasonló eszközzel, soha ne használjon éles szélű tárgyat, mint pl. kés vagy villa.

### **Kiolvasztás**

#### **A) Hűtőszekrény rekesz**

A hűtőrekesz automatikusan felenged. A kiolvasztott víz a lefolyócsőhöz fut egy a készülék hátulján található gyűjtőtartályon keresztül. Ellenőrizze, hogy a cső vége mindig a kompresszoron lévő tálcában legyen, biztosítva ezzel, hogy a víz ne kerüljön az elektromos alkatrészekre vagy a padlóra (**6 ábra**).

#### **B) Mélyhűtő rekesz**

A **NO FROST** leolvasztás teljesen automatikus. Önnek semmi teendője nincs ezzel kapcsolatban. A víz a kompresszor tálcán gyűlik össze. A kompresszor hője által a víz elpárolog.

**Soha ne használjon hajszárítót, elektromos fűtőtestet vagy egyéb elektromos berendezést a kiolvasztáshoz.**

#### **Figyelmeztetések!**

A fagyasztóban és a frissétel rekeszekben található ventilátorok hideg levegőt keringetnek. Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a burkolaton belülre. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a frissétel és fagyasztó ventilátorral. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak.

Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását.

Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel vagy megváltoztassák a vezérlést.

Ne zárja el a ventilátor burkolatát, hogy a berendezés az Ön számára a lehető legjobb teljesítményt nyújthassa (**7 és 8 ábra**).

#### **Figyelmeztetés!**

A berendezés keringető ventilátorral rendelkezik, mely alapvető fontosságú a hűtőszekrény teljesítménye szempontjából. Kérem, gondoskodjon arról, hogy a ventilátorok ne legyenek elzárva (leállítva), illetve hogy étel vagy csomagolás ne akadályozza működésüket. A ventilátor akadályozása vagy elzárása a belső fagyasztó hőmérsékletének növekedését okozhatja (olvadás).

#### **Belső villanykörte cseréje**

A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervízt. A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas/alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek hűtőszekrénybe / fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében. A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell kibímiuk, mint pl. a -20°C hőmérséklet.

#### **Tisztítás és ápolás**

1. Azt tanácsoljuk, hogy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fő csatlakozót.

2. Soha ne használjon éles tárgyat vagy csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószert vagy fényesítőt a tisztításhoz.

3. Használjon langyos vizet a készülék belsőjének tisztításához, és törölje szárazra azt.

4. A belső rész tisztításához mártson egy ruhát fél liter vízbe, amelyben feloldott egy teáskanál szóda-bikarbónát, csavarja ki, és törölje át vele a belső részt, majd végezetül törölje szárazra.

5. Ellenőrizze, hogy ne kerüljön víz a hőmérséklet-szabályozó dobozba.

6. Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, kapcsolja ki, távolítsa el minden élelmiszert, tisztítsa meg, és hagyja félig nyitva az ajtót.

7. Azt tanácsoljuk, hogy a termék fémrészeit (pl.: külső ajtó, vitrin oldalak) szilikon wax-szal (autó polírozó) polírozza, hogy a minőségi fedőfestést megóvják.

8. Évente egyszer porszívóval távolítsa el a kondenzátoron, a készülék hátulján felgyülemlt port.

9. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy azok tiszták és ételmaradékoktól mentesek.

10. Soha:

- Ne tisztítsa a készüléket arra alkalmatlan anyagokkal, pl. petróleum alapú termékekkel.

- Semmilyen körülmények között ne tegye ki magas hőnek.

- Ne tisztítsa, súrolja, stb., súrolószerekkel.

11. A termék fedél és ajtó tálcá eltávolítása:

- A tejterméktartó fedelének eltávolításához először emelje fel a fedelet egy arasznyira és húzza ki azt az oldalát, ahol a fedél nyitva van.

- Az ajtó tálcá eltávolításához távolítsa el minden tartalmát, majd egyszerűen tolja fel az alapról.

12. Ügyeljen arra, hogy a készülék hátoldalán található, a felolvasztott vizet gyűjtő kielvasztó tartály mindig tiszta legyen. Ha el akarja távolítani a tálcát, hogy megtisztítsa, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kapcsolja ki az áramkört és húzza ki a fő dugót

- Fogó segítségével finoman csavarja ki a kompresszoron található csavart, így a tálcá eltávolítható.

- Emelje fel.

- Tisztítsa meg és törölje szárazra

- Állítsa össze újra úgy, hogy a fenti lépéseket fordított sorrendben elvégez

13. Fiók eltávolításához, húzza ki azt amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen.

**Ajtó áthelyezése**  
Az utasításokat sorrendjét tartsa be (10 ábra).

### **Kötelező és tilos dolgok listája**

**Mindig** Rendszeresen tisztítsa a készüléket.

**Mindig** Tartsa a nyers és baromfi húst a főzőtt étel és tejtermék alatt.

**Mindig** Távolítsa el minden használhatatlan

levelet a zöldségről és töröljön le róla minden foltot.

**Mindig** Hagyja a salátát, káposztát, petrezselymet és karfiolt a törzsön.

**Mindig** Csomagolja be a sajtot először zsírpapírba, majd műanyagzacskóba, minél jobban zárva így a levegőt. A legjobb eredményért vegye ki a hűtőből egy órával a fogyasztás előtt.

**Mindig** Csomagolja a nyers húst és szárnyasokat lazán folpackba vagy alufóliába. Ez megakadályozza a kiszáradást.

**Mindig** Csomagolja a halakat és belsőségeket műanyagzacskóba.

**Mindig** Csomagolja az erős szagú vagy gyorsan kiszáradó ételeket műanyagzacskókba vagy alufóliába, vagy helyezze légmentes tárolóba.

**Mindig** Jól csomagolja be a kenyeret, hogy friss maradjon.

**Mindig** Hűtse le a fehér borokat, sört, világos sört és ásványvizet felszolgálás előtt.

**Mindig** Ellenőrizze rendszeres időközönként a mélyhűtő tartalmát.

**Mindig** Csak addig tartsa el az ételt, amíg lehetséges és figyeljen a szavatossági időre.

**Mindig** A csomagoláson megadott utasításoknak megfelelően tárolja a kereskedelmi legfagyasztott ételeket.

**Mindig** Mindig kiváló minőségű friss ételt válasszon és fagyasztás előtt győződjön meg róla, hogy alaposan meg van tisztítva.

**Mindig** Kis adagokban készítse elő a friss ételt, hogy biztosítsa a gyors lefagyasztást.

**Mindig** Minden ételt csomagoljon be alufóliába vagy a fagyasztóhoz használt műanyagzacskókba és gondoskodjon a légmentességükről.

**Mindig** A fagyasztott ételt azonnal csomagolja be, miután megvásárolta és tegye a fagyasztóba, amint lehetséges.

**Soha** Ne tárolja a banánt a hűtőszekrény rekeszében.

**Soha** Ne tároljon dinnyét a hűtőszekrényben. Rövid időre hűtheti, ha becsomagolja, ezzel megakadályozva, hogy más étel átvegye a szagát.

**Soha** Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását.

**Soha** Ne tároljon mérgező vagy bármilyen veszélyes anyagot a készülékben. A készüléket csak emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszerek tárolására tervezték.

**Soha** Ne fogyasszon olyan ételt, amely túl sokáig volt lefagyasztva.

**Soha** Ne tároljon főtt és friss ételt ugyanabban a tárolóban. Ezeket elkülönítve kell csomagolni és tárolni.

- Soha** Ne engedje, hogy a felengedő étel vagy gyümölcs leve rácsepegjen az ételre.
- Soha** Ne hagyja nyitva az ajtót hosszú ideig, mert költségesebbé válik a működés és túlzott jégképződést okoz.
- Soha** Ne használjon a jég eltávolításához éles tárgyakat, pl. kést vagy villát.
- Soha** Ne tegyen forró ételt a készülékbe. Először hűtse le.
- Soha** Ne tegyen szénsavas folyadékkal teli palackokat vagy tartályokat a fagyasztoába, mert szétrobbanhatnak.
- Soha** Ne lépje túl a maximális fagyasztási töltetet, amikor friss ételt fagyaszti.
- Soha** Ne adjon a gyerekeknek jégkrémet vagy jeget közvetlenül a fagyasztoából. Az alacsony hőmérséklet a szájon "fagyási sérülést" okozhat.
- Soha** Ne fagyasszon le szénsavas italokat.
- Soha** Ne próbáljon meg felengedett ételt tárolni: 24 órán belül le kell fagyasztani vagy meg kell főzni, majd újra lefagyasztani.
- Soha** Ne távolítsa el nedves kézzel a tételeket a hűtőszekrényből.

## Energiafagyasztás

A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló maximális hely úgy biztosítható, ha kiveszi a fagyasztoárokban található középső és felső fiókot. A készülék energiafagyasztását a középső, illetve a felső polc mellőzésével és teletöltött fagyaszto mellett határoztuk meg.

## Gyakorlati tanácsok az áramfagyasztás csökkentéséhez.

1. Biztosítsa, hogy a készüléket jól szellőző helyen helyezték el. Próbálja meg a lehető legmesszebb elhelyezni a különféle hőforrásoktól (sütő, radiátor stb.). Ezzel egyidőben pedig próbáljon olyan helyet keresni, ahol a készüléket nem érheti közvetlen napsugárzás.
2. A hűtött/fagyasztott élelmiszert a lehető leggyorsabban helyezze be a hűtőszekrénybe, különösen nyári napokon. A hűtött és fagyasztott élelmiszerek hazaszállításához javasolt hőszigetelt zacskókat használni.
3. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztoában fagyasztott élelmiszereket először a hűtőrekeszben olvassza fel. Ennek következtében a felolvasztandó csomagot egy egy megfelelő edénybe helyezze, hogy a felolvadt víz nem folyjon be a hűtőrekeszbe. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztott élelmiszer felolvasztását a felhasználás előtt 24 órával kezdje meg.
4. A hűtő ajtaját a lehető legkevesebb alkalommal nyissa ki.
5. A szükségesnél többször soha nem nyissa ki a készülék ajtaját, és mindig ellenőrizze, hogy megfelelően csukta-e be az ajtót.

## A gép működése közben tapasztalható zajra és rezgésekre vonatkozó információk

1. Működés során a működési zaj egyre hangosabbá válhat.  
- A beállított hőmérséklet fenntartása érdekében a készülék kompresszora időről-időre elindul. A kompresszor által kibocsátott hang az induláskor hangosabb, mint üzemelés közben. A kompresszor leállásakor egy kattánós hang hallható.  
- A készülék teljesítményét és működési funkcióit a környezeti hőmérséklet változása is befolyásolhatja. Ezt teljesen normális.
2. Folyadékáramláshoz vagy porlasztáshoz hasonló zajok.  
- Ezeket a zajokat a rendszerben áramló hűtőközeg okozza, mely elengedhetetlen a készülék működéséhez.
3. Szélfújáshoz hasonló zaj.  
- Ezt a zajt a készülékben található ventilátorok okozzák. Ezek a ventilátorok a készülék hatékonyabb hűtését segítik elő. Ez a zaj nem jelent meghibásodást.
4. Egyéb rezgések és zajok.  
- A rezgéseket és zajokat a padló típusa is befolyásolhatja, melyre a készüléket helyezte. Biztosítsa, hogy a padlón ne legyenek jelentős szintbeli eltérések és ellenőrizze, hogy a padló teherbírása elegendő-e a készülék megtartásához.  
- A többi rezgést és zajt a készülék tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Ezeket a tárgyakat el kell távolítani a készülék tetejéről.  
- A hűtőszekrénybe helyezett üvegek és edények egymáshoz érnek. Ilyen esetekben helyezze távolabb egymástól az üvegeket és az edényeket.

## Problémakeresés

Ha a készülék nem működik, amikor bekapcsolja, akkor ellenőrizze az alábbiakat:

- A dugó megfelelően van-e bedugva a konnektorba és hogy van-e áram. (A konnektor áramellátásának ellenőrzéséhez csatlakoztasson más készüléket).
- A biztosíték kiment-e / az áramkörmegszakító kiment-e / a fő elosztó ki van-e kapcsolva.
- A hőmérsékletszabályozó megfelelően van-e beállítva.
- Ha a dugót kicserélte, az új dugó megfelelően van-e bekötve.

Ha a készülék még mindig egyáltalán nem működik a fenti ellenőrzések után, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akinél a készüléket vásárolta. Kérjük, ellenőrizze, hogy a fenti ellenőrzéseket elvégezte, mert fizetnie kell, ha nem találunk hibát.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče **Beko**, který je určen pro mnoho let služby.

### **Bezpečnost především!**

Nezapojíte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.

- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámek nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.

- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.

- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.

- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržení těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti bezplatného servisu po dobu záruční lhůty.

Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

**Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby můžou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče.**

**Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.**



### INFORMACE



# ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

A

A

Informace o modelu uložené v databázi výrobků se dají získat zadáním následující webové stránky a vyhledáním identifikátoru vašeho modelu (\*), který je uveden na energetickém štítku.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

### **Elektrické požadavky**

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet (na štítku uvnitř spotřebiče) odpovídají vašemu zdroji.

Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypinanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

**Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.**

Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

#### **POZOR!**

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoškozuje chladicí obvod.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ** – V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

### **Pokyny pro přepravu**

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve vísle pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.
4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

#### **Důležité upozornění!**

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.

- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

### **Pokyny pro instalaci**

1. Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod -15 stupňů C.

2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáku nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče.

Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:

Od sporáku 30 mm

Od radiátorů 300 mm

Od mrazniček 25 mm

3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 2**).

- Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).

4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).

5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

### **Seznámení s vaším spotřebičem**

#### **(Položka 1)**

- 1 - Nastavení tlačítka a vnitřního světla
- 2 - Ventilátor pro čerstvé potraviny
- 3 - Nastavitelné poličky
- 4 - Kryt příhrádek na čerstvé potraviny
- 5 - Příhrádky na čerstvé potraviny
- 6 - Prostor pro rychlé zmrazení
- 7 - Příhrádky pro uchovávání zmrazených potravin
- 8 - Nastavitelná nožka
- 9 - Polička na nádoby
- 10 - Polička na lahve
- 11 - Ventilátor mrazničky

Ventilátory slouží k zajištění cirkulace vzduchu v prostoru. Je zapojen paralelně s motorem-kompresorem. Když je motor-kompresor vypnutý, budou vypnuty i větráky.

## Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky je označen  a určený pro mražení a skladování před-mražených potravin.

Doporučení pro skladování  dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.

3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.
4. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v přihrádkách na čerstvou zeleninu.
6. Láhev lze uchovat ve dveřní části.
7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylenových sáčků a umístěte na nejnižší polici. Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.
8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.
9. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před chlazením vychladnout. Zbývajících potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.
10. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.
11. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C. Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylenových sáčků.
12. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.
13. Chcete-li vyjmout košíky z prostoru mrazničky, postupujte podle **položka 9**.

## Kontrola a nastavení teploty

Provozní teplotu kontroluje tlačítko nastavení (**Položka 5**) umístěná na horní straně prostoru chladničky. Nastavení lze provést od minima, 1... MAX, kdy MAX je nejchladnější poloha. Když spotřebič poprvé zapnete, tlačítko nastavení nastavte tak, aby po 24 hodin nebyla průměrná teplota v chladničce nejvýše +5°C.

Doporučujeme nastavit tlačítko napůl mezi MIN a MAX hodnotu a sledovat tak, abyste dosáhli požadované teploty, tj. na straně maxima získáte nižší teplotu chladničky a naopak. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. přihrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem, abyste měli jistotu, že skladovací prostory mají stále požadovanou teplotu. Nezapomínejte zjistit hodnotu velmi rychle, protože teplota na teploměru stoupne velmi rychle poté, co jej vyjmete z mrazničky. Nezapomínejte, že při každém otevření dveří uniká studený vzduch ven a teplota uvnitř stoupne. Proto nikdy nenechávejte dveře otevřené a zajistěte, aby se zavřely okamžitě po vyjmutí či vložení potravin.

## Před zahájením provozu

### Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Nožky byly seřízeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektrina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

### A nezapomeňte, že:

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.
7. Doporučujeme nastavovat tlačítko na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

## Skladování zmražených potravin

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmražení a uskladnění čerstvých potravin.

Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 13 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

## Mražení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny. Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji. Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru. Při mražení jídla nastavte kolečko nastavení do maximální pozice, čímž dosáhnete maximální mrazicí kapacity, již 24 hodin předem. Po zmrazení lze kolečko nastavit do základní pozice. Malé množství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

## Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmrzlé podnosy uvolněte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

## Odmrazování

### A) Prostor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče. Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sběrném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozliti vody na elektrickou instalaci nebo zem (**Položka 6**).

### B) Prostor mrazničky

„NO FROST“ odmrazování je zcela automatické. Není nutný žádný zásah z vaší strany. Voda se shromažďuje na plátu kompresoru. Voda se vypařuje vlivem tepla od kompresoru.

**Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmrážení.**

### Upozornění!

Větráky rozhánějí chladný vzduch v prostoru mrazničky a prostoru pro čerstvé potraviny. Nikdy nevkláděte žádné předměty skrz mřížku. Nedovolte dětem hrát si s ventilátorem mrazničky a prostoru pro čerstvé potraviny. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. dýkovače, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky.

Nezakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

Neblokujte mřížku ventilátoru, abyste dosáhli co nejlepší výkonnosti vašeho spotřebiče (**Položka 7 a Položka 8**).

### Upozornění!

Váš spotřebič je vybaven ventilátorem, který je nezbytný pro chod vaší chladničky. Ověřte, zda ventilátory nejsou zablokované (zastavené) nebo blokové potraviny či balení. Blokování (zastavení) či zablokování ventilátoru může vést k vyšší teplotě vnitřního mrazničky (roztavení).

## Výměna vnitřní žárovky

Za účelem výměny žárovky osvětlení v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis. Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti. Zamýšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně. Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20°C.

## Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.
2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čističlo.
3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otvře ji pak dosucha.
4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
5. Ujistěte se, že do skřínky pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.
6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.
7. Doporučujeme nastavovat tlačítko na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěný na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.
9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částicemi potravin.
10. Nikdy:
  - Nečištějte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.

- Nevystavujte spotřebič vysokým teplotám.
  - Nedrhněte, nebruste atd. brusnými materiály.
11. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:
- Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2,5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
  - Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechny obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.
12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:
- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
  - Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné tác vyjmout.
  - Zvedněte jej.
  - Očistěte jej a otřete.
  - Při montáži postupujte v opačném pořadí.
13. Pro vyjmutí zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

### Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 10**).

### Co dělat a co nedělat

- Ano**- Pravidelně čistěte svůj spotřebič.
- Ano**- Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.
- Ano**- Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otírejte přebytečnou zeminu.
- Ano**- Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.
- Ano**- Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylenového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.
- Ano**- Obalte syrové maso těsně do polyetylénu nebo alobalu. Zabráňte tím vysušení.
- Ano**- Balte ryby a vnitřnosti do polyetylenových sáčků.
- Ano**- Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylenových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.
- Ano**- Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.
- Ano**- Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychlaďte.
- Ano**- Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.
- Ano**- Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.
- Ano**- Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.

- Ano**- Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.
- Ano**- Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.
- Ano**- Zabalte všechny potraviny do alobalu nebo polyetylenových sáčků vhodných pro mražené potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch.
- Ano**- Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.
- Ne**- skladujte banány v chladničce.
- Ne**- skladujte melouny v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.
- Ne**- zakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.
- Ne**- skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.
- Ne**- konzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.
- Ne**- skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.
- Ne**- nechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.
- Ne**- nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodlužuje a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.
- Ne**- používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.
- Ne**- vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.
- Ne**- vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.
- Ne**- překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.
- Ne**- dávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
- Ne**- zmrazujte šumivé nápoje.
- Ne**- snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.
- Ne**- odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.

### Spotřeba energie

Maximální objem pro mražené potraviny dosáhnete bez použití střední přihrádky a krytu horní police v prostoru mrazničky.

Spotřeba energie vašeho spotřebiče je uváděna za situace, kdy je prostor mrazničky plně naplněn bez použití střední přihrádky a krytu horní police.

### **Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektriny**

1. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn na řádně odvětraném místě, mimo zdroje tepla (sporák, radiátor, atd.). Současně musí být umístění spotřebiče provedeno tak, aby nebyl na přímém slunečním světle.
2. Zajistěte, aby potraviny, které zakoupíte v chlazeném/zmrazeném stavu, byly umístěny do spotřebiče co nejdříve, zejména v létě. Doporučujeme používat tepelně izolované tašky pro přepravu potravin domů.
3. Doporučujeme rozmrazovat balíčky vytažené z mrazničky v prostoru chladničky. Přitom umístěte balíček, který chcete rozmrazit, do nádoby tak, aby voda z rozmrazení neunikala do prostoru chladničky. Doporučujeme zahájit rozmrazování nejméně 24 hodin před použitím zmrazené potraviny.
4. Snižte otevírání dveří na minimum.
5. Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená déle než nezbytně dlouho a zajistěte, aby byla dvířka po každém otevření řádně uzavřena

### **Informace týkající se hlučnosti a vibrací, které se mohou objevit při provozu spotřebiče**

1. Provozní hluk se může při provozu zvýšit.
- Aby teplota zůstala na nastavených hodnotách, kompresor spotřebiče se spouští pravidelně. Hluk od kompresoru je hlasitější, když se spustí, a po jeho zastavení je slyšet cvaknutí.
- Výkon a provozní vlastnosti spotřebiče se mohou měnit podle úprav teploty okolního prostředí. Musejí být považovány za normální.

2. Hluky připomínající tekoucí kapalinu nebo postřik.
- Tyto zvuky způsobuje proudění chladicího média v obvodu spotřebiče a jsou v souladu s provozními zásadami spotřebiče.
3. Zvuk podobný větru.
- Vytváří jej ventilátor(y), jimiž je váš spotřebič vybaven. Tyto ventilátory pomáhají efektivnímu chlazení. Tento zvuk je normální, nejde o poruchu.
4. Další vibrace a zvuky.
- Intenzita zvuku a vibrací může být ovlivněna typem a stavem podlahy, na které je spotřebič umístěn. Zkontrolujte, zda na podlaze nejsou značné výkyvy v úrovni, nebo zda unese hmotnost spotřebiče (je pružná).
- Dalším zdrojem hluku a vibrací jsou předměty umístěné na spotřebiči. Tyto předměty je nutno ze spotřebiče odstranit
- Lahve a nádoby v chladničce se dotýkají. V tomto případě rozmístěte lahve a nádoby tak, aby mezi nimi byla malá vzdálenost.

### **Odstraňování potíží**

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte:

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič).
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Proveďte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.

### **Dodržování směrnice RoHS**

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázány.



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrný odpadu na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Blahoželáme k Vášmu výberu **Beko** kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby Vám slúžil veľa rokov.

### **Bezpečnosť nadovšetko!**

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 4 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.

- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru usposobenú k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.

- Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.

- Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC substancie v izolácii, ktoré sú horľavé.

Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.

- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr.: garáž, sklad, prístavba, prístrešok, na vonku, atď...)

Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémový chod spotrebiča, je veľmi dôležité podrobne si prečítať tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby. Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Originálne náhradné súčiastky budú dodávané po dobu 10 rokov od kúpy výrobku.

**Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča.**

**Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.**



## INFORMÁCIE



# ENERGY



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER



A

A

Informácie o modeli uložené v databáze výrobkov sa dajú získať zadáním nasledujúcej webovej stránky a vyhľadaním identifikátora vášho modelu (\*), ktorý je uvedený na energetickom štítku.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

### Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou. Odporúčame aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej sústavy cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

**Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený.**

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko nepriaznivých následkov pre užívateľa zariadenia.

### POZOR!

Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky nezávadný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania produktu dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

**VAROVANIE** – Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.

**VAROVANIE** – Nepoškodte chladiaci okruh.

**VAROVANIE** – Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

**VAROVANIE** – Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhniete sa tak možnému nebezpečenstvu.

### Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy ostať neporušený.
2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 4 hodiny, aby sa systém ustálil.
3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.
4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

### Dôležité!

- Kladte dôraz na opatnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadať alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nie je navrhnuté pre takéto použitie. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.

- Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

### Inštalčné pokyny

1. Spotrebič nenechávajte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod -15°C (5 stupňov F), a to hlavne v zime.
2. Neumiestnite spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch alebo pri priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledujúce minimálne bočné vôle:  
Od sporákov 30 mm  
Od radiátorov 300 mm  
Od mrazničiek 25 mm
3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 2**).
- K zadnej časti chladičky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladičkou a stenou (**Položka 3**).
4. Spotrebič by sa mal umiestniť na hladký povrch. Dve predné nohy sa dajú nastaviť podľa požiadaviek. Aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno, nastavte dve predné nohy otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou. Správne nastavenie nôh bráni nadmernej vibrácii a hluku (**Položka 4**).
5. Odkazujeme na časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

### Spoznajte spotrebič (Položka 1)

- 1 - Nastavenie gombíka a interiérového svetla
  - 2 - Ventilátor priečinka čerstvých potravín
  - 3 - Nastaviteľné poličky
  - 4 - Kryt priehradky na ovocie
  - 5 - Priehradky na ovocie
  - 6 - Priestor pre rýchle zmrazovanie
  - 7 - Priestory pre uchovávanie mrazených potravín
  - 8 - Nastaviteľná nožička
  - 9 - Polička na nádoby
  - 10 - Polička na fľaše
  - 11 - Ventilátor mrazničky
- Účelom ventilátorov je poskytnutie cirkulácie vzduchu v priečinku. Je zapojený paralelne s motorom-kompresorom. Keď je kompresor motora vypnutý, budú vypnuté aj ventilátory.

### Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priestor chladničky je určený pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.
2. Priestor mrazničky je označený  a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín.
- Odporúčanie pre  skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.
3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.
4. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.
5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na poličke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.
6. Fľaše môžu byť uložené v dverovej časti.
7. Surové mäso zabalte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu poličku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhlili kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.
8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné poličky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.
9. Na dverových poličkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky nechajte vychladnúť. Otvorené konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.
10. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrazliny by sa nemali konzumovať príliš studené.
11. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0 °C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.
12. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače šľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.
13. Aby ste vybrali košíky z priečinka mrazničky, postupujte spôsobom, ako pri **položke 9**.

### Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa ovládajú gombíkom nastavenia (**Položka 5**), ktorý sa nachádza na strope priestoru chladničky. Nastavenia môžete vykonať od MIN., 1 ... po MAX., pričom MAX. je najchladnejšia poloha. Pri prvom zapnutí spotrebiča je vhodné nastaviť nastavovací gombík tak, aby sa po 24 hodinách priemerná teplota chladničky pohybovala pod hodnotou +5°C (+41°F).

Odporúčame nastaviť gombík na stredovú hodnotu, medzi nastavenie MIN. a MAX. a sledovať zariadenie, aby ste dosiahli požadovanú teplotu, napr. smerom k MAX. získate nižšie teploty v chladničke a naopak. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Normálna teplota mrazničky by mala byť -18°C (0°F). Nižšie teploty môžete dosiahnuť nastavením nastavovacieho gombíka smerom k polohe MAX. Odporúčame, aby ste teplotu skontrolovali pomocou presného teplomera, aby ste zaistili, že sa priečinky pre uskladnenie udržiavajú pri požadovanej teplote. Nezabudnite, že meranie musíte vykonať veľmi rýchlo, pretože teplota teplomera bude po jeho vybratí z mrazničky veľmi rýchlo stúpať. Nezabudnite tiež, že zakaždým, čo sa otvoria dvere, začne unikať studený vzduch a začne stúpať vnútorná teplota. Preto nikdy nenechávajte otvorené dvere a zaistíte, že sa po vložení alebo vybratí potravín okamžite zatvorili.

### Pred použitím

#### Záverečná kontrola

Skôr, ako začnete používať spotrebič, skontrolujte, či:

1. Sú nožičky nastavené do úplnej roviny.
2. Je vnútro suché a vzduch môže vzaďu voľne cirkulovať.
3. Je vnútro čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
4. Je zástrčka zasunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvoria dvere, zapne sa vnútorné svetlo.

#### Všimnite si, že:

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, bez ohľadu na to, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je úplne normálne.
6. Mierne zvlnenie na vrchu skrinky je dosť normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
7. Odporúčame nastaviť nastavovací gombík do stredu a sledovať teplotu, aby sa zabezpečilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Regulácia a nastavenie teploty).
8. Nenapíňajte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Regulácia a nastavenie teploty).

## **Skladovanie mrazených potravín**

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín. Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 13 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť alebo uvariť, a potom znova zmraziť.

## **Mrazenie čerstvých potravín**

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky. Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra, čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h. Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky. Ak zmrazujete čerstvé jedlo, pre dosiahnutie, čo najlepšieho zmrazovacieho výkonu, pred umiestnením jedla nastavte nastavovací gombík na maximum na 24 hodín. Po ukončení mrazenia môže byť gombík nastavený do pôvodnej polohy. Malé množstvá potravín do ½ kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty. Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nezmiešali mrazené a čerstvé potraviny.

## **Tvorba kociek ľadu**

Naplňte podnos na kocky ľadu vodou do ¾ a položte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľnite rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami ako nože alebo vidličky.

## **Rozmrazovanie**

### **A) Priestor chladničky**

Priestor chladničky rozmrazuje automaticky. Rozmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča. Skontrolujte, či je potrubie nepretržite umiestnené koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu (**Položka 6**).

### **B) Priestor mrazničky**

Rozmrazovanie typu **NO FROST** je úplne automatické. Nevyžaduje sa žiadny zásah z vašej strany. Voda sa zbiera na zásobníku kompresora. Z dôvodu teploty kompresora sa voda odparuje. **Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušič vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.**

### **Upozornenia!**

Ventilátory v priestore mrazničky a čerstvých potravín rozháňajú chladný vzduch. Cez ochranný prvok nikdy nezasúvajte žiadny objekt.

Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom priestoru čerstvých potravín a mrazničky. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dalkovače, postrekovacie konzervy atď.) alebo výbušné látky. Neprikryvanie poličky akýmkoľvek ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi. Neblokujte ochranné prvky ventilátora, aby sa zaistilo, že zariadenie zaistí najlepší možný výkon (**Položka 7 a Položka 8**).

### **Výstraha!**

Vaše zariadenie je vybavené cirkulačným ventilátorom, ktorý je potrebný pre výkon chladničky. Zaisťte, aby neboli ventilátory blokovanie (zastavené), prípadne aby neboli narušené jedlom alebo balením. Blokovanie (zastavenie) alebo narušenie ventilátora môže spôsobiť nárast vnútornej teploty mrazničky (roztápanie).

## **Zmena osvetlenia lampy**

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu. Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamýšľaný účel tohto svetidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky / mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20°C.

## **Spotreba energie**

Maximálny úložný objem mrazených potravín dosiahnete ak vyberiete strednú a hornú zásuvku nachádzajúcu sa v priečniku mrazničky. Spotreba energie vášho spotrebiča sa deklaruje pri úplnom naplnení priečnika mrazničky bez použitia strednej a hornej zásuvky.

### **Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie**

1. Ubezpečte sa, že sa spotrebič nachádza v dobre vetranej oblasti, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov tepla (sporák, radiátor a pod.) Poloha spotrebiča musí zároveň zabráňovať priamemu kontaktu so sľnečným žiarením.
2. Ubezpečte sa, že potraviny zakúpené v chladenom/zamrazenom stave do spotrebiča umiestnite čo možno najskôr, najmä v lete. Na prenos potravín domov odporúčame použitie tepelne izolovaných tašiek.
3. Rozmrazovanie balíkov vybraných z priečnika mrazničky vám odporúčame vykonávať v priečniku chladničky. Pre tento účel umiestnite balíček určený na rozmrazenie do nádoby, z ktorej voda vzniknutá následkom rozmrazovania nevytečie do priečnika chladničky. Rozmrazovanie vám odporúčame začať najmenej 24 hodín pred použitím zmrazenej potraviny.

4. Počet otvorení dverí vám odporúčame znížiť na minimum.

5. Dvere spotrebiča nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné a po otvorení dverí sa ubezpečte, že sú dobre zatvorené.

### Čistenie a údržba

1. Pred čistením odporúčame vypnúť spotrebič zo zástrčky a odtrhnúť elektrický šnúru.

2. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo brúsne látky, mydlo, domáce čistiadla, detergenty alebo voskové politúry.

3. Použite teplú vodu na čistenie spotrebiča a vytrite ho do sucha.

4. Použite sacie plátno a rozmiešajte roztok jednej čajovej lyžičky sódy bikarbóny a pol litra vody. Umyte interiér a vytrite do sucha.

5. Uistite sa, či sa do krytu termostatu nedostala voda.

6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, odstráňte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.

7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštido na karosériu) na ochranu farbených častí.

8. Všetok prach, ktorý sa nazbiera na chladíči, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča, by sa mal odstrániť vysávačom raz ročne.

9. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené čiastočiek potravín.

10. Nikdy :

- Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú ropné produkty.

- Nepodrobujte ho vysokým teplotám,

- Nelešтите, neutierajte atď. s brúsnymi materiálmi.

11. Odstránenie mliečneho krytu a zásobníka dvier:

- Ak chcete odstrániť mliečny kryt, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde je otvor na kryte.

- Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.

12. Uistite sa, či je špeciálna plastická nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtrhnite elektrický kábel.

- Jenne vytiahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať

- Zdvihnite ju hore.

- Vyčistite a utrite do sucha.

- Podobne postupujte pri spätnej operácii.

13. Ak chcete odstrániť zásuvku, vytiahnite ju tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ju nahor, a potom úplne vytiahnite.

### Premiestnenie dvier

Vysvetlené v poradi (Položka 10).

### Čo sa má a čo sa nesmie robiť

**Urobte-** Pravidelne čistite svoj spotrebič.

**Urobte-** Skladujte surové mäso a hydinu pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.

**Urobte-** Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte zem.

**Urobte-** Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.

**Urobte-** Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom, a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Pre najlepšie výsledky vyberte z priestoru chladničky hodinu pred jedným.

**Urobte-** Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.

**Urobte-** Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.

**Urobte-** Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.

**Urobte-** Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.

**Urobte-** Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.

**Urobte-** Často kontrolujte obsah chladničky.

**Urobte-** Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“, atď.

**Urobte-** Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.

**Urobte-** Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.

**Urobte-** Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchlo mrazenie.

**Urobte-** Baľte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že je vylúčený akýkoľvek vzduch.

**Urobte-** Zabaľte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.

**Nerobte-** Neskladujte banány v priestore chladničky.

**Nerobte-** V chladničke neskladujte melón. Môže sa schlaďať na krátky čas, pokiaľ je zabalený, aby sa zabránilo páchnutiu iných potravín.

**Nerobte-** Neprikryvajte poličky žiadnymi ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

**Nerobte-** V spotrebiči neskladujte jedovaté alebo iné nebezpečné látky. Spotrebič bol navrhnutý len na skladovanie jedlých potravín.

**Nerobte-** Nekonzumujte potraviny, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.

**Nerobte-** Neskladujte varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.

**Nerobte-** Nenechajte rozmrazené potraviny alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.

**Nerobte-** Nenechávajte dvere otvorené dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.

**Nerobte-** Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

**Nerobte-** Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny. Najprv ich nechajte vychladnúť.

**Nerobte-** Do mrazničky nevkladajte fľaše s kvapalinami alebo uzavreté konzervy obsahujúce sódové kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

**Nerobte-** Neprekračujte maximálne mraziace nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.

**Nerobte-** Nedávajte deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

**Nerobte-** Nezmrazujte šumivé nápoje.

**Nerobte-** Nepokúšajte sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.

**Nerobte-** Nevyberajte tovar z mrazničky mokrymi rukami.

### **Informácie týkajúce sa zvukov a vibrácií, ku ktorým môže dôjsť počas prevádzky spotrebiča**

1. Prevádzkový hluk sa môže počas prevádzky zvýšiť.

- Kompresor spotrebiča sa bude pravidelne spúšťať kvôli uchovaniu teplôt na nastavených hodnotách.

Hluk vytváraný kompresorom zosilnie po jeho spustení a po jeho zastavení môžete počuť cvaknutie.

- Výkonové a prevádzkové vlastnosti spotrebiča sa môžu zmeniť podľa zmien teploty okolitého prostredia. Musíte ich považovať za normálne.

2. Zvuky podobné prúdiacim alebo rozstrekovaným kvapalinám.

- Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiacej zmesi v obvode spotrebiča a sú v súlade s prevádzkovým princípom spotrebiča.

3. Zvuk podobný prúdeniu vetra.

- Vytvára ho ventilátor (ventilátory), ktorými je váš spotrebič vybavený. Tieto ventilátory prispievajú k efektívnemu chladeniu spotrebiča. Tento zvuk je normálny a nie je to porucha.

4. Iné vibrácie a zvuky.

- Úroveň zvuku a vibrácií môže byť spôsobená typom a stavom podlahy, na ktorej je spotrebič umiestnený.

Ubezpečte sa, že podlaha neobsahuje veľké množstvá deformácií a tiež, že unesie hmotnosť spotrebiča (ak je flexibilná).

- Ďalší zdroj zvuku a vibrácií predstavujú predmety umiestnené na spotrebiči. Tieto predmety musíte zo spotrebiča odstrániť.

- Fľaše a nádoby umiestnené v chladničke sa dotýkajú. V takýchto prípadoch premiestnite fľaše a nádoby tak, aby bol medzi nimi malý priestor.

### **Riešenie problémov**

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte:

- Či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič)
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.
- Či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte servisného technika.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spoplatniť.

### **Súlad so smernicou RoHS**

Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ). Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajcu, v ktorej ste výrobok kúpili.

